

**NF**  
 QUOTIDIEN  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 téléfax: (027) 221 906  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**Mont-Rouge**  
 HAUTE-NENDAZ  
**CAFÉ-RESTAURANT**  
 Grande carte, choix de menus, mariages et groupes.  
 Terrasse ombragée  
 Famille J.-J. Lathion-Emonet  
 Tél. 027/ 88 11 66

**MAZDA**  
  
 323 GT  
**GARAGE SPORTING**  
 P. Lambiel - Nouvelle adresse:  
 Route de la Drague, Sion  
 Tél. (027) 23 39 77

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

**Avalanche de signatures!**  
 Le référendum contre la hausse de 20 centimes du prix de l'essence a fait un tabac. Bien qu'au moment de son lancement les esprits fussent accaparés par l'EEE, et malgré la période des fêtes qui suivit, 102 365 signatures ont été déposées hier à Berne, soit plus du double du nombre nécessaire. C'est l'un des trois meilleurs scores des dix dernières années - et des signatures sont encore attendues du Tessin. Le peuple, lui, sera appelé à rendre son verdict le 7 mars.

Voir page **3**

**Carte de visite au N° 13...**

Une devinette: que trouve-t-on au numéro 13 de la rue de l'Industrie à Sion? Réponse garantie: le «Nouvelliste». Juste et faux, car depuis la disparition de la rotative Wifag OF 5, de nombreuses transformations ont eu lieu. Tour d'horizon d'un étage à l'autre pour mieux connaître les sociétés et services qui s'y côtoient.

Voir pages **5** à **10**  
 Une partie des bâtiments du NF, à la rue de l'Industrie. nt



**Editorial**  
 C'était il y a dix-huit mois qu'il fallait stopper l'avancée serbe. Mais l'amputation du tiers du territoire croate n'a pas suffi à dessiller les yeux de la communauté internationale. Après cinq mois d'un ballet diplomatique hallucinant d'irréalité, la Bosnie doit bien admettre que 70 % de son territoire ont été conquis par les Serbes (31 % de la population bosniaque) surarmés et encadrés par l'ex-armée yougoslave, alors que l'embargo de l'ONU sur les armes prive les musulmans d'une défense appropriée.

**L'oubli des nations**

Des musulmans qui ne contrôlent plus que 10 % du territoire bosniaque, tandis que 20 % du pays sont tenus par les Croates, mieux soutenus sur leurs arrières.  
 La diplomatie a attendu que la guerre soit quasiment terminée pour lancer des ultimatum sans contenu et négocier sans trop de détours avec des hommes qu'elle avait pourtant couchés sur la liste des criminels de guerre, à l'instar du leader des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, qui a joué à Genève un habile jeu de rôles avec Slobodan Milosevic.  
 La Bosnie est un triste précédent, car les Serbes y ont prouvé qu'il est possible de mener aujourd'hui une guerre de conquête en Europe sans s'exposer à une action militaire significative de la communauté internationale.



**Salanfe: on vide le lac**

Les pêcheurs du district de Saint-Maurice et la Fédération des pêcheurs amateurs surveillent de près le lac de Salanfe et les milliers de truites qu'il contient. Dans un peu plus d'une année, EOS et Lonza vont vider le lac pour réviser deux vannes de ce complexe hydro-électrique. Ce qui ne va pas sans susciter l'inquiétude des pêcheurs, qui ont peur de voir huit ans d'efforts et d'empoisonnement réduits à néant en l'espace de quelques semaines. Les milieux concernés, notamment

le Service cantonal de la pêche, vont se réunir afin de préparer au mieux cette délicate opération de vidange. Mais d'ores et déjà, de nombreux pêcheurs nous ont fait part de leurs craintes. Pour eux, pas de doute, le poisson va disparaître à 99 % de Salanfe. Dans le district, on exige que les responsables du barrage offrent une compensation non pas financière, mais en poissons.

Voir page **13**  
 Les truites feront-elles les frais de la vidange du lac de Salanfe? nt

**Le mystère des pyramides**

Voyage au Mexique des lecteurs du «Nouvelliste» du 25 avril au 9 mai 1993.

Bernard Diaz del Castillo qui entra avec Cortez dans Mexico (Tenochtitlan en 1519) écrivit, émerveillé: «Il y avait parmi nous des soldats qui avaient été à Constantinople, en Italie, à Rome, et ils disaient que jamais, nulle part, ils n'avaient vu une place construite avec tant de symétrie, et avec tant de monde, et où régnait tant d'ordre.» Les conquistadores s'attaquaient à des peuples hautement civilisés qui possédaient des villes immenses pour l'époque, des temples, des palais.  
 Les pyramides qui se dressent en de nombreux endroits du Mexique étaient un élément caractéristique de l'architecture précolombienne.

La fonction évidente de ce genre de construction était de servir de piédestal à un temple et non de protection à une sépulture, comme dans la vallée du Nil.  
 Une certaine similitude de forme a titillé bien des imaginations. Et si les pyramides des Maldives, d'Egypte et du Mexique sortaient d'un moule unique dont le secret appartenait à des populations de Lothal, dans la vallée de l'Indus? Hypothèse aventureuse qui entoure de mystère une histoire certes complexe mais qu'expliquent la mythologie et les croyances des Indiens du Mexique.

Voir page **32**



La pyramide de Kukulcan, à Chichen Itza, est couronnée par un temple. hp

Les vingt mille soldats de l'ONU ont escorté les convois chargés de saupoudrer d'aide humanitaire quelques villes et villages, tandis que des régions entières restaient inaccessibles au CICR et que la honte souillait les camps. La communauté internationale a attendu des dizaines de milliers de morts et 400 000 réfugiés chassés sur les routes du désespoir par l'avancée du front serbe avant de faire mine de réagir.  
 L'histoire n'oublie jamais un rendez-vous manqué. Elle retiendra qu'ailleurs il a suffi de déplacer quelques missiles au sud du 32e parallèle pour déclencher une action internationale musclée.  
 Le plan de paix de lord Owen et de Cyrus Vance, même s'il laisse aux Serbes 45% de la Bosnie, constituera un bon point de départ s'il est accepté... Mais son application nécessite une présence occidentale très importante sur le terrain. Alors seulement, les Bosniaques chassés par la purification ethnique oseront retourner chez eux.  
 Vincent Pellegrini

**Assassiné en Somalie**

Un délégué suisse du Comité international de la Croix-Rouge a été tué jeudi soir par des bandits somaliens à Bardera, au sud de la Somalie, a annoncé hier l'organisation humanitaire.  
 La victime est un Lucernois, Kurt Lustenberger. Agé

de 32 ans, il effectuait sa première mission à l'étranger pour le compte du CICR, qui a décidé de suspendre pour le week-end ses opérations en Somalie.

Voir page **12**

une MASERATI s'achète, s'entretient et se personnalise au  
**GARAGE THELER**  
 Rue des Casernes 31, Sion  
 Tél. (027) 31 32 48  
 membre de **UPSA**

★ MONDE  
 ★ VALAIS  
 ★ SPORT  
 ★ SERVICES

La mafia décapitée	12
La grogne des toutous	14
Branle-bas à Veysonnaz	24
Gastronomie à Ernen	33

# Chamoson

En duplex  
Salle de la Coopérative  
Salle de la Concordia  
**Samedi 16 janvier**  
**dès 20 h 15**  
Parc véhicules:  
Maison d'école Chamoson  
Coopérative Chamoson



Aperçu des lots:  
1 veau val. Fr. 600.-, 1 cuisse de génisse Fr. 600.-, 10 épaulés de bœuf, 19 demi-porcs, 10 aloyaux de bœuf, 9 trains de côtes, 10 jambons secs, 20 fromages du pays, 9 plaques de lard, 180 bouteilles  
28 séries  
**1 abonnement Fr. 30.-**  
**2 abonnements Fr. 50.-**  
**3 abonnements Fr. 60.-**  
**4 abonnements Fr. 70.-**  
Illimités Fr. 80.-

### Pour nos amis du Haut et du Bas, service gratuit de car aller et retour

Horaire Buchard	Horaire Ballestraz	
Saint-Maurice, 18 h 50	Grône, 18 h 30	
Evionnaz, poste, 18 h 55	Granges, centre, 18 h 35	
Vernayaz, poste, 19 h 05	Réchy, place, 18 h 40	
Martigny, CFF, 19 h 10	Chalais, poste, 18 h 45	
Fully, Carcie, 19 h 15	Chippis, poste, 18 h 50	
Charrat, gare CFF, 19 h 20	Sierre, CFF, 18 h 55	
Saxon, P.-à-Voir, 19 h 25	Noës, centre, 19 h 00	
Riddes, pl. Abeille, 19 h 30	Granges, CFF, 19 h 05	
Sailon, Moilles, 19 h 35	Saint-Léonard, centre, 19 h 10	
Leytron, Coop, 19 h 40	Bramois, poste, 19 h 15	
Saint-Pierre-de-Clages, 19 h 40	Sion, gare CFF, 19 h 20	
	Pont-de-la-Morge, 19 h 25	
	Vétroz, poste, 19 h 30	
	Ardon, poste, 19 h 35	

Sucrez-vous, la note n'est pas salée.



Fr. 3080.-

Nos concurrents vont être les seuls à trouver ce menu indigeste... Un 386SX à 20 MHz avec 4 Mo RAM, disque dur 80 Mo, lecteur 3 1/2", clavier, souris, moniteur couleur super VGA 15", DOS et Windows 3.1 préinstallés? Chez nous, vous avez le

tout pour quelque 3000 francs! Qualité hors pair, support omniprésent, prestations en béton... Avec NCR, vous gagnez à être direct! Voyez le partenaire NCR le plus proche ou demandez maintenant le catalogue NCR Direct gratuit au 021/311 84 84.

**NCR Direct**  
An AT&T Company

## AFFAIRES IMMOBILIERES

A louer à Vétroz

### studio meublé

dans une villa, cuisine séparée, Fr. 590.-, charges comprises.

Tél. (027) 22 19 89, prof. ou (027) 36 13 94, privé.  
036-061337

Granois-Savièse

à louer

### studio indépendant

meublé, place de parc. Fr. 650.- Libre tout de suite.

Tél. (027) 25 36 05.  
036-061114

A louer au Pont-de-Bramois

### un studio

avec cuisine indépendante, place de parc. Fr. 500.- charges comprises.

Tél. (027) 31 14 02.  
036-061454

Martigny, rue d'Octodure, à louer

### 2 pièces

cuisine, douche, terrasse et cave. Fr. 850.-, charges comprises.

Ø (026) 22 11 67, matin ou soir.  
036-059839

Saxon, à vendre

### terrains à bâtir

400 - 800 - 1100 - 3300 m<sup>2</sup>. Zone de forte densité.

Tél. (026) 44 11 12.  
036-061422

Sierre, à louer pour tout de suite

### studio neuf

meublé, avec cave et parc extérieur.

Tél. (026) 57 26 56 ou 57 19 78 ou 57 24 20.  
115-707735

A vendre près de

### Martigny

des villas mitoyennes, bien situées, ensoleillées avec chauffage économique. Fonds propres à discuter et dès Fr. 1010.- par mois. Tél. (021) 20 27 75 ou (077) 28 34 73.  
22-077141

### VIGNES

A vendre grandes surfaces. Chamoson et Ardon. Prix à convenir.

Ecrire sous chiffre P 036-61140 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-061140

Publicitas (027) 29 51 51

### ANNONCES DIVERSES

### F. Antille déménagements

garde-meubles, Sierre.

Tél. (027) 55 12 57.  
036-053226

A vendre

### tour de lit fait main Smyrne

Tél. (027) 56 21 38.  
036-061448

## RENCONTRES



La petite annonce. Idéale pour tisser des liens d'amitié.

Veuf, quarantaine, indépendant, bonne situation financière cherche

### dame ou demoiselle

pour amitié et mariage si entente.

Ecrire sous chiffre P 36-59 399, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-059399

### Jeune homme suisse

23 ans, 1 m 77, sportif, aimant la musique (chanson française), les voyages, souhaite rencontrer une jeune fille 20-25 ans, pour partager une amitié sincère.

Ecrire sous chiffre Y 022-75977, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

## CADRAMA S.A. - GALERIE LATOUR

### VENTE AUX ENCHÈRES

Samedi 23 janvier 1993 dès 14 h 30

Nous mettons en vente pour le compte de tiers:

1 lot de tapis iraniens

1 lot de meubles valaisans, meubles de style, meubles rustiques (bahut, chaises, vaisselier, table, bibliothèque)

1 lot de tableaux: huiles, gouaches, aquarelles, lithos, etc., d'artistes suisses et étrangers: Bieler, Bosshard, Bellmer, Bonnefoit, Chavaz, Chagall, Chilida, Castan, Calame, Dali, Ducommun, Erni, Fini, Fustier, Gillard, Jaquet, Konok, Le Kinff, Menge, Miro, Mafli, Magritte, Olsommer, Roll, Ritz, Tobiasse, Tinguely, Vasarely, Vallet, Virchaux, Way, Zufferey, etc.

Exposition: tous les jours y compris le dimanche du 16 au 22 janvier de 10 h à 20 h, le 23 janvier de 9 h à 12 h 30.

Renseignements:

Cadrama S.A. - Galerie Latour  
Place de Rome 1 - 1920 Martigny  
Tél. (026) 22 67 68 - Fax (026) 22 26 65.



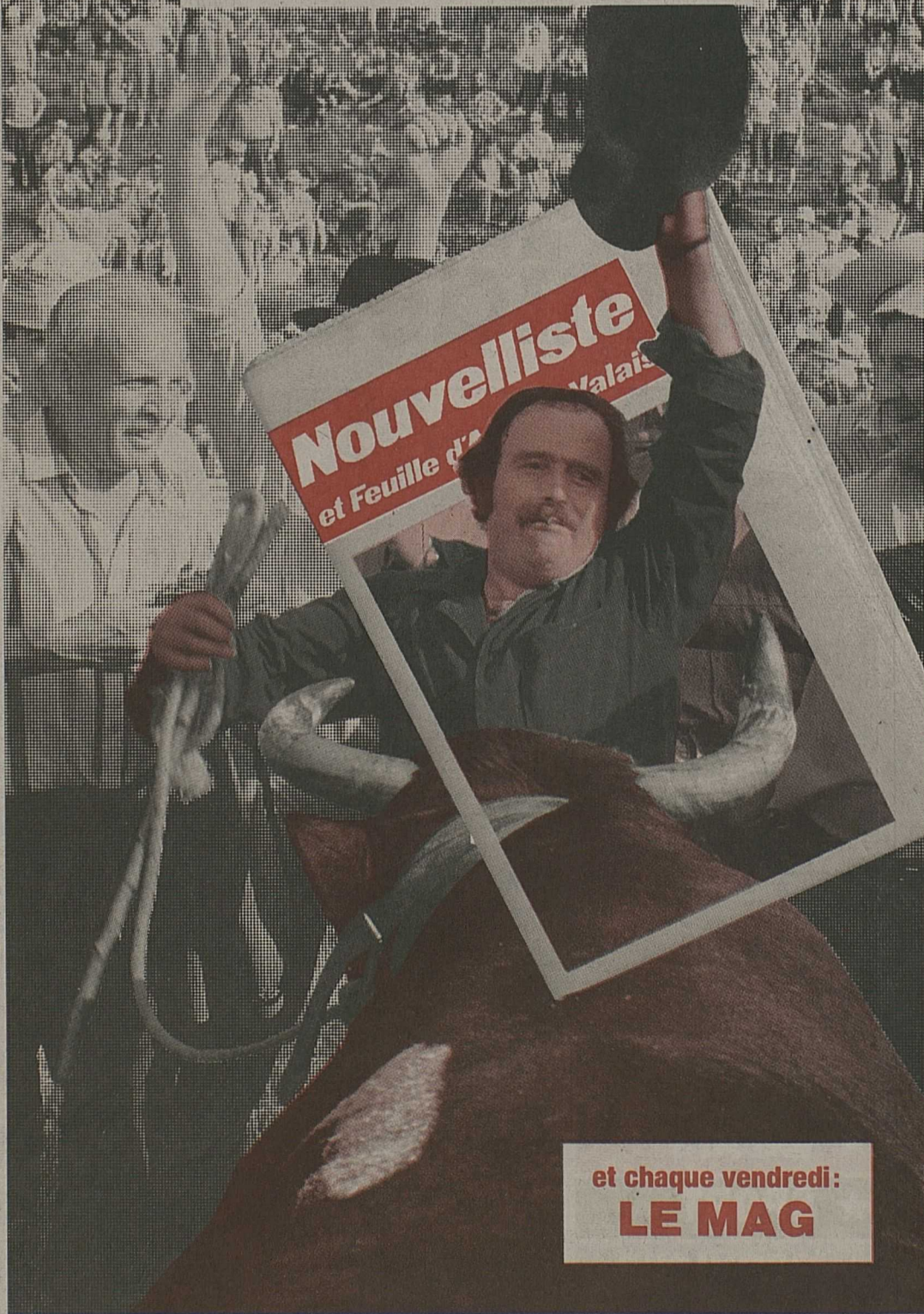
**MEDECINS SANS FRONTIERES - SUISSE**  
Ils ont besoin de nous...  
...nous avons besoin de vous!  
Clos de la Fonderie 3 - 1227 Carouge  
CCP 12-1808-1

Donnez de votre sang



Sauvez des vies!

L'événement, en direct.



et chaque vendredi:  
**LE MAG**

# Abonnez-vous!

## Nous vous offrons:

- 1 mois gratuit
- 1 annonce gratuite de 2 lignes dans le marché du mardi ainsi que sa diffusion sur vidéotex durant une semaine.

Le soussigné souscrit dès ce jour à un abonnement annuel au «Nouvelliste». Celui-ci se renouvelle tacitement à son échéance, sauf révocation écrite.

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et FAV, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.

# Une avalanche de signatures!

Le référendum contre la hausse du prix de l'essence fait un tabac...

BERNE. - Le référendum contre la hausse de 20 centimes du prix du litre de carburant a abouti: il a été remis hier à la Chancellerie fédérale, muni de 102365 signatures attestées. Le peuple devra donc trancher, en mars prochain.

102365 signatures, c'est beaucoup! Au cours des dix dernières années, deux référendums seulement ont «cartonné» davantage: 250000 signatures contre l'arrêté sucrier en 1985 et 141000 signatures contre le droit pénal militaire en 1991.

## Enthousiasme valaisan

102365 signatures, c'est même énorme, puisque, en raison des fêtes, les pères du référendum n'ont eu qu'à peine huit semaines pour effectuer leur récolte. Mieux! Le chiffre n'est pas définitif, puisqu'il manque le Tessin qui dispose d'un délai supplémentaire, jusqu'à la fin du mois, en raison d'une publication retardée dans la «Feuille fédérale»...

Le conseiller national libéral vaudois Charles Friderici,

président du comité Contre l'imposition parasitaire du trafic privé, se félicite: «L'ensemble des cantons a contribué à ce succès. Il n'y a pas de différence entre la plaine et la montagne ou entre la ville et la campagne. Zurich a fourni 13020 signatures, Berne plus de 10000, Vaud 17462 et le Valais 6522.

## Cinq milliards l'an

Les arguments des référendaires sont percutants. Ils observent que, aujourd'hui déjà, «les usagers de la route paient 5 milliards d'impôts l'an», ce qui permet de couvrir toutes les dépenses routières fédérales et de verser deux milliards dans la caisse générale de l'Etat. Ce qui est largement suffisant, d'autant que le fonds routier proprement dit est encore souvent mis à contribution pour financer des «curiosités» style achat de 75 locomotives, construction de gares en Italie ou en Allemagne, et autre subvention de 20 millions à l'Office fédéral de la culture!

Par ailleurs, les référendaires

s'opposent à la hausse du prix de l'essence parce qu'ils entendent freiner la boulimie fiscale de l'Etat, lequel prépare d'autres ponctions: taxe CO<sub>2</sub>, augmentation de la vignette et de la taxe poids lourds, impôt sur l'énergie, etc.

## «Indécent!»

Ils font aussi observer que les ménages et les entreprises voient actuellement baisser leur pouvoir d'achat: «La Confédération ne s'en soucie point et augmente la pression fiscale pour financer des dépenses exagérées. Son budget 1993 table sur une augmentation des dépenses de 7%. C'est indécent!»

En outre, selon les référendaires, l'Etat est un tonneau sans fond: «Les nouvelles recettes obtenues ces dernières années ont été aussitôt englouties dans des augmentations massives des dépenses. C'est pourquoi, le relèvement des droits de douane sur les carburants n'est pas une solution à l'assainissement des finances fédérales.»

## Sus à l'inflation...

En outre, soulignent-ils, «cette augmentation pénaliserait particulièrement les habitants de la périphérie et de la montagne, menacerait l'emploi dans de nombreuses branches et surtout entraînerait une inflation supplémentaire de 0,4%».

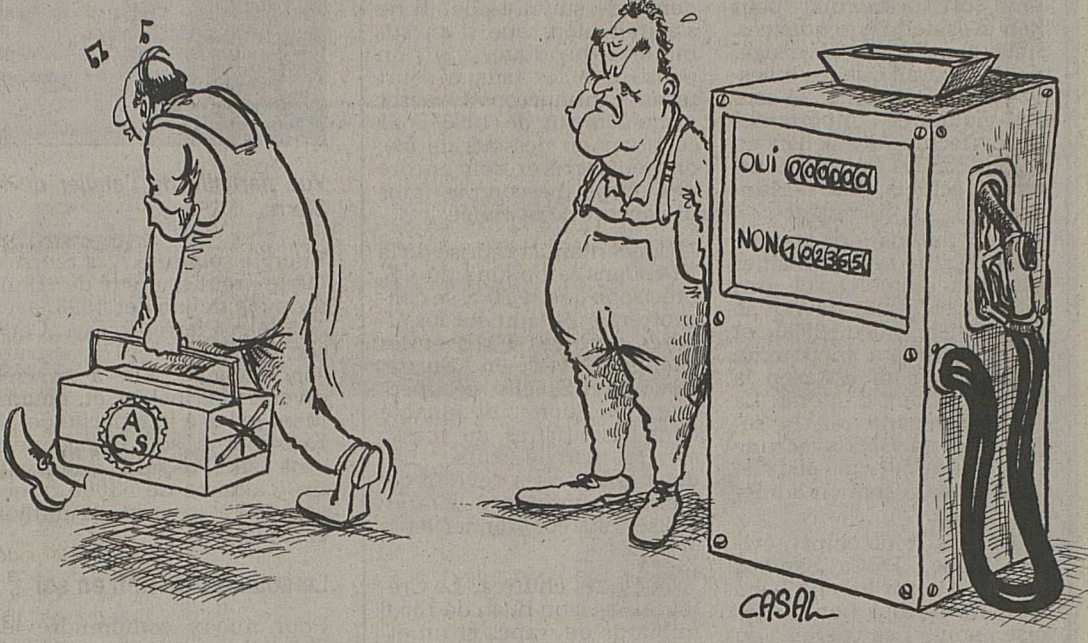
Leur conclusion: «Berne dispose d'une réserve de 1,4

milliard pour les tâches routières. Cette réserve, ajoutée aux prélèvements actuels sur les carburants, lui permet de financer les travaux à entreprendre ces prochaines années.»

## Optimisme

Le peuple sera appelé à rendre verdict en mars. Le conseiller national automobiliste

zurichois Michael Dreher se dit optimiste: «Le 6 décembre, les Zurichois ont refusé une augmentation de l'impôt sur les véhicules. Avec une participation de 77,5%, 61,71% des votants ont rejeté cette hausse qu'appuyaient tous les partis gouvernementaux. Un indice montrant bien que le relèvement du prix de l'essence ne passera pas facilement la rampe!» (bos)



## DEMAIN C'EST DIMANCHE

# L'Agneau et la colombe

Avec un titre comme celui-ci, nous pourrions inventer une nouvelle fable de La Fontaine, une grande leçon de douceur au milieu d'un monde de loups ou d'«écharpeurs» de tout poil... Le poète aurait décrit la victoire des faibles sur les forts, susciter en nous la nostalgie d'un monde de pureté perdu au fond de nos mémoires d'enfance.

Où sont en effet les colombes et les agneaux dans nos vies? Trop de choses en notre monde nous invitent à devenir agressifs: la violence des pressions économiques, la dureté des rapports humains souvent impersonnels, pilonnages des images de guerres dans nos médias... La liste pourrait être longue, voire infinie. En tant que chrétiens,

est-ce que nous pouvons nous dégager de l'engrenage infernal? Oui, en accueillant la bonne nouvelle de l'Evangile, telle qu'elle se manifeste dans la page de ce dimanche.

«Voici l'agneau de Dieu qui enlève le péché du monde», dit Jean-Baptiste en désignant le Fils de Dieu. Jésus est le Messie-Sauveur, capable de dérouter les forces négatives qui risquent de nous noyer. Mais il se présente au monde comme l'Agneau fragile!

«J'ai vu l'Esprit descendre du ciel, comme une colombe», témoigne encore Jean-Baptiste. Dieu se manifeste. Son Esprit, en forme de colombe, peut pacifier nos tourments, aérer nos esprits renfermés et nous donner le goût du large, à la suite de Jésus...

Laissons nous surprendre par Dieu, lorsque dans les pages de son évangile il se fait poète. C'est la faiblesse et la douceur de la justice qui nous sauvera de toute violence. C'est la fragilité qui nous libérera de toute rudesse.

Machiavel lui-même disait: «Un acte de justice et de douceur a souvent plus de pouvoir sur le cœur que la violence et la barbarie.» Accueillir Dieu dans sa vie, c'est se laisser vaincre par la douceur de la justice et de la paix, par la fragilité de l'Agneau et de la Colombe, pour déployer à l'égard de tous les frères humains la formidable légèreté d'un être libéré.

Chanoine Guy Luisier

## CATÉCHÈSE AU QUOTIDIEN

# «Divorcé» de ses parents

La nouvelle vient de Floride. Il y aurait beaucoup à en dire (On fera donc abstraction, ici, de tout jugement sur le principe, la procédure suivie, le rôle du droit et de la justice. Questions sur lesquelles on reviendra). Notamment qu'un enfant n'a pas pu se reconnaître heureux du seul fait que sa mère naturelle existe. Il lui fallait des «relations»: pouvoir «croire» à sa mère, lui faire confiance, passer du temps avec elle, éprouver de l'affection et un amour réciproque. Faute de ces relations, on a estimé que les liens juridiques pouvaient être rompus car ils recouvriraient des liens naturels réduits à néant.

Cette histoire est triste et choquante. Mais elle confirme

une évidence: on ne peut «croire» à quelqu'un sans entretenir des «relations». Aussi, quand un homme affirme qu'il croit en Dieu mais qu'il ne pratique aucune religion, il me rappelle ce pauvre petit Américain. Il ne suffit pas de «savoir» que Dieu existe, il faut croire en Lui, Lui faire confiance. Et cela, sans «religion», c'est-à-dire sans entretenir des «relations» avec Lui n'est - humainement - pas possible!

Quand Jésus nous demande de «prier sans cesse», c'est la volonté du Père qu'Il exprime. Et c'est déjà une motivation suffisante. De plus, Il nous rappelle ainsi une nécessité de notre nature. Celui qui prétend admettre Dieu pos-

sède certes déjà quelque chose! mais sans relations, sans religion, il s'expose à la perdre, à s'incliner un jour devant le même constat que le tribunal américain: des liens sont réduits à néant faute d'avoir été entretenus.

† Henri cardinal Schwery

P.-S. - Cette réflexion sur un événement de 1992 sert de prétexte pour montrer la cohérence qu'il y a entre les tout premiers chapitres (sur la foi) et la dernière partie du catéchisme de l'Eglise catholique (que j'abrègerai CEC dorénavant).

Mes sept articles précédents se rapportent surtout à CEC N° 144. La présente réflexion à CEC N° 2565, 2591.

# Une initiative en difficulté

## L'élection à la proportionnelle des conseillers d'Etat a peu de chances de passer.

SION. - Lancée en 1988 par les radicaux et les socialistes valaisans, l'initiative constitutionnelle demandant l'élection au système proportionnel des conseillers d'Etat a été déposée à la chancellerie cantonale en décembre 1991. Mais elle n'a pas atteint les 12000 signatures fixées par la loi (11300 signatures valables). Le comité d'initiative a donc demandé une suspension de son initiative pour continuer à récolter des signatures. Le Grand Conseil décidera de la légalité d'une telle démarche. On notera que de semblables initiatives ont déjà été rejetées plusieurs fois par le peuple valaisan.

## Parcours complexe

Au service juridique du Département cantonal de l'intérieur on explique: «Dès le lancement, en 1988, de l'initiative constitutionnelle, le comité d'initiative pouvait adresser lui-même les listes de signatures aux communes pour contrôle de leur légalité. Mais peu de feuilles ont été envoyées ainsi aux communes. L'initiative a finalement été déposée en décembre 1991 à la chancellerie cantonale.

Elle est arrivée en janvier au Département de l'intérieur qui a transmis tout de suite les listes aux communes pour légalisation. Il a fallu envoyer des rappels à certaines communes jusqu'en juin 1992. Quand nous avons reçu les listes en retour, nous avons constaté que certaines communes n'avaient pas fait le travail correctement. En effet, beaucoup de citoyens avaient signé deux fois (cela peut s'expliquer par le fait que la récolte des signatures s'est étalée sur quatre ans), des gens étaient décédés, d'autres avaient déménagé ou n'avaient jamais habité dans la commune concernée, etc. En juin, nous avons effectué un pointage et nous avons dû faire reconstruire toutes les listes parce que la plupart des communes ne donnaient pas les causes des annulations de signatures. Ce travail a été fait avec les communes en juillet et en août 1992. En octobre, nous avions le résultat final. Or, même en comptant les gens qui étaient décédés ou ceux qui avaient changé entre-temps de domicile, l'initiative n'atteignait pas les 12000 signatures. Un projet de message du Conseil d'Etat avait même été préparé pour la session de janvier 1992 du Grand Conseil au cours de laquelle devait être examinée la validité de l'initiative, mais les

initiateurs ont fait entre-temps une demande de suspension.»

L'un des membres du comité d'initiative explique: «A la réception des contrôles faits par les communes, il y avait assez de signatures. Dans un premier temps l'Etat nous a signifié par téléphone que le décompte était suffisant avant de refaire un contrôle et de constater qu'il manquait des signatures. Nous avons demandé par la suite une suspension pour procéder à la récolte des signatures manquantes. Un cas semblable de dépôts successifs s'est produit en 1949 et a été accepté.»

## Initiative compromise

Au service juridique du Département de l'intérieur on déclare avec scepticisme: «Il n'est pas sûr que le procédé tienne debout.» Il est vrai qu'en 1949 les dépôts successifs de signatures s'étaient faits dans un laps de temps plus court. Mais les initiateurs s'appuient sur le caractère flou de la loi qui ne fixe ni procédure ni délais pour la récolte de signatures et l'aboutissement d'une initiative constitutionnelle. Le Grand Conseil tranchera sur la validité et la légalité du procédé. Un débat sur fond juridique dont le poids politique laisse peu d'espoirs aux initiateurs. (vp)

# Poudrière au Tadjikistan

Une nouvelle guerre menace l'Asie.

Certains conflits, selon la Charte des Nations Unies, «menacent la paix et la sécurité internationales». Ce n'est pas le cas de la Somalie. Mais la définition s'applique au Tadjikistan, la plus pauvre des républiques d'Asie centrale dans l'ex-URSS. «Une contestation islamo-démocrate», selon l'actuel président du pays, M. Rahmanov, un ancien dirigeant communiste qui assume temporairement le pouvoir, tente de déstabiliser le pays. Les armes affluent en provenance d'Afghanistan, alors que les réfugiés traversent la frontière dans l'autre sens.

Le pays, montagneux, est divisé en quatre groupes ethniques qui se font la guerre, avec des moyens variés, mais dévastateurs. Les deux missions que le Conseil de sécurité a envoyées sur place depuis septembre ont constaté une détérioration rapide de la situation: le nombre des morts est estimé à 50 000, celui des réfugiés et personnes déplacées à 400 000. Le conflit menace de s'étendre aux républiques voisines, dont les minorités ont toutes des liens avec le Tadjikistan. On frémit en pensant à une guerre qui toucherait le Kazakhstan, l'une des quatre républiques de la CEI dotée d'armes nucléaires.

Trois catastrophes menacent le pays: l'explosion d'une usine chimique, déjà minée par des

combattants, qui pourrait créer un désastre écologique sans précédent; la destruction du barrage Nurek (10 millions de m<sup>3</sup>), dont les eaux engloutiraient la moitié de la population du Tadjikistan et de l'Ouzbékistan; la saisie par des groupes rebelles d'usines de retraitement de l'uranium et de construction de missiles dans le nord du pays, à Léninabad.

Pour l'instant, la 20e division russe constitue le seul facteur de stabilité du pays. L'ONU cherche à en faire une force de maintien de la paix entre les diverses factions qui s'entre-tuent. Mais le mandat de cette nouvelle mission doit encore être mis au point par le Conseil de sécurité, en consultation avec Moscou. Sans attendre, le secrétaire général de l'ONU dépêche sur les lieux la semaine prochaine une mission spéciale composée d'un représentant politique, d'officiers et de représentants du HCR et d'autres agences humanitaires pour faire face à une situation d'urgence dont la gravité n'échappe à personne.

Le CICR, de son côté, est déjà sur place depuis le mois de septembre pour porter secours aux victimes, principalement dans la région escarpée du Pamir, dont les habitants sont privés de tout pendant un hiver rigoureux.

P.-E. Dentan

## MÉMENTO

**Sœur Marie-Rose Genoud**, ursuline, à la cure de la cathédrale. Une soirée par mois, les lundis 18 janvier, 15 février, 15 mars, 19 avril et 10 mai. Travail sur quelques chapitres de la Genèse pour découvrir la richesse de l'histoire du peuple de Dieu. Analyse transactionnelle, rue Préd'Amédée 14, de 19 à 21 heures, par Sœur Marie-Rose Genoud. Pour débutants: les 20 janvier, 10 février et 10 mars; pour avancés: les 3 février et 3 mars.

## Sion

Conférences du jeudi par l'abbé Dubuis. Thème: «Du monde créé où nous vivons à l'espérance de la nouvelle création». Salle de la paroisse de la cathédrale, 20 h 15, les 21 janvier, 17 février, 25 mars

et 22 avril. Thèmes: «L'eau fertilisante et le renouveau de vie de notre âme». «Le feu, appel de Dieu à la communion de Son amour», «Le souffle de l'air et la présence du souffle de l'Esprit», «La nouvelle création et la vie quotidienne du monde».

## Diocèse

Emissions religieuses sur Radio Rhône: dimanche de 19 à 20 heures. Dimanche 17 janvier: «Les Eglises et leurs diacres», par le chanoine François-Xavier Amherdt et le pasteur René Nyffeler. Le 24 janvier: «L'orthodoxie», par Jean-Luc Ballestraz. Le 31, «Pourquoi un nouveau catéchisme?», Père Théodule Rey-Mermet interrogé par le chanoine Amherdt. (id)

## Bex

Maison de sessions La Pelouse. Récolation des responsables du MADEP, du 16 janvier (dès 17 heures) au 17 janvier (à 17 heures). Thème: le rôle du responsable: comment vivre la parole de Jésus-Christ aujourd'hui. Animée par Jean-Marc Lacreuse et Sœur Danièle.

## Grand-Saint-Bernard

Week-ends bibliques pour jeunes animés par les chanoines. Montée à skis. Thème: «Lire les Actes des apôtres aujourd'hui». Les 23 et 24 janvier, 27 et 28 février, 27 et 28 mars, 24 et 25 avril, du 29 au 31 mai (Pentecôte).

## Sion

Parcours biblique, animé par

# Evénements du mois

Au début de l'émission d'Hervé Rey sur Radio Rhône, «Défi», Bruno Cergneux, membre de la direction au Crédit Suisse Martigny, a fait quelques commentaires sur l'actualité économique et financière du mois. Parmi les points traités, relevons:

- les dernières semaines se caractérisent par un véritable feu d'artifice en ce qui concerne notre marché: le SMI a été projeté à 2143. Actuellement, on assiste à une consolidation. Le repli est assez sec dans des volumes importants. L'élément volume est primordial pour bien dessiner des tendances. Suite à cette baisse exagérée, il apparaît que les investisseurs possèdent encore des liquidités importantes pour effectuer des achats en action, car les taux «à court terme» actuels sont dérisoires.

Nous aurons un marché assez volatile ces prochaines semaines, animé par de gros volumes. L'indice devrait se positionner entre 2030 et 2150. L'élément moteur de cet engouement est bien la baisse des taux d'intérêt. La grande gagnante de la semaine est la BPS avec une hausse de 50% à peu de chose près. Attention au délit d'initié.

Dans les «blue chips», évitez Roche, BBC, Sandoz, achetez Alu sur le repli (vers 380); Winterthur non et Bâloise non. Les pertes du marché en 1993? Surveillez les marchés secondaires, privilégiez Interdiscount et Ascom. Signalons encore en Allemagne: Schering sfr 680 but 750 et Mannesmann 220 but 260;

- la baisse du franc suisse face à plusieurs monnaies;

- la baisse des taux d'intérêt. On se demande si cette baisse se poursuivra. Bruno Cergneux affirme que 1993 sera l'année de la baisse. Preuves en sont les dernières baisses, l'annonce par l'UBS de l'ajustement des nouvelles hypothèques sur les anciennes (7%), suivant

ainsi d'autres banques cantonales. La BC bernoise a même baissé jusqu'à 6,75%, peut être pour redorer son blason après l'affaire OMNI.

On peut cependant dire que ces dispositions sont réelles, puisque la BNS a baissé son taux d'escompte à 5,5% jeudi passé. Les grandes banques sont d'accord de revoir les conditions des nouvelles hypothèques, mais pas les anciennes pour l'instant.

Il est difficile d'apprécier si ces baisses suffiront à relancer l'économie suisse. La demande suivra-t-elle? Il ne s'agirait alors que d'un stimulus théorique. Si on pense que les taux à court terme continueront à baisser jusqu'à la fin de 1993 pour se situer en dessous de 5%, on peut espérer voir encore des taux d'escompte plus bas encore cette année.

Concernant la reprise de la BPS dans le holding du CS, précisons que la BPS se concentrera à l'avenir sur les affaires avec les PME et les clients privés en Suisse. Avec le CS, elle occupera une position dominante dans les affaires de masse sur le marché suisse. Les deux entreprises devront cependant continuer à la rationaliser et à coordonner leurs activités.

Quelques chiffres? Le Crédit Suisse a un bilan de 155,6 milliards de francs et un effectif de personnel de 18500 (fin 1991). Le bilan de la BPS est de 47,5 milliards et son personnel est d'environ 6600. A la fin 1991, le bilan consolidé du CS holding est de 220,5 milliards pour un effectif de personnel dans le monde de 45000 et un bénéfice consolidé de 980 millions.

«Défi», le magazine économique de Radio Rhône, est une coproduction du Crédit Suisse, de Radio Rhône, en collaboration avec le NF. Cette émission est diffusée chaque deuxième jeudi du mois de 19 h 15 à 20 heures.

# Rachat confirmé

Solution fribourgeoise pour la maison Schmid & Dirren.

MARTIGNY. - Au début de l'automne dernier, la maison d'équipements de bureau Schmid & Dirren S.A. à Martigny était victime du marasme économique. Conséquence: une restructuration était effectuée avec pour effets le licenciement de 13 collaborateurs et la refonte du capital. Aujourd'hui, le rachat de la maison martigneraise par la maison Duplèx Bureau-tique S.A. à Givisiez, Fribourg, a été annoncé. Les détails de cette reprise ne sont pas encore connus, mais une conférence de presse est prévue le mercredi 20 janvier «pour expliquer les motifs du rachat et les objectifs pour le futur».

Avec quelque 13 millions de chiffre d'affaires dans les bonnes années, avec des points de vente à Monthey, Martigny, Sion et Brigue, Schmid & Dirren S.A. figurait en tête des maisons d'équipements de bureau en Valais. Au mois de septembre dernier, la maison avait vu le départ de son directeur Bernard Schmid et la reprise en main par son associé Bernard Dirren. A l'époque, celui-ci déclarait qu'il avait bien l'intention de réussir «le sauvetage de cette entreprise qui lui était chère». Il apparaît aujourd'hui que ce sauvetage n'a pas pu être envisagé sans une intervention extérieure. (ric)

# Des trous dans le fromage

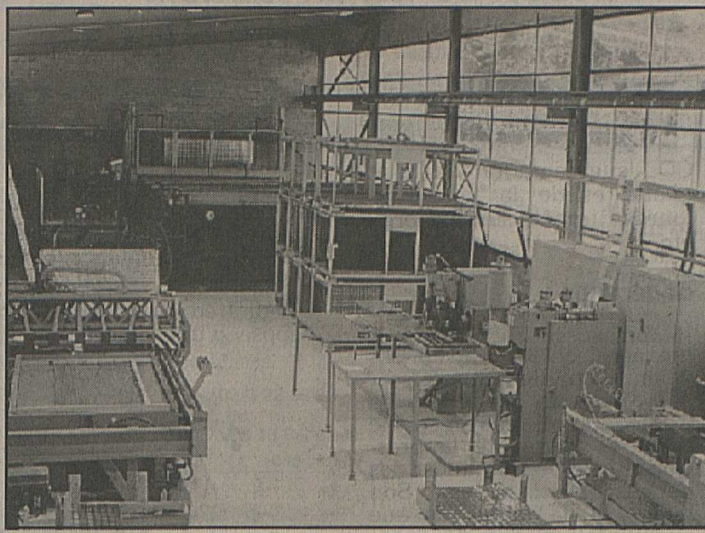
Plus de 50 millions de francs de déficit pour les producteurs de fromage.

BERNE. - L'exercice 1991-1992 de l'Union suisse du commerce de fromage S.A. (USF) s'est soldé par un excédent de dépenses de 51,9 millions de francs, portant le déficit de la société à 505,5 millions. Pour la période d'août 1991 à juillet 1992, les producteurs ont vendu 80946 tonnes de fromages (emmental, gruyère et sbrinz), soit exactement la même quantité que lors de l'exercice précédent. Réunis en assemblée générale hier à Berne, les délégués de l'USF se sont vu expliquer le résultat financier «décevant» par la qualité insuffisante de l'emmental, qui a nécessité de

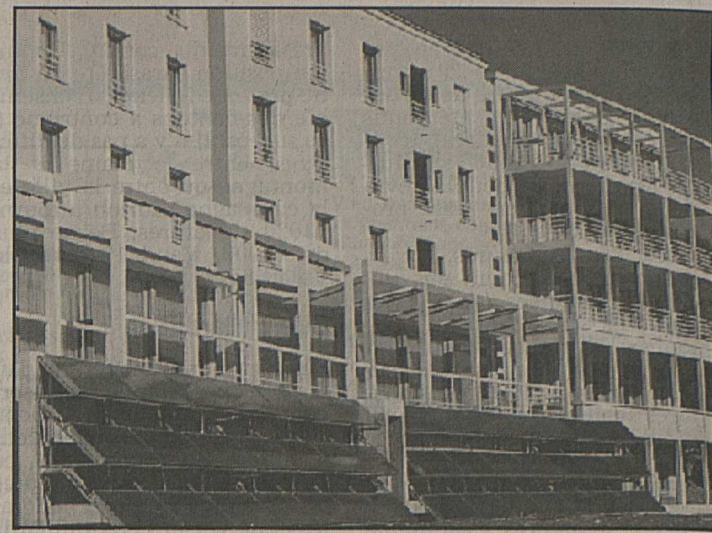
nombreuses ventes spéciales. Les campagnes promotionnelles en faveur de ce fromage se sont d'autre part révélées plus chères que prévu. Les marchés intérieur et étrangers sont restés assez stables. Alors que les ventes de fromage de table en Suisse augmentaient de quelque 700 tonnes, les achats des fabriques suisses de fromage fondu ont diminué de 1100 tonnes. Les exportations se sont accrues de 400 tonnes. Le président de l'USF, Niklaus Küchler, s'attend à des lendemains difficiles en raison de la précarité des finances fédérales, de la récession mondiale et des négociations du GATT. Il a toutefois affirmé sa conviction que les producteurs de fromage sauront faire face à ces défis. (ats)

# L'énergie solaire au «Défi»

L'invité d'Hervé Rey du mois de janvier 1993: Energie solaire S.A. à Sierre.



Vue partielle de l'atelier de fabrication d'Energie solaire S.A. à Sierre.



Le home des Crêtes à Grimisuat doté de 88 m² de capteurs solaires permettant le chauffage de l'eau sanitaire.

Energie solaire S.A. à Sierre a été le premier invité de «Défi» du mois de janvier 1993, avec M. Jean-Pierre Rossy. Cette société, née en 1973, a parié sur le solaire. Elle a traversé diverses péripéties, et, notamment grâce à la ténacité de M. Rossy et à son engagement sans faille, a passé d'un chiffre d'affaires de 53000 francs en 1987 à environ 1,4 million en 1992.

## Le solaire? Un défi en soi

Pour mieux comprendre les défis de cette entreprise, il faut définir quelques points sur le solaire. Le public pense souvent que les mêmes installations font de l'électricité ou du chauffage de l'eau. Il n'en est rien. Il existe principalement deux techniques d'exploitation de l'énergie fournie par le soleil: le solaire thermique et le solaire photovoltaïque.

Le solaire photovoltaïque consiste en une transformation directe de l'énergie fournie par le soleil en électricité selon un procédé photoélectrique. L'école d'ingénieurs du Valais travaille d'ailleurs sur de tels projets (présentés en décembre sur Radio Rhône). Son rendement n'est pas considéré comme très élevé. Nous n'y reviendrons pas.

Le solaire thermique s'applique à capter la chaleur des rayons infrarouges produits par le soleil. La technique la plus répandue consiste à faire circuler un fluide (caloporteur) dans un échangeur de chaleur absorbant exposé au rayonnement solaire. Cet échangeur, appelé «absorbeur», est placé dans un boîtier isolé, recouvert d'un verre

sur sa face exposée, ceci afin de minimiser les pertes thermiques. Notre invité de ce mois travaille dans ce deuxième domaine.

## Bref historique

Energie solaire S.A. a été fondée en 1973 avec la collaboration d'un groupe de professeurs de l'EPFL. La société voulait développer des techniques solaires et concevoir un absorbeur de qualité industrielle. Les chercheurs ne sont pas toujours des industriels. Aussi les initiateurs ont-ils travaillé avec diverses sociétés, dans une sorte de synergie, essentiellement au sein du groupe Granit, avec des sociétés sœurs comme Arcia, Socaris, mais aussi avec l'IMEDE. Ces associations fonctionnaient, en fait, comme un technopole.

Néanmoins, le solaire traversa des phases difficiles dans les années 1984 à 1986. M. Rossy, nommé à la direction de l'entreprise en 1987, jeta ses forces dans l'entreprise. Un homme, seul au départ, grâce à la confiance accordée par ses partenaires, est en passe de réussir ses défis avec six collaborateurs.

Précisons qu'en aucun cas l'entreprise ne veut devenir un distributeur de masse. Sa vocation est plutôt de chercher des solutions originales, de les développer, puis de chercher des partenaires qui les commercialiseront.

## Des produits de qualité pour des utilisations économiques

L'activité de base de la société

est la fabrication des absorbeurs sélectifs précités, en fait le composant principal d'un capteur solaire. L'eau sera chauffée par rayonnement solaire grâce à un boîtier isolé. La technique développée utilise des matériaux fiables, avec un design breveté. Vous trouvez cela trop technique? Alors voyons quelques utilisations:

- capteur solaire classique: on en trouve par exemple dans les homes pour personnes âgées, comme celui de Grimisuat ou comme à la clinique Sainte-Claire à Sierre;
- des couvertures solaires faites d'absorbeurs à haute performance. Ce système procure une sorte de peau au bâtiment. On peut allier de telles couvertures à des systèmes existants dans des piscines pour allonger la saison, des blocs locatifs pour préchauffer l'eau sanitaire, des centres sportifs, des centres commerciaux et hôpitaux, des halles et dépôts à maintenir hors gel. On imagine sans peine le mazout économisé; le conditionnement thermique d'une halle industrielle par la toiture en absorbeur non isolés et son stockage saisonnier dans la nappe phréatique est une autre installation de même ordre. Cette installation-pilote fonctionne dans les locaux sierois d'Energie solaire S.A. (îles Falcons).
- une diversification du produit a été rendue possible pour le chauffage et le refroidissement des locaux, par exemple des parois et plafonds radiants que l'on peut utiliser comme revê-

tements de parois, cloisons de séparation ou élément de faux plafonds (modules de plafond froid). Ce système permet un confort de travail intéressant. Vous pouvez le vérifier en vous rendant dans le Technopole 2 à Sierre pour visiter le «Journal de Sierre» ou les studios de Radio Rhône et de Canal 9. Un grand fabricant allemand, TROX, a bien saisi l'intérêt de ce système et vient de le reprendre dans ses catalogues. TROX détient actuellement 30% du marché européen de la climatisation.

Bien des cantons ont compris l'importance progressive du solaire. Ils encouragent fiscalement de telles installations. Ils tentent de les promouvoir (Département de l'énergie du Valais).

## Une organisation simple mais efficace

On ne trouve pas dans cette entreprise un organigramme gigantesque. M. Rossy est secondé par un employé technico-commercial et par quatre collaborateurs techniques pour la production. Il a pu aux moments importants compter sur l'appui de la région sieroise, de certaines personnalités comme MM. Robert Métrailler, Bertrand Favre et sur Sodeval. C'est d'ailleurs une des raisons qui a poussé M. Rossy à s'établir en Valais et à Sierre.

Les prochains défis consisteront tout d'abord à traverser une période économique difficile. Il faudra bien sûr élargir les possibilités d'utilisation de son matériel, développer et améliorer les applications existantes. Hervé Rey

# BOURSES ET TENDANCES

**Dollar 1.491**

Bourse de Zurich

Actions suisses

	14.1.93	15.1.93
UBS port.	889	889
UBS nom.	184	182
SBS port.	326	320
SBS nom.	312	308
CS Hold. port.	2050	2060
CS Hold. nom.	391	393
BPS	1105	1120
Swissair port.	430	440
Swissair nom.	441	444
Winterthur port.	3020	3010
Winterthur nom.	2850	2860
Zurich port.	2090	2140 L
Zurich nom.	2010	2030
Reässur. BP	538	539
Adia port.	201	200
Elektrowatt p.	2220	2320
Holderbank p.	538	550 L
Bâloise nom.	1780	1770
Viège-Zermatt	170 G	170 G
Interdiscourt	1285	1290
Mercurio nom.	246	250
Forbo port.	1750	1790
Motor Columbus	530	550
Mövenpick port.	3400	3400
SGS BJ	1250	1245
Unigestion	125 G	155.50 G
BBC porteur	3590	3600 L
Roche	4280	4290
Ciba-Geigy p.	676	673
Giba-Geigy n.	645	644
Fischer port.	675	730
Nestlé port.	1100	1090
Nestlé nom.	1100	1090
Sandoz port.	3110	3120
Sandoz nom.	3120	3130
Alusuisse port.	421	435
Alusuisse nom.	410	421
Ascom port.	1340	1380
Bühre port.	423	435
Bobst BP	1190	1260
Maag nom.	86	90
Galenica BP	280	290
Suizer nom.	624	628
Schindler p.	3650	3600
Landis & G. n.	520	535
SMH nom.	1620	1575
Immuno int.	3550 G	3750

**Mark 91.53**

Actions étrangères cotées en Suisse

	14.1.93	15.1.93
<b>ALLEMAGNE</b>		
AEG	144.50	144.50
MAN AG	252	258
Allianz	1795	1825
BASF	193.50	195.50
Bayer	240.50	241.50
Commerzbank	220.50	223
Daimler Benz	491	504
Deutsche Bank	579	586
Dresdner Bank	318	321
Hoechst	222 G	227
Mannesmann	219	223
Siemens	531	539
Vebsa	330	331
Volkswagen	237	246
<b>ETATS-UNIS</b>		
Abbott Labor	42	42.25
Amexco	36.75	37.25
Atl. Richfield	164.50 L	163.50
CPC Internat.	71.50 A	72
Digital Equip.	53.25	62.25 A
Dow Chemical	83.75	79.25
Gen. Electric	126	125.50
Gen. Motors	51	50.75
Gillette	83.25 L	82.25 G
IBM	71.50	72
Hewlett-P.	105.50	109.50
Lilly Eli	91.75	90.50 L
MMM	147.50	147 G
Pacific Gas	48	48.50 L
Philip Morris	109.50	110.50 L
Schlumberger	85	84.75
Texaco	87.50	88 L
Xerox	125.50	126

**Dow Jones 3276**

Bourse de New York

	14.1.93	15.1.93
Alcan	17 1/4	17 5/8
Amaz	16 1/2	16 9/8
Amer. Express	25 1/8	25 1/4
Black & Decker	18 1/8	18 1/4
Boeing Co	37 1/2	37 1/4
Campbell	40 7/8	41 1/8
Caterpillar	55 1/2	56 3/4
Coca Cola	43 1/4	43 3/8
Colgate	56 1/8	56 3/8
Dow Chemical	53 1/8	53 3/4
Du Pont Nem.	45 5/8	46 1/4
East. Kodak	49 1/8	48 5/8
Exxon	60 3/8	60 1/8
Ford Motor	45 3/4	46
Gen. Electric	84 7/8	84 3/4
Gen. Motors	34	34 5/8
Gen. Tel.	34 7/8	35 3/8
Goodyear	66	66 1/2
Honeywell	33 1/2	33 3/8
IBM	48 3/4	48 1/4
Int. Paper	60 7/8	61 3/4
ITT	70 1/4	71 5/8
Litton	45 1/8	44 3/4
Mobil Oil	63 1/8	62 1/4
PepsiCo	40 3/4	41 1/2
Pfizer	65 1/8	65 3/8
Philip Morris	73 7/8	72 3/4
Schlumberger	56 5/8	56 7/8
Union Carbide	16 3/4	16 3/4
Unisys Corp.	11 3/8	12
Xerox	85 1/4	86 5/8

**Swissindex 1254.9**

Swissindex

	14.1.93	15.1.93
Industrie	1714.4	1713.5
Machines	836.5	852.6
Energie	750	766.3
Chimie-pharm.	2631.9	2635.9
Alimentation	1815.1	1786.2
El.techn.-él.tron.	1319.8	1314.8
Construction	1002.2	1005.4
Divers	591.4	614.6
Général	1254	1254.9
Actions port.	972.3	976.4
Actions nom.	1608.8	1603.2
Port. et bons	1093.3	1097.2
Bons	1399.7	1403.1
Service	868.3	870.8
Banques	1003.1	1003.4
Assurances	1043.7	1048.1
Transports	486.3	488.5
Distribution	462.4	466.1
Divers	582.6	587

**ECU 1.79885**

OR 327.90

	Achat	Vente
Lingot	15 500.—	15 750.—
Plaq. 100 g	1 550.—	1 590.—
Vreneli	88.—	96.—
Napoléon	87.—	97.—
Souverain Elis.	113.—	123.—

**Argent** 170.— 180.—

**Cours des devises**

Allemagne	90.60	92.40
Autriche	12.87	13.13
Belgique	4.4005	4.4895
Espagne	1.2705	1.3095
USA	1.4675	1.5045
France	26.75	27.25
Angleterre	2.259	2.316
Italie	0.0978	0.1002
Japon	1.1665	1.1965
Portugal	1.0045	1.0355
Suède	20.30	20.90

# COMMENTAIRE

Les mêmes causes produisent toujours les mêmes effets et nous assistons à une nouvelle progression des financiers dans le sillage de la baisse des taux d'intérêt. Mais le marché suisse, très sûr de lui, sort de plus en plus des sentiers battus et déborde des blue chips pour profiter des occasions offertes, et non exploitées, par les valeurs secondaires. Dans cet ordre d'idées, si les banques, les assurances et la chimie confirment leurs avances de respectivement 3, 5 et 3,3% sur la semaine en avançant de nouveau leurs pions (CS Holding, BPS, UBS, Zurich, Winterthur, bons Ciba-Geigy et Roche ou actions Sandoz). Une nouvelle place est faite pour les valeurs secondaires et notamment Fischer, Adia, Mercuro et Rentsch. En soutien, nous avons toujours Ascom, Elektrowatt, Alusuisse et SMH. Par contre, les titres Swissair n'ont pas confirmé leur tentative de reprise et les SBS sont pénalisées par quelques prises de bénéfices. Déçus par le déroulement des options et le comportement de New York à l'ouverture, le marché a perdu quelques plumes et termine la séance pratique-ment inchangé par rapport à jeudi (+0,6 point au SPI). Jean-Marie Santal SBS Genève

# Carte de visite

Question piège: que trouve-t-on au 13 de la rue de l'Industrie? Réponse quasi unanime: le «Nouvelliste»! C'est vrai et c'est faux en quelque sorte car, en un an et demi, le bâtiment situé juste en face de la gare de Sion, de l'autre côté des voies, a «éjecté» la carcasse de l'ancienne rotative Wifag OF 5 favorisant ainsi la modulation de nouveaux espaces. Bénéficiaire? Le personnel des six sociétés qu'abritent en fait les lieux: l'Imprimerie Moderne, l'Imprimerie Beeger, Téléval, Rama Promotion, Edival et Echoval. Flash sur quelques-unes des transformations effectuées par différents corps de métiers. Au rez-de-chaussée, le service des abonnements a fait peau neuve disposant désormais d'une entrée particulière. Voisinage sans problème avec les services de promotion et de marketing ainsi que les locaux réservés aux sociétés Edival et Rama. A deux pas, les archives gardent un parfum de mystère... Au premier étage, l'enlèvement de la rotative a permis de couler une dalle et de récupérer 150 m<sup>2</sup> pour les affecter à la mise en pages des journaux (excepté le NF) et à celle des annonces du quotidien valaisan. Présentement, l'on procède à l'élaboration de la mise en pages sur écran de type Macintosh, la mise en pages manuelle étant appelée à disparaître.



Graphisme Ivan Vecchio

Les metteurs en pages du NF, quant à eux, ont vu avec plaisir leur univers s'agrandir. Directement concernés par les améliorations apportées au montage des pages, ils tirent profit de la situation toute proche du centre nerveux d'informati-

que qui permet désormais l'intégration des photos noir-blanc. Satisfaction encore du côté des ateliers de photolithographie où les scanners couleurs et noir-blanc autorisent de petits prodiges techniques.

On dit d'eux qu'ils sont les sages de la maison: les correcteurs continuent de se pencher attentivement sur leurs bureaux. Si le service de saisie et de traitement des textes a gardé son visage et le sourire de ses dames, la récep-

tion a subi un heureux coup de projecteur. Et la rédaction, dans son ensemble, a pris possession de plus de 300 m<sup>2</sup>. Que dire des journalistes du «Magazine» qui attrapent le tournis à force de passer d'un étage à l'autre?... Casal lui-même n'ose

pas trop les taquiner. Des fois qu'on le chasserait de l'ancien local des télex qu'il a conquis d'autorité. Ainsi va la vie au 13 de la rue de l'Industrie...

Michel Pichon  
Photos F. Mamin

# D'un service à l'autre

## ADIEU, CISEAUX...

Disparus les ciseaux, les gommes, la colle qui, pendant des décennies, ont figuré en bonne place sur les bureaux des rédacteurs. Aujourd'hui, le journaliste a rendez-vous avec l'électronique. Miracle de l'écriture qui trouve son aboutissement dans une mise en pages réalisée sur écran. Comme si les articles sortaient d'une boîte magique...

## ABONNEMENTS

Petite révolution au service des abonnements qui dispose désormais d'une entrée indépendante et d'un guichet personnalisé. Espace et lumière se sont donné rendez-vous en ces lieux pour mieux accueillir le client. Désirez-vous vous abonner au NF ou au BO? Voulez-vous effectuer un changement d'adresse pour les vacances? Recherchez-vous un ancien numéro? Ici, tout se règle à coups de sourires et d'électronique. Bien sûr, si vous êtes pressés, vous pouvez très bien opérer par téléphone.

## PROMOTION

Au rez-de-chaussée du bâtiment, le service de promotion promène son enthousiasme au travers de multiples facettes: la promotion et la vente de tous les journaux, la mise sur pied de concours, le patronage de différentes manifestations et, «last but not least», la présence du «Nouvelliste» à la Foire du Valais et à Sion-Expo.



Au cœur du journal, la rédaction centrale.



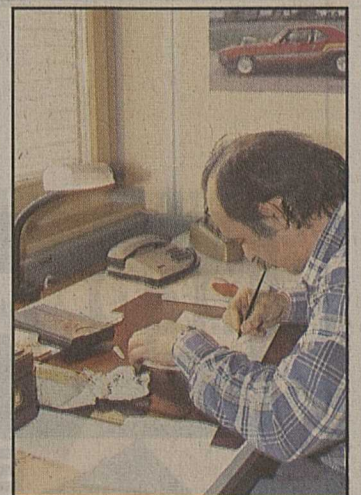
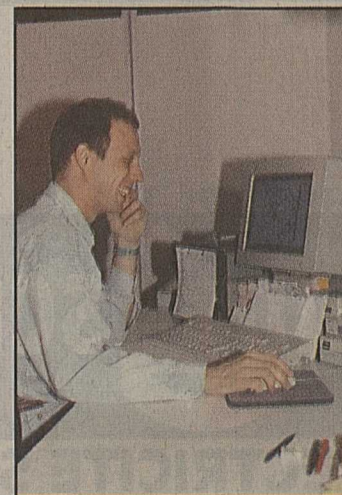
Abonnements-Promotion: un double espace fonctionnel.

## COUP DE PATTE

Oubliée l'image conventionnelle du graphiste. L'électronique est entrée de plain-pied dans le domaine de la création. Au «Nouvelliste», Yvan Vecchio pianote sur son clavier comme le font peu de personnes. Et, du Macintosh qui lui fait face, jaillissent autant de caractères que de logos ou d'infographies. En quelques minutes, il réalise ce qu'il aurait sorti, selon l'ancienne formule, en plusieurs heures. Gain de temps qui lui permet de peaufiner la mise en pages des numéros spéciaux.

## HUMOUR

Impossible de croire que ce gars-là a de l'humour quand il ausculte son Macintosh pour en tirer une carte météo ou une infographie. Mais lorsque avec ses pinces et ses crayons il décape l'actualité, alors Casal découvre sa vraie personnalité. On le soupçonne de rire en douce de sa drôlerie dans son coin, car en livrant à la rédaction un dessin dûment terminé, le personnage arbore une moustache qu'on dirait figée dans la colle. Bonheur réciproque d'entrer dans ce petit jeu-là...



## CASSE-TÊTE ET... MATIÈRE GRISE

On ne transforme pas un bâtiment comme celui de la rue de l'Industrie sans problèmes. De la modulation des volumes à l'occupation des surfaces, en passant par la mise en place de kilomètres de câbles, les différents corps de métiers engagés ont

dû souvent faire montre d'ingéniosité. Le bureau d'architecture d'Eric et Grégoire Comina et celui de Pierre-Etienne Roux spécialisé dans les études électriques en savent quelque chose...



# HARRIS

Graphicart electronic, Harris Publishing Systems et Du Pont Electronic Imaging Systems félicitent le *Nouvelliste* et *FAV* pour ses nouveaux bureaux.

Nous sommes heureux de compter le *Nouvelliste* parmi les utilisateurs de systèmes de rédaction et de photocomposition Harris et de systèmes de scanner et de traitement d'images noir et blanc Du Pont Highlight en Suisse.

## Graphicart electronic

Représentation générale en Suisse des produits  
Harris Publishing Systems, CCI Europe et Du Pont Highlight  
Papiermühlestrasse 145, 3063 Ittigen-Berne, Tél. (031) 922 00 22

ENT REPRISE

**ROMBALDI**  
CONRAD SA SION

**Bâtiments et génie civil**

Route des Ateliers 24 - 1950 SION  
Tél. (027) 31 33 02 - 03  
Fax (027) 31 36 40

Travaux de chauffage effectués par:



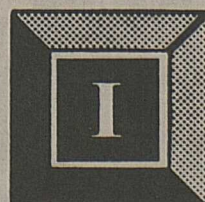
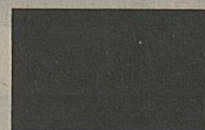
**BÜHLMANN  
CHAUFFAGE  
S.A.**

Chemin de la Poudrière  
1950 SION  
Tél. (027) 22 33 15  
Fax (027) 22 11 60

**BERNARD SCHENKEL**

**ELECTRICITE SA**

PLACE DU SEX 11 1950 SION TEL. 22 56 26



**IPAN S.A.**

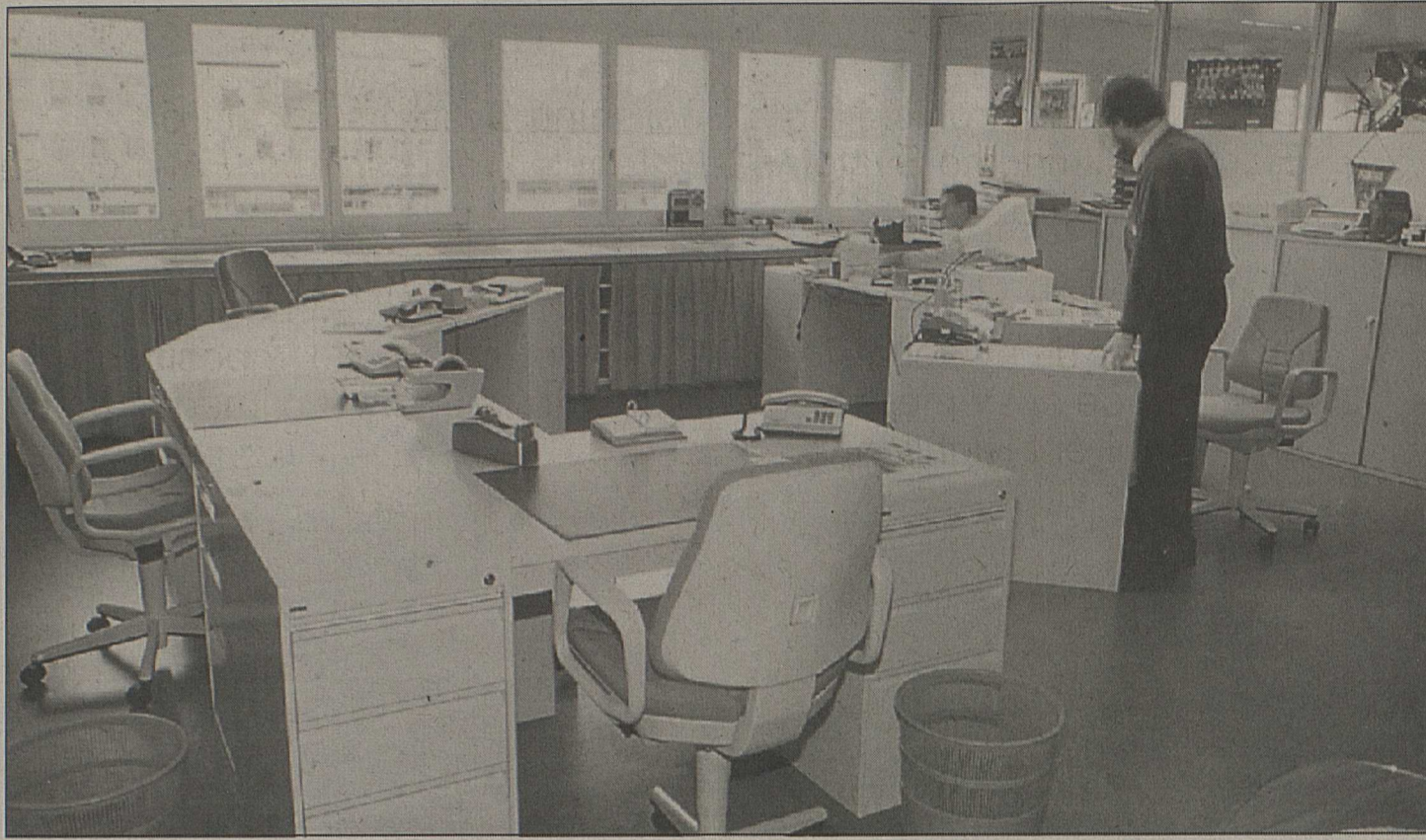
1860 AIGLE (Vd)

Tél. (025) 26 23 23  
Fax (025) 26 51 72

Cloisons mobiles  
Cloisons antifeu  
Serrurerie - Aluminium  
Constructions métalliques  
Serres et jardins d'hiver

# Les puces de la rédaction

OU QUAND L'ECRAN NOIR REMPLACE LA PAGE BLANCHE.



Le crépitement des machines à écrire rythmant le travail des rédacteurs n'est plus qu'un souvenir. L'ambiance typique des polars américains a laissé place au silence feutré d'un véritable laboratoire. Mais que les nostalgiques se rassurent: les ordinateurs qui ont remplacé les vieilles Hermès et autres Triumph de la belle époque n'ont en rien altéré

l'état de fébrilité typique d'une salle de rédaction en plein boum. A l'angoisse de la page blanche succède celle de l'écran noir. Et ce grand pas vers la modernité devrait se faire au bénéfice d'une qualité accrue, l'électronique régnant en maître d'un bout à l'autre de la chaîne de fabrication de votre quotidien. Les textes que le lecteur dé-

couvre dans son journal sont désormais traités directement sur écran par les rédacteurs de la centrale. Leur rôle est de réceptionner les textes transmis par les rédactions locales, de les titrer, les calibrer et les mettre en pages, tâches grandement facilitées par les nouveaux appareils. La précision de l'électronique permet, par exemple, de cal-

culer avec exactitude le lignage de chaque texte, garant d'une mise en pages claire et aérée. Adieu ciseaux, gommages, tipex et tubes de colle. On vous aimait bien, mais les temps changent et votre place est désormais sur les rayons du musée de l'imprimerie.

jcz

**ALLÔ?**

Comment entrer en contact avec les différents bureaux regroupés au numéro 13 de la rue de l'Industrie? Rien de plus facile...

**«NOUVELLISTE» ET IMS**

Tél. (027) 29 75 11  
Fax (027) 29 75 65

**IMPRIMERIE BEEGER ET «BULLETIN OFFICIEL»**

Tél. (027) 29 77 10  
Fax (027) 29 77 11

**SERVICE GÉNÉRAL DES ABONNEMENTS**

Tél. (027) 29 75 25  
Tél. (027) 29 75 26  
Fax (027) 22 19 06

**SERVICE DE PROMOTION**

Tél. (027) 29 75 24  
Tél. (027) 29 75 28

**SERVICE DE DISTRIBUTION DES JOURNAUX (MESSAGERIES)**

Tél. (027) 29 76 66  
C'est ce numéro qu'il faut appeler lorsqu'un «oubli» survient dans le cadre de la distribution.

**VOUS VOULEZ PASSER UNE ANNONCE?**

Tél. (027) 29 71 51  
Il s'agit des bureaux de Publicitas situés avenue de la Gare 25 à Sion et ouverts jusqu'à 17 h 30.

**... OU UN AVIS MORTUAIRE?**

Tél. (027) 29 51 51  
(Publicitas, jusqu'à 17 h 30 ou le NF jusqu'à 22 heures aux numéros cités au début de cette rubrique.)



**Willy Bühler S.A.  
Sion**

Entreprise générale  
d'électricité

Rue du Chanoine - Berchtold 9

**1951 Sion**

Tél. (027) 22 65 82  
Fax (027) 22 68 21

JOSE ZAMBAZ

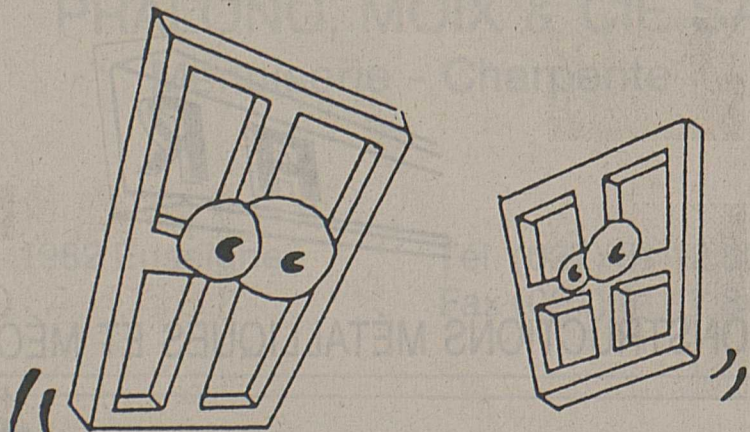
MAÎTRISE FÉDÉRALE



Gypserie - Peinture  
Papiers peints  
Décoration  
Isolation extérieure

Avenue de la Gare  
1964 Conthey

Tél. (027) 36 13 66  
36 18 75



**tschopp-zwissig sa**

Industrie du bois  
3960 SIERRE  
Tél. (027) 55 12 76

... Une fenêtre ouverte sur l'avenir...



**JEAN-JOSEPH PITTELOUD SA**

FERBLANTERIE - COUVERTURE  
INSTALLATION SANITAIRE

✚ Maîtrise fédérale ✚

Tél. (027) 31 33 50-51  
Fax (027) 31 37 35

Route de Riddes 2  
1950 SION

# Au numéro 13...

SIX SOCIÉTÉS SE CÔTOIENT DANS LE COMPLEXE SITUÉ AU 13 DE LA RUE DE L'INDUSTRIE, EN FACE DU BÂTIMENT DE LA DIRECTION DES TELECOMMUNICATIONS.



■ **L'Imprimerie Moderne S.A.**  
qui est propriétaire du «Nouvelliste».

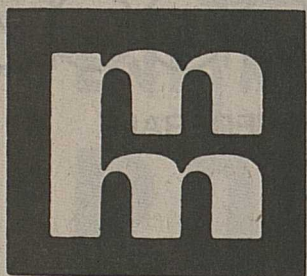
■ **L'Imprimerie Beeger S.A.**  
éditrice des journaux autres que le NF.

■ **Téléval S.A.**  
qui administre les différentes sociétés du groupe Rhône Media et tient leur comptabilité.

■ **Rama Promotion S.A.**  
spécialisée dans la réalisation de plans de villes, de panoramas, de skiramas pour les communes, les sociétés de développement ou les particuliers.

■ **Edival S.A.**  
responsable de la vente de publicités concernant les installations de Rama et les revues éditées par l'Imprimerie Beeger.

■ **Echoval**  
chargée de la gestion d'une application vidéo-tex propre au «Nouvelliste».



**MICHEL  
MAURON  
SION**

**Ingénieur-conseil**

CHAUFFAGE - VENTILATION - CLIMATISATION - SANITAIRE  
études, projets, exécutions, expertises

SION, chemin Saint-Hubert 5 Tél. (027) 23 11 06  
MARTIGNY, avenue des Petits-Epineys 2 Tél. (026) 22 28 69

**BIANCO SA CONTHEY**



SANITAIRE  
CHAUFFAGE  
VENTILATION  
COUVERTURE  
FERBLANTERIE

1962 PONT-DE-LA-MORGE

a exécuté les travaux d'installations  
sanitaires, ventilation et climatisation.

Tél. (027) 36 14 24  
Fax (027) 36 40 71

**Votre spécialiste PAO**  
Etude de solutions, installation, formation



**MULTIDIS SA**

Rte de Vallaire 149 - 1024 Ecublens  
Tél.: 021 691 04 51 Fax: 021 691 04 50



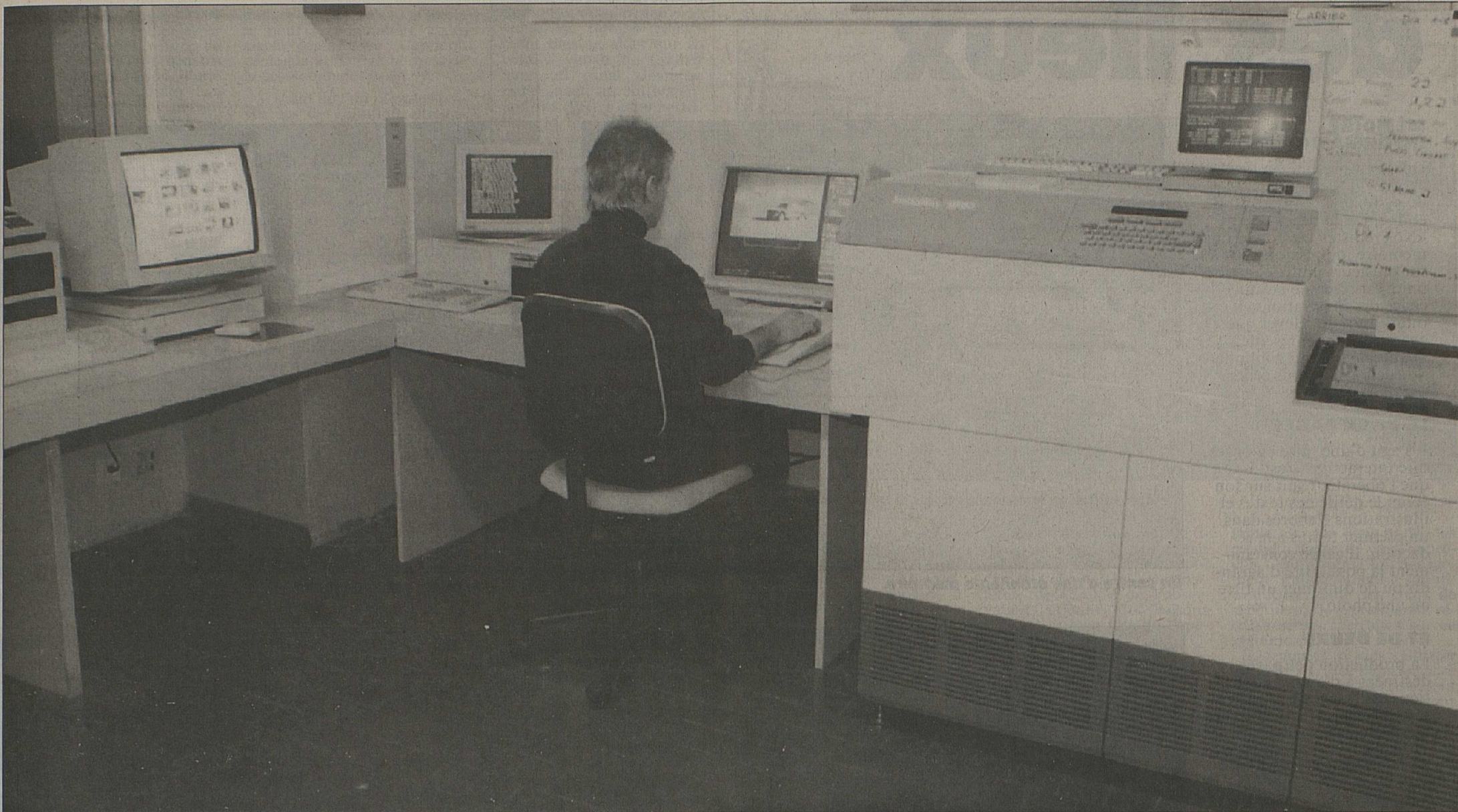
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES ET MÉCANIQUES

**ARTHUR REVAZ - SION**

Charpentes métalliques - Chaudronnerie  
Serrurerie de Bâtiment - Vèrrières  
Constructions aluminium



# Vive le scanner!



Chaque jour, ils traitent une centaine de photos noir-blanc et une quarantaine en couleurs... Les responsables du service

photo n'ont pas caché leur satisfaction lorsqu'on a mis à leur disposition un scanner noir-blanc. Celui-ci permet sans distinction

la digitalisation des photos, des diapos ou des négatifs quels qu'ils soient. Ce qui est intéressant, c'est qu'avec ce moyen, on peut

procéder à toutes sortes de retouches, de trucages, d'insertions ou de détachements. Le gain de temps qui en résulte est assez

extraordinaire. Qu'on en juge: en une seule journée, l'appareil a «avalé» deux cents photos. Il vient compléter avec bonheur le

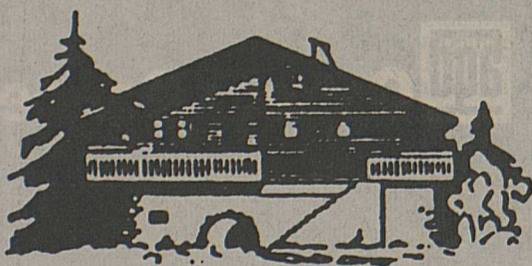
scanner couleurs qui, lui, est opérationnel depuis de longues années.

Route des Ronquoz - 1950 SION  
Tél. (027) 22 55 05-06  
Fax (027) 22 77 37

**VISITEZ  
NOTRE  
EXPOSITION!**



**VOLETS EN ALUMINIUM A PALETTES MOBILES  
PALETTES FIXES - PANNEAUX PLEINS - VOLETS CINTRÉS**  
Plus de 1001 couleurs Idéal pour rénovations



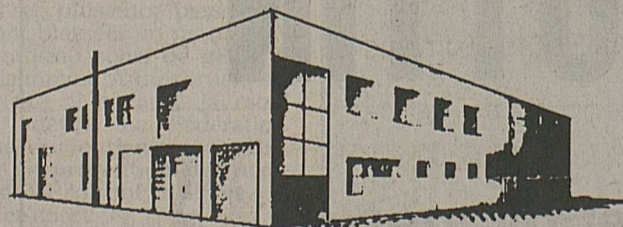
**PRALONG, MOIX & CIE SA**  
Menuiserie - Charpente

La Lurette - 1982 Euseigne

Tél. (027) 81 12 52  
Fax (027) 81 17 84

**CHRISTINAT - COURTINE**

MAITRISE + FEDERALE



**CHAUFFAGE  
SANITAIRE  
COUVERTURE  
FERBLANTERIE**

Fax (027) 22 19 66  
Tél. (027) 22 17 82  
Privé (027) 25 38 94

CH. SAINT-HUBERT 33  
1950 SION



**Nicolas Crettenand**

**Montage de faux plafonds métalliques  
et fibres minérales**

Tél. (027) 23 59 85 - Fax (027) 23 71 71  
Av. Maurice-Troillet 103 - 1950 SION

# Dans le secret des lieux

## MÉMOIRE INFORMATIQUE

On dirait presque un local aseptisé: le centre nerveux du système de composition et de mise en pages du «Nouvelliste» est doté d'une mémoire impressionnante sur plusieurs unités. Une unité est réservée au stockage des illustrations. Il est intéressant de relever que chaque unité représente l'équivalent d'une bibliothèque de plus de trois cents volumes.

## LE NF EN PAGES

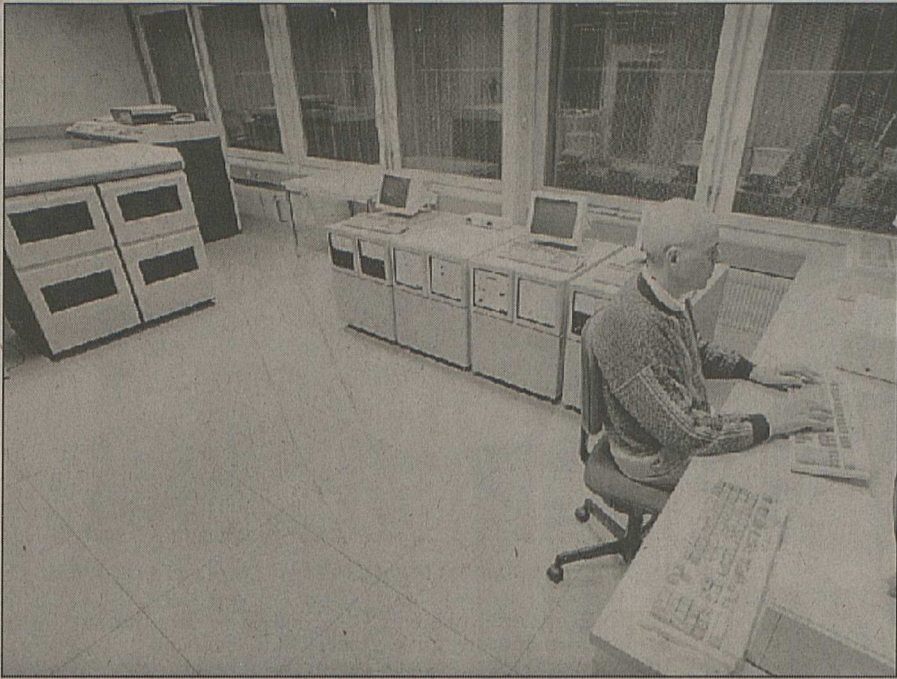
Il s'agit d'une mise en pages dite interactive, c'est-à-dire que l'opérateur suit sur son écran le défilé des textes et illustrations élaborés dans un premier temps à la rédaction. Il garde constamment la possibilité d'agrandir ou de diminuer un titre ou une photo.

## ET DE DEUX!

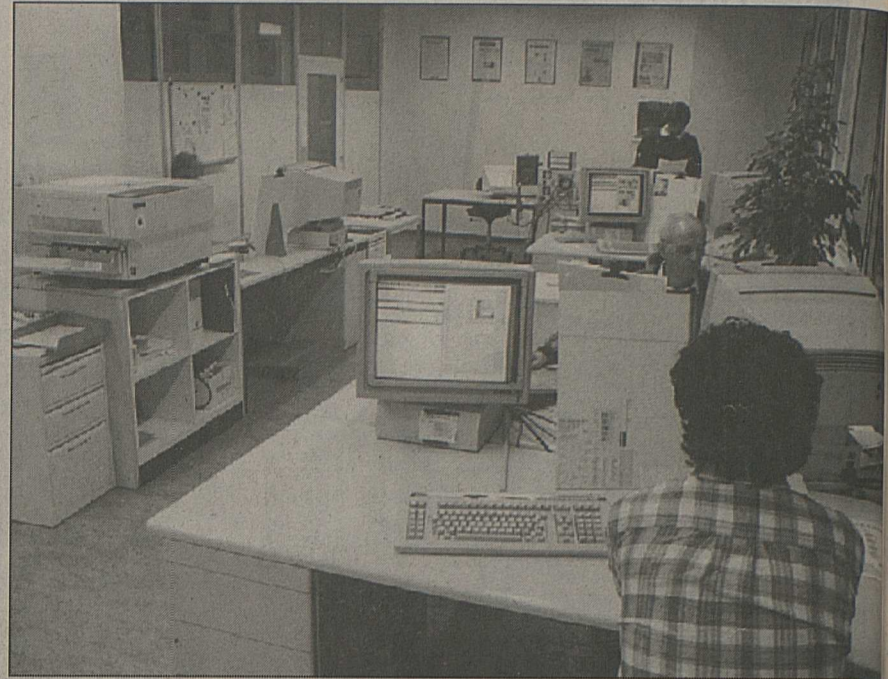
La production des pages destinées à d'autres publications est assurée par un système de type Macintosh qui complète harmonieusement le dispositif principal Harris du NF. D'ici au mois de juin, la quasi-totalité des journaux publiés par l'IMS et l'Imprimerie Beeger seront fabriqués sur ce type d'installation.

## ATELIER POLYVALENT

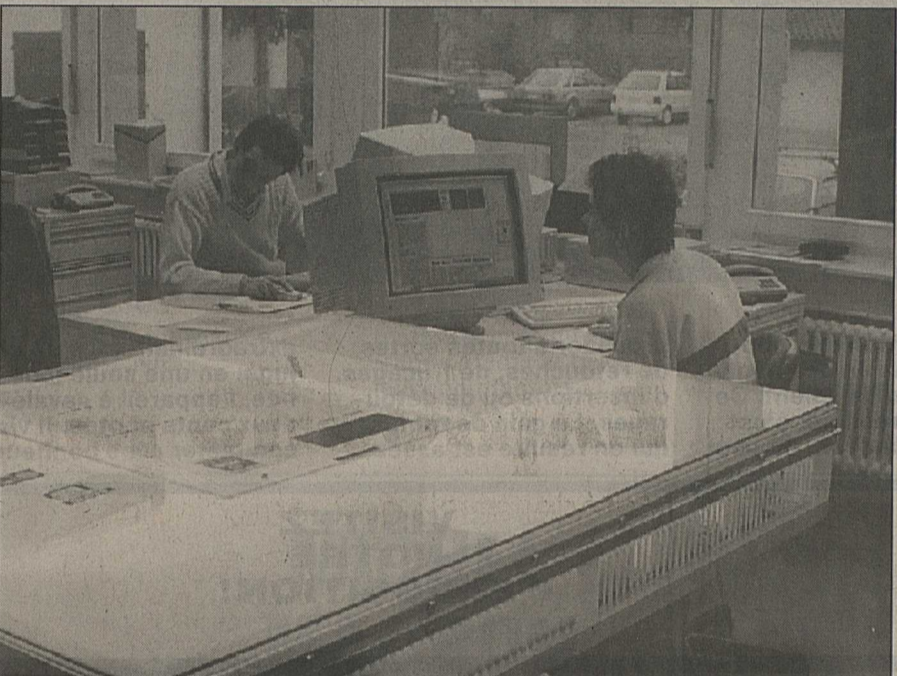
Dans cette vaste salle sont quotidiennement assemblées, tel un puzzle, les pages d'annonces du NF et des autres journaux produits par l'IMS et l'Imprimerie Beeger. A noter qu'une partie des annonces entre directement dans le système informatique sans intervention des opérateurs du «Nouvelliste».



Un centre d'une étonnante mémoire.



C'est là que le NF est mis en pages.



Le Macintosh n'a plus de secrets pour eux.



Un puzzle fait de milliers d'annonces.

# PAUL-HENRI BRUTTIN

Nettoyages  
Tél. (027) 23 12 19

Désinfection - Désodorisation  
Dératisation  
Autorisation fédérale

Avenue de Tourbillon 26c  
1950 SION

# QUAND ON EST

N°1  
EN VALAIS

ON FAIT TOUT  
POUR LE RESTER



**NEUWERTH**  
& Cie sa

1957 ARDON  
3922 STALDEN  
TEL. 027/ 86 33 44  
FAX 027/ 86 51 58

LE CONSEIL/ LES PRODUITS/ LE SERVICE

**Geneux Dancet**

le toit.  
depuis 1854.

**027/ 31 33 56**

1950 SION route de Chandoline

## Bienne: marée noire

11 000 litres de mazout dans la nature.

STUDEN. - Quelque 11 000 litres de mazout ont déjà été pompés à Studen, près de Bienne, après s'être écoulés dans le sol en raison d'une fuite dans une conduite. Les autorités, qui avaient découvert et annoncé l'accident la semaine dernière, ont fait le point hier.

Le mazout s'est échappé d'une conduite rouillée, a indiqué Roland Runser, commandant du service de lutte contre les accidents dus aux hydrocarbures de Bienne. L'ampleur de la fuite s'explique par le fait que le tuyau synthétique de protection n'était pas étanche.

Le mazout a donc pénétré dans le sol et la nappe phréatique qui se situe deux à trois mètres au-dessous du niveau du sol. Pourtant, il n'existe de

danger ni pour l'eau potable ni pour la population, a déclaré Jean-Pierre Clément, géologue à l'Office bernois de la protection des eaux.

Il s'agit de l'un des plus graves cas de pollution enregistrés dans le canton de Berne, a ajouté M. Clément. La terre polluée devra être enlevée sur une épaisseur de cinquante centimètres à un mètre. La conduite défectueuse relie une citerne de 160 000 litres à six bâtiments pourvus de douze installations de chauffage.

Une enquête a été ouverte pour déterminer les responsabilités éventuelles. L'accident a été découvert par un locataire qui a remarqué une odeur de mazout dans sa cave. (ats)

## Pas de «Journal fluide»

Le BRRI n'a pas soulevé l'intérêt escompté.

ROSSENS. - Le Bureau de reportage et de recherche d'informations (BRRI) renonce à son projet de «Journal fluide». Il n'a obtenu que 800 promesses d'abonnement au lieu des 3000 escomptées, a déclaré hier Roger de Diesbach, patron du BRRI, à la Radio romande. De plus, le mécène étranger qui devait avancer plusieurs centaines de milliers de francs au BRRI a fait faux bond.

A mi-décembre, le BRRI avait cessé son activité d'agence de presse livrant des enquêtes à une quinzaine de journaux. La décision sur le lancement du «Journal fluide» avait été reportée au 15 janvier. Le BRRI est actuellement «en sommeil», a indiqué Yvan Mudry, journaliste. Une partie de l'équipe de cinq journalistes pourrait profiter de ses infrastructures pour travailler en indépendants. (ats)

## Sida criminel

BISCHOFZELL. - Le Tribunal de district de Bischofszell (TG) a condamné hier un père de famille à deux ans de prison pour délit manqué de propagation du sida. L'argumentation du condamné, âgé de 32 ans, qui déclarait que sa maladie n'était pas contagieuse, n'a pas été retenue par la cour. On n'a certes pas pu prouver qu'il avait effectivement transmis le virus à une femme de 23 ans. Cette dernière était en instance de divorce lorsqu'elle rencontra le prévenu et elle a eu des rapports sexuels avec un autre homme au moins. Il ne peut dès lors pas être prouvé qu'elle a été infectée par le prévenu. Le

tribunal a néanmoins estimé que le prévenu s'était rendu coupable d'un manque grave d'égards. Il savait qu'il était séropositif depuis 1986. Parce que ni sa femme ni ses enfants n'avaient été infectés, il croyait ne pas être contagieux. «Il ne voulait pas admettre qu'il était séropositif», a dit son avocat.

Si de précédentes condamnations plaidaient en faveur d'une aggravation de la peine, «l'espérance de vie limitée» du prévenu a en revanche servi de circonstance atténuante. Le ministère public avait demandé une peine de trente à trente-quatre mois de prison. (ap)

## Le meurtrier avoue

GENÈVE. - Le suspect français arrêté jeudi à midi, alors qu'il s'apprêtait à franchir la frontière franco-suisse à Ferney-Voltaire, a reconnu avoir tué d'un coup de couteau un demandeur d'asile somalien mercredi soir à Genève. Agé de 27 ans, comme sa victime, domicilié à Ferney-Voltaire, il

a été inculpé de meurtre, a indiqué hier la police genevoise. Le meurtre a pour mobile une dette de quelques centaines de francs.

Le meurtrier est un Noir domicilié à Ferney-Voltaire et non pas en Somalie, comme le pensait la police dans un premier temps. (ap)

## Petit bois près de Bâle

BÂLE - MAUCHEN. - Le pilote d'un avion de type Cessna 425 s'est sorti indemne d'un accident hier après-midi alors qu'il reliait Stuttgart à Bâle. L'appareil, immatriculé en Allemagne, est tombé à 12 h 13 près de Mauchen, dans la Forêt-Noire, a indiqué l'aéroport de Bâle-Mulhouse dans un communiqué.

Les causes de l'accident ne sont pas connues. Le pilote

était seul à bord. Le contrôle radar de l'aéroport de Bâle-Mulhouse a perdu le contact radar avec l'appareil alors que celui-ci survolait la Forêt-Noire.

Un hélicoptère de la Rega stationné à Bâle a immédiatement été envoyé sur le lieu présumé de l'accident. Le pilote du Cessna a été récupéré sain et sauf. (ats)



La Cessna en fâcheuse posture après son atterrissage bucolique. Keystone

### En bref

#### Chevalier de la route

NANT. - Pour avoir, en décembre dernier, sauvé la vie d'une femme grièvement blessée alors que sa voiture venait de tomber dans un canal, Jean-Samuel Javet, un cultivateur de Praz (FR), s'est vu attribuer le titre de Chevalier de la route. Le diplôme et la médaille lui ont été remis hier à Nant (FR), lieu de l'accident, par la gendarmerie fribourgeoise, a communiqué le Bureau suisse de prévention des accidents (BPA). (ats)



Le nouveau Chevalier de la route. Keystone

#### Fusillade meurtrière

ZURICH. - Une fusillade a fait un mort et deux blessés dans la nuit de jeudi à vendredi dans le milieu de la drogue de Zurich. La police a découvert le corps, criblé de balles, de la victime vers 3 heures du matin, dans la zone industrielle. Il s'agit d'un Libanais de 24 ans venant du Tessin.

Les deux blessés, âgés de 21 ans et d'origine palestinienne, ont été atteints au ventre et aux bras. L'agresseur a pu prendre la fuite, a communiqué hier la police municipale zurichoise. Selon les témoins, l'auteur du crime serait âgé de 25 à 30 ans. (ats)

#### Berne: trois ours de plus

BERNE. - La fosse aux ours de Berne compte depuis décembre trois nouveaux pensionnaires. «Selma», une ourse brune scandinave, a donné naissance à des triplets dont le sexe n'a pas encore pu être déterminé. Le directeur du parc Max Müller a voulu d'abord annoncer la nouvelle aux autorités, mais aussi s'assurer que la survie des nouveau-nés était garantie. La présentation au public des petits est prévue le dimanche de Pâques 11 avril. (ats)

#### Chat enragé

CHAMPION. - La propriétaire d'un parc zoologique à Champion (BE), a été mordue jeudi par un chat enragé. Depuis que cette commune et celle voisine de Gals, à la frontière du canton de Neuchâtel, ont été déclarées zone d'interdiction de la rage, c'est la première fois qu'un animal enragé attaque une personne.

La propriétaire du parc zoologique a été mordue à un pied. Les dents du chat ont transpercé sa botte. Elle a dû subir un traitement antirabique. L'animal a été abattu. (ap)

#### Incendie mortel

ALTENDORF. - Un homme a perdu la vie hier matin dans un incendie à Altendorf (SZ). L'incendie a éclaté peu avant 6 heures du matin, dans un logement situé sur les locaux d'un restaurant. Une femme s'est blessée à une jambe après avoir sauté d'une fenêtre. Les causes du sinistre ne sont pas encore connues, a fait savoir la police. (ats)

# Un nouveau missile

La DCA a reçu ses premiers Stinger.



Le Stinger va changer la vie des canonniers de la DCA légère. Keystone

BERNE. - L'engin léger guidé Stinger, un missile antiaérien très performant desservi par un seul homme, prend du service depuis cette semaine à Payerne (VD), a annoncé hier le Département militaire fédéral (DMF). Il remplacera partiellement les canons de 20 mm des formations de DCA légère. Ce système a été développé par la firme américaine General Dynamic.

Le Stinger vise à renforcer la défense contre avions du champ de bataille dans la partie inférieure de l'espace aérien. Il est engagé par une

équipe de deux hommes: le tireur, qui vise l'objectif et fait usage de l'arme avec appui contre l'épaule, et l'observateur, responsable de l'observation aérienne, des liaisons radio et du contrôle de l'opération.

L'arme suit le principe «fire and forget» (tire et oublie). En d'autres termes, elle est équipée d'une tête chercheuse qui réagit aux rayons infrarouges et ultraviolets de l'objectif, qu'elle poursuit de façon autonome lorsqu'elle a été tirée. Elle permet de combattre des hélicoptères et avions volant à

faible altitude dans toutes les configurations de vol: approche, défilement et dégage. Parallèlement à son introduction dans des cours de répétition, les premières recrues seront instruites sur ce système cet été.

L'acquisition des Stinger avait été décidée dans le cadre du programme d'armement 1989. Elle a coûté 484 millions de francs, et la part de production revenant à l'industrie suisse a atteint environ 230 millions. La participation indirecte - affaires dites compensatoires - s'est élevée à 100 millions. (ats)

## Explosifs jurassiens

Matériel saisi: nouveaux indices?

BERNE. - La police a saisi dans le canton du Jura du matériel qui «pourrait donner des indices» sur les explosions survenues la semaine dernière à Berne et Courtelary, a indiqué hier le Ministère public de la Confédération. Il s'agit notamment d'explosif, de moyens d'allumage et de câ-

bles électriques qui auraient pu servir à la fabrication des engins explosifs.

Le service de recherches scientifiques de la police de Zurich a été chargé d'expertiser ce matériel. Dans l'intérêt des enquêtes en cours, le ministère public n'a pas fourni d'informations plus détaillées.

Les investigations se poursuivent en collaboration avec les cantons de Berne et du Jura, ainsi qu'avec la police municipale bernoise.

Les deux personnes arrêtées dans cette affaire se trouvent toujours en détention préventive, a précisé le ministère public. (ats)

## «Snowrafting» interdit

Un nouveau sport qui n'a pas que des amis.

BERNE. - Après l'accident qui a fait quatre blessés samedi dernier à Habkern, dans l'Oberland bernois, la commune a interdit le «snowrafting» sur son territoire. En décembre, plusieurs personnes se sont blessées en pratiquant ce nouveau sport de glisse à Zweisimmen. A Innsbruck, en Autriche, il a causé la mort d'un adepte. La Fédération suisse du tourisme et le Bureau de prévention des accidents (BPA) sont critiques envers ce sport.

Elisabeth Kaufmann, porte-parole de la Fédération suisse du tourisme, a été interrogée hier par l'ATS. Selon elle, les responsables de l'organisation ne se sont pas encore prononcés sur le «snowrafting», cette façon de se griser en dévalant les pistes enneigées à bord d'un bateau pneumatique. Nous observons attentivement l'évolution de ce sport, a-t-elle déclaré. «Le «snowrafting» pourrait être une offre intéressante si les mesures de sécurité adéquates étaient garanties.»

«Nous avons débattu du problème immédiatement après l'accident de Habkern, a fait savoir Robert Aeberhard, porte-parole du BPA. Nous sommes arrivés à la conclusion que le «snowrafting» était un loisir problématique. Pour le BPA, ce nouveau moyen de glisse n'est pas un sport, tout comme le saut à l'élastique effectué depuis un pont. Pour lui, les équipements actuels sont responsables des accidents. (ats)



Descente infernale dans des rapides glacés. Keystone

## En bref

Kurdistan:  
150 morts

ANKARA. - Environ 150 séparatistes kurdes auraient été tués en deux jours par des hélicoptères de l'armée turque dans les montagnes de l'est de la Turquie, a rapporté hier l'agence anatolienne de presse. Des hélicoptères Cobra et Sikorsky ont effectué cette attaque jeudi et hier contre un camp du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), sur le mont Serik, dans la province de Bingol. Plus de 5300 personnes ont trouvé la mort en Turquie depuis que le PKK a lancé, il y a neuf ans, sa campagne pour un Etat kurde indépendant. (ats/reuter)

Agressions  
à Tel-Aviv

JÉRUSALEM. - Un Palestinien de 25 ans originaire de la bande de Gaza, a été abattu hier matin après avoir blessé à coups de couteau quatre personnes - deux Israéliens, un Arabe libanais et un Polonais - à la gare centrale d'autobus de Tel-Aviv, a annoncé la police.

L'agression avait eu lieu vers 5 h 15 HEC, au début de l'heure de pointe dans cette gare qui est l'une des plus fréquentées du pays.

La veille, deux Arabes dont un adolescent de 14 ans avaient été tués par l'armée au cours d'incidents dans la bande de Gaza. Vendredi de nouveaux incidents ont eu lieu et cinq Palestiniens ont été blessés. (ap)

Au tour  
de la Macédoine?

BELGRADE. - Le nationalisme serbe, à l'origine des guerres en Croatie puis en Bosnie-Herzégovine, se réveille à présent en Macédoine. Le Parti démocratique des Serbes (PDS) vient en effet de réclamer l'organisation d'un référendum sur une éventuelle association de cette république avec la nouvelle Yougoslavie (Serbie et Monténégro).

Alors que l'issue du conflit bosniaque reste encore incertaine, un nouveau front risque de s'ouvrir en Macédoine avec l'initiative du PDS, qui rappelle à plus d'un égard les scénarios ayant débouché sur la guerre dans les deux anciennes républiques yougoslaves. (ats/afp)

Morts  
au point d'eau

SARAJEVO. - Huit personnes ont été tuées et 19 ont été blessées par l'explosion d'un obus de mortier sur le principal centre de distribution d'eau de Sarajevo, hier en début d'après-midi, ont rapporté des témoins. Quelques heures auparavant, un obus de mortier a tué deux personnes et en a blessé dix autres à proximité de la présidence bosniaque, toujours selon des témoins.

## Kim en forme

SÉOUL. - Kim Il-Sung, le «grand leader» de la Corée du Nord, âgé de 80 ans, prend des bains chauds avec des jeunes filles triées sur le volet et reçoit des transfusions sanguines pour rester en bonne santé, affirme un organisme gouvernemental de Corée du Sud. Il s'agit d'un groupe de jeunes filles recrutées dans les régions du nord de la péninsule, où «les impérialistes américains n'ont pas pu ternir la race» coréenne pendant la guerre de Corée.

L'organisme sud-coréen précise qu'outre des transfusions de sang de jeunes filles, Kim Il-Sung bénéficie également de drogues, de produits toniques et d'herbes médicinales testés sur des personnes de son âge dans plusieurs laboratoires. Un pipeline va d'autre part être construit pour alimenter sa résidence avec de l'air pur venu du mont Amisan. (ats/afp)

## Jeune Suisse tué en Somalie

Le délégué du CICR abattu dans son bureau par des voleurs.



M. Kurt Lustenberger. Keystone

GENÈVE. - Un délégué suisse du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a été tué jeudi soir par des bandits somaliens à Bardera, au sud de la Somalie, a annoncé hier l'organisation humanitaire. La victime est un Lucernois, Kurt Lustenberger, et remplissait des fonctions d'administrateur. Agé de 32 ans, il effectuait sa première mission à l'étranger pour le compte du CICR, qui a décidé de suspendre pour le week-end ses opérations en Somalie.

«Nous sommes sous le choc», a indiqué à l'ATS Tony Burgener, porte-parole du CICR. Né en 1961 et originaire de Hasle (LU), Kurt Lustenberger se trouvait depuis un mois en Somalie. Le corps du délégué abattu devrait être rapatrié en Suisse entre vendredi et samedi, en transitant par Francfort, a indiqué M. Burgener.

Selon M. Burgener, trois hommes ont fait irruption jeudi soir à 20 h 15 heure locale au siège de la délégation à Bardera, et ont réclamé tout l'argent qui s'y trouvait. Alors que le Suisse s'apprêtait à le leur donner, un des hommes a tiré, le blessant mortellement à la tête. Les forces militaires alliées en place dans la ville ont alors été alertées, et un transport d'urgence sur Mogadiscio a été organisé. Le Lucernois est malheureusement mort sur le trajet, a ajouté M. Burgener.

Kurt Lustenberger est le deuxième employé d'une organisation humanitaire tué en Somalie depuis le début de l'opération Restore Hope engagée le 9 décembre dernier. Le Britannique Sean Devereux, qui travaillait pour l'Unicef, avait été tué le 2 janvier à Kismayo par des Somaliens armés. En outre, deux Américains ont trouvé la mort en Somalie: un marin, abattu mardi à Mogadiscio, et un fonctionnaire civil tué le 27 décembre par l'explosion d'une mine près de Bardera.

## Opérations suspendues

Le chef de la délégation du CICR pour la Somalie Peter Stocker devait se rendre hier encore à Bardera afin d'établir les circonstances exactes de ce tragique incident. Il devra également procéder à une réévaluation des conditions prévalant dans la ville, et déterminer s'il y a lieu de modifier les consignes de sécurité pour les délégués sur place.

Le CICR a en attendant décidé d'évacuer sur Nairobi les trois délégués encore à Bardera et de suspendre pour le week-end ses opérations en Somalie. L'organisation humanitaire emploie 111 délégués en Somalie, dont la majeure partie se trouve à Mogadiscio. Le reste est réparti dans les dix autres sous-délégations (raison de quatre à cinq délégués par endroit). (ats)

## Le N° 1 de la mafia est tombé

La police traquait «Toto» Riina depuis vingt ans.



Salvatore Riina, peu après son arrestation. ap

ROME. - Le numéro 1 de la mafia, Salvatore «Toto» Riina, a été arrêté hier à Palerme après avoir échappé aux recherches pendant plus de vingt ans, a annoncé la police italienne. «C'est un coup extraordinaire», a déclaré à la presse le ministre de l'Intérieur Nicola Mancino. Les

membres du cabinet du président du Conseil, Giuliano Amato, ont applaudi spontanément en apprenant la nouvelle.

Cette arrestation constitue le revers le plus grave infligé depuis longtemps à la mafia. «Parrain» du clan tout puissant de Corleone, près de Palerme, chef de la «coupole» (exécuteur de la mafia), il était l'homme le plus recherché d'Italie. Il échappait à la police depuis si longtemps que les seules photographies dont elle disposait de lui avaient plus de vingt ans.

Il a été arrêté à un barrage routier, alors qu'il était au volant d'une voiture, accompagné d'une autre personne. Il n'a pas opposé de résistance. Selon la police, Salvatore Riina, qui voyageait avec de faux papiers d'identité, a été arrêté au terme d'une opération d'un mois, avec écoutes téléphoniques et filatures. Il a été incarcéré à la prison Ucciardone de Palerme.

La «famille» de Corleone, sortie vainqueur de la sanglante guerre des clans dans les années huitante, a dominé depuis le trafic de drogue et le racket en Sicile. Les règlements de comptes entre bandes rivales de la mafia ont fait des centaines de morts. Le superpentite Tommaso Buscetta a déclaré dans une récente interview que «Le jour où Riina ne sera plus là, éclatera une

guerre fratricide de tous contre tous qui aboutira à la fin de cosa nostra.»

Nouvelle méthodes  
de terreur

Salvatore Riina est connu pour être l'homme qui a introduit de nouvelles méthodes de terreur en son sein. Il a été présenté par les enquêteurs et les repentis comme le tenant d'une «nouvelle génération» de la mafia, ne respectant pas toujours les anciens codes des hommes d'honneur, cherchant l'efficacité rendue nécessaire par les sommes toujours plus grandes en jeu dans les trafics de drogue auxquels participe la mafia sicilienne.

Il a été condamné plusieurs fois à la perpétuité dans plusieurs procès, dont le grand procès de Palerme en 1987. Craint pour sa cruauté, il a été reconnu coupable d'avoir ordonné des assassinats de rivaux et est soupçonné d'avoir ordonné de nombreux autres crimes, y compris ceux des juges antimafia Giovanni Falcone et Paolo Borsellino. Le règne et les méthodes de «Toto» Riina étaient de plus en plus contestés par nombre d'affiliés, dont certains ont décidé de collaborer avec la police.

Il s'était entouré d'espions internes et «d'ambassadeurs» qui contactaient les hommes d'honneur pour des missions

sans avertir les chefs des familles. L'arrestation de «Toto» Riina survient après celle de l'un de ses adjoints, Giuseppe Madonia, arrêté en septembre près de Venise, et la défection d'hommes de main proches de lui dont les témoignages ont été vraisemblablement essentiels.

Quarante ans  
de clandestinité

Surnommé «Curtu» en raison de sa petite taille, «Toto» Riina est dans la clandestinité depuis quarante ans, donc avant même que le premier mandat de capture en 1969 soit émis contre lui. Il s'est ainsi forgé une légende de personnage secret et imprenable. Il n'aurait jamais quitté la Sicile, selon un de ses avocats. Ce fils d'un paysan pauvre a épousé religieusement en 1966 Antonietta Bagarella, fille d'une autre «famille historique» de Corleone qu'il connaissait depuis l'enfance. Il en a eu deux fils, aujourd'hui âgés de 20 ans et jamais inscrits à l'état civil italien.

C'est en 1972 qu'un repent, Giovanni Battista Vitale, signale à la police l'importance de ce membre des Corleone, qui devait prendre la succession de Luciano Liggio à la tête de ce clan du centre de la Sicile, puis mener la guerre aux anciennes familles de Palerme pour le contrôle du territoire sicilien et de sa capitale. (ats/afp/reuter)

Israël:  
concession  
humanitaire

JÉRUSALEM. - Israël a autorisé hier le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) à acheminer de l'aide humanitaire et des lettres aux quelque 400 Palestiniens expulsés au Liban. La délégation de l'institution humanitaire à Tel Aviv va maintenant fixer les détails pratiques pour faire parvenir l'aide aux expulsés, a indiqué à Genève un porte-parole du CICR.

Israël a également accepté que le CICR ramène neuf Palestiniens expulsés par erreur. L'armée a reconnu avoir expulsé neuf Palestiniens qui étaient sous le coup d'une procédure judiciaire. Un adolescent palestinien victime d'une erreur d'identité a par ailleurs pu rentrer chez lui. Cette semaine, l'armée a reconnu que six autres expulsés étaient également l'objet d'une procédure judiciaire et pouvaient revenir en Israël et y être incarcérés. Le chef de la délégation du CICR en Israël, Reto Meister, a confirmé qu'un accord avait été trouvé hier avec les autorités israéliennes. Ce compromis permet au CICR «d'assurer les services humanitaires minimaux au camp des déplacés», a déclaré M. Meister.

«L'acheminement de l'aide humanitaire pourrait déjà avoir lieu aujourd'hui si les conditions atmosphériques le permettent et si les autorités israéliennes mettent un hélicoptère à disposition du CICR», a précisé Claude Voilat, porte-parole. (ats/afp)

Sortie  
interdite

MIAMI. - Des navires et avions américains vont établir un dispositif autour d'Haïti pour empêcher l'exode massif de réfugiés redouté dans les jours qui vont suivre la prise de fonctions mercredi du président élu Bill Clinton, a déclaré hier à Miami en Floride le chef des gardes-côtes américains.

Selon les rapports des services de renseignement des gardes-côtes, entre 100 000 et 200 000 Haïtiens pourraient tenter, dans la pire des hypothèses, de quitter Haïti. Mais le nombre de candidats à l'exil pourrait être bien inférieur notamment après les avertissements du président élu Bill Clinton et du président déchu Jean-Bertrand Aristide, enjoignant les Haïtiens à rester dans leur pays pour aider à restaurer la démocratie. (ats/afp)

## L'Italie fait le ménage

Les ministres doivent rendre des comptes.

ROME. - Le Sénat italien a voté jeudi soir la levée de l'immunité parlementaire pour l'ex-ministre des Transports démocrate-chrétien Carlo Bernini, ainsi que pour onze autres sénateurs impliqués dans les enquêtes de la magistrature sur des affaires de corruption.

Ces douze levées d'immunité constituent un record dans l'histoire parlementaire italienne. La Chambre Haute a approuvé la requête des magistrats concernant l'ex-ministre des Transports, surnommé le «Doge de Venise», afin de pouvoir enquêter sur son rôle éventuel dans une affaire de pots-de-vin touchant des travaux publics autour de l'aéroport de Venise. M. Bernini avait lui-même demandé à ses pairs de lever l'immunité pour affronter l'enquête.

Le vote du Sénat a concerné au total six démocrates-chrétiens, cinq socialistes et un ex-communiste. Le Sénat a en revanche refusé la levée de l'immunité pour onze autres sénateurs, et doit encore se prononcer sur une vingtaine d'autres requêtes.

Les enquêtes sur les affaires de pots-de-vin, parties de Milan au printemps 1992, ont provoqué ce que la presse appelle un «véritable embouteillage» de levées d'immunité parlementaire. Le Sénat a reçu au total 78 requêtes au cours des neuf derniers mois, selon le président de la commission sénatoriale pour l'immunité parlementaire.

A la Chambre des députés, le dernier dossier arrivé, celui du secrétaire socialiste Bettino Craxi - dont la levée de l'immunité a été demandée par la magistrature milanaise - porte le numéro 166.

Par ailleurs, la magistrature milanaise a demandé la levée de l'immunité parlementaire pour le leader de la ligue lombarde Umberto Bossi, à la suite de l'appel qu'il avait lancé l'an dernier aux Italiens à ne pas payer l'impôt, a-t-on appris hier de source judiciaire. M. Bossi a fait de la lutte contre les partis «voleurs» et parasites et le partage de l'Italie en trois (nord, centre, sud) régions autonomes l'essentiel de son action politique. (ats/afp)

## Nouvel ultimatum à l'Irak

WASHINGTON. - Le président George Bush a lancé hier un nouvel ultimatum à l'Irak. Il a annoncé que les Nations Unies avaient donné jusqu'à hier 16 heures (22 heures suisses) aux autorités irakiennes pour autoriser des avions des Nations Unies à pénétrer dans son espace aérien. «Si l'Irak n'a pas donné cette autorisation, il sera alors en situation de non-respect des résolutions de l'ONU», a ajouté le président en se refusant à dévoiler quelle sera alors l'attitude des Etats-Unis. A Washington, le Pentagone n'excluait pas la possibilité d'un nouveau raid contre l'Irak, deux jours après l'attaque aérienne alliée.

Le secrétaire d'Etat à la Défense Dick Cheney a déclaré qu'un nouveau raid des Etats-Unis et de ses alliés était «tout à fait possible» si Saddam Hussein ne se pliait pas complètement aux résolutions de l'ONU. «J'espère seulement que ce ne sera pas nécessaire, mais il ne faut pas la moindre erreur de la part de Saddam Hussein. Nous sommes préparés à recommencer s'il le faut», a-t-il affirmé.

L'Irak obtempère

Apparemment la démonstration de force des alliés a suffi:

quelques minutes avant l'expiration de l'ultimatum, Bagdad a fait savoir qu'elle autorisait l'ONU à reprendre ses vols sur l'Irak.

## Renforts américains

L'arrivée des renforts américains au Koweït intervient alors que Bagdad a été sommée par l'ONU de démanteler six postes de police à la frontière avec le Koweït. Dès le début de la tension entre Washington et Bagdad, les Koweïtiens ont fait part de leurs inquiétudes face à une éventuelle agression irakienne.

La presse irakienne a de son côté assuré que ce pays continuera de refuser la zone d'exclusion aérienne, décrétée par les alliés au sud du 32e parallèle. «Les ennemis doivent réaliser que leur nouvelle agression ne fera pas changer l'Irak sur cette décision illégale.»

Raid allié:  
succès mitigé

A Washington, le gouvernement américain a réaffirmé hier que le raid allié contre l'Irak avait été un succès. Mais l'affirmation a été quelque peu mise en doute par les

résultats de l'opération qui n'a permis de détruire qu'une batterie de missiles irakiens.

Le secrétaire à la Défense Cheney a rejeté les critiques selon lesquelles les Etats-Unis n'avaient pas atteint leur but. «Notre objectif était d'endommager le système de défense anti-aérienne» de Bagdad. Je pense que nous l'avons atteint», a-t-il dit à la chaîne de télévision NBC. Des responsables militaires ont confié au «New York Times» qu'ils étaient déçus par les résultats du raid.

Au jeu des pourcentages, le «succès» applaudi par le président George Bush est mitigé: sur les quatre rampes de missiles visées, trois demeurent une menace potentielle. Deux ont été endommagés mais le Pentagone ignore l'étendue des dégâts. Quant à la quatrième, elle n'a pas été touchée et demeure une «menace».

Le succès semble également mitigé pour les cibles fixes. Deux postes de commandement des défenses anti-aériennes, situés à Tallil et Al-Amara, semblent avoir été largement endommagés, tandis que deux autres sites visés, à Najaf et Samawa, n'auraient été que légèrement atteints. (ats/afp/reuter)

# Nouvelliste

## VALAIS

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

HAUT-VALAIS

SIERRE

La grogne des toutous	14
Des idées à la JCE	15
Epaves dans la nature	16
Prestigieux symposium	17
La Sacoche soigne son image	20

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.  
Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666  
**Votre partenaire en publicité directe**

# Salanfe: vidange délicate

Huit ans d'efforts et près de 10000 truites en danger selon les pêcheurs.



A la suite du chantier actuel qui colmate le lac, EOS va vider Salanfe.

Le lac de Salanfe va se vider de son eau à la fin de l'hiver prochain. Pour permettre à la société hydro-électrique EOS (Energie Ouest-Suisse) et Lonza de réviser deux vannes au fond de ce bassin fermé par un barrage d'accumulation. Or, depuis huit ans, les pêcheurs du district de Saint-Maurice s'évertuent à développer une faune piscicole dans ce lac. 10000 à 15000 truitelles y sont mises à l'eau chaque année. Tant et si bien que 8500 truites y vivraient actuellement. La vidange de 1994 durera trois à quatre semaines et risque d'anéantir ces efforts, estime le président des pêcheurs du district, Guy-Roger Crot.

Par Gilles Berreau

ÉVIONNAZ. - «Cela n'a jamais été fait jusqu'ici. Nous envisageons de vidanger le lac afin de réviser deux vannes

qui mesurent chacune environ deux mètres de diamètre. L'une est située au fond du lac, et l'autre au départ de la conduite qui descend sur Miéville», précise M. Despond, d'EOS. Sa société détient les 50 % du barrage, l'autre moitié étant propriété de la Lonza. Tout est prêt pour cette vidange. Pourtant les travaux ne débiteront pas cette année, car un autre chantier commandité par EOS et devisé à 30 millions de francs a besoin de l'eau du lac pour effectuer des ouvrages de colmatage du bassin.

Des travaux qui se sont déroulés jusqu'ici sans problème majeur. Ainsi, la galerie de 600 mètres est creusée et a été suivie par l'injection du lait de ciment. Les ingénieurs ont rencontré la géologie qu'ils attendaient. Mis à part quelques veines d'eau dans la galerie qui s'expliquent par la présence d'une zone perméable, aussi bien les travaux que les analyses confirment les prévisions de 1991. Rappelons que le but de l'opération est de permettre au lac d'atteindre la capacité théorique de 40 millions de m<sup>3</sup>. Gain en

énergie électrique prévu: entre 130 et 145 millions de kWh par an. (Voir NF de 7 septembre.)

### Sauver combien de truites?

Mais plus que les travaux actuels, c'est le futur chantier EOS qui inquiète les pêcheurs. La saison précédente, 1400 truites de mesure ont été sorties du lac. «Que restera-t-il après la vidange?» C'est la question que se posent les membres de la section du district. Son comité a assuré qu'il fera tout pour que les pertes soient compensées sur la base des chiffres officiels de recensement piscicole. Cette année, un cadastre du fond du lac sera établi par EOS pour déterminer la hauteur de la prise d'eau par rapport au fond du bassin.

Une mesure qui pourrait bien se révéler capitale pour les poissons. Car ce cadastre permettra de savoir si le peu d'eau qui restera au fond du lac à la fin de la vidange suffira à sauver des vertébrés aquatiques et, surtout, quelle quantité. Autant le dire tout de suite, bon nombre de pé-

cheurs ne croient pas à la survie d'une part appréciable du poisson de Salanfe.

Chez EOS, on confirme que des poissons seront happés dans les vannes par l'effet de siphon lors de la vidange. Mais des précautions seront prises pour limiter ces pertes. Notamment en évitant un assèchement total. En tout état de cause, une fois le lac sans eau, des gouilles se formeront ici et là, selon M. Despond.

«De plus, la dernière phase de la vidange ne se fera pas par les vannes, mais par les rivières.» Ce que confirme M. William Bressoud, président des pêcheurs valaisans: «A la fin de la vidange, les eaux seront trop chargées et useraient trop les turbines. L'eau sera évacuée par Van-d'en-Haut et Van-d'en-Bas sur la Pissevache.»

### L'option zéro

Sauver du poisson? «Je suis sceptique», lance le président des pêcheurs du district, M. Crot. «Pour moi, les discussions avec EOS devront débu-

ter sur la base d'une «option zéro», c'est-à-dire qu'après la vidange, le lac n'aura plus de poissons. Qui plus est, il faudra également remplacer les vairons qui servent de nourriture aux poissons. En tout état de cause, seuls les résultats de la pêche qui suivra le remplissage du lac diront s'il reste du poisson. Et nous exigeons une compensation réelle de la disparition du poisson. Non pas financière, mais en poissons!»

### Compensation financière

Autre façon de voir les choses chez le président de la Fédération des pêcheurs valaisans, M. William Bressoud. Pour ce dernier, il faut tout d'abord constater qu'EOS n'a toujours pas déposé officiellement sa demande auprès de l'Etat du Valais pour vidanger le lac. De plus, il faudra avant tout rechercher des mesures permettant de préserver le maximum de poisson, en collaboration avec EOS. Le patron des pêcheurs valaisans prône une attitude constructive. D'ailleurs, la société hydro-électrique, le Service cantonal

de la pêche et la Fédération valaisanne des pêcheurs amateurs sont en contact et vont travailler sur le sujet.

Au service cantonal concerné on explique qu'un éventuel empoissonnement se ferait aux frais d'EOS. Quant aux mesures préventives, un tour de table des différentes parties en présence est souhaité. Parmi les solutions envisagées, ne pourrait-on pas sortir électriquement le poisson, plutôt qu'il soit tout simplement perdu? Et les pêcheurs, auront-ils le droit de tenter de récupérer ce qui peut l'être? «Tout doit être encore discuté, on ne le sait pas pour l'instant», nous signale-t-on à Sion.

Selon William Bressoud, lors de la vidange, les pêcheurs contrôleront jour après jour visuellement si du poisson passe à la «moulinette» dans les turbines d'EOS. Un contrôle qui s'effectuera à la «restitution» de la Pissevache. C'est ensuite qu'une compensation financière sera demandée, après constatation des dégâts. On articule le chiffre de 100000 francs. □

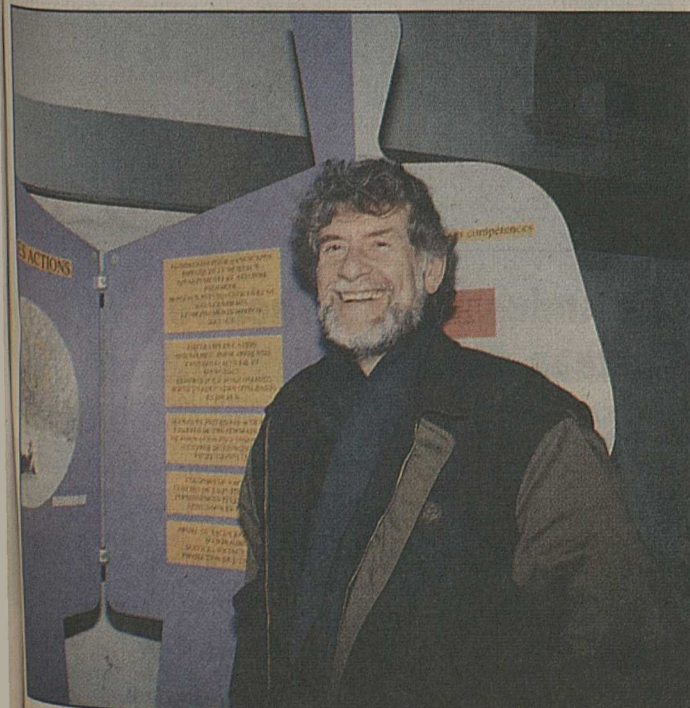


Pas moins de 1400 truites ont été sorties du lac de Salanfe en 1992.

## FORUM

# Les marques d'une solidarité

Profession: éducateur spécialisé.



Claude Mellot: «Les éducateurs spécialisés doivent encore mieux faire connaître leur travail.»

La société vit à son rythme, celui que l'on voudrait nous présenter souvent comme triomphant et qui broie en fait nombre de ses acteurs plus faibles. C'est le champ même de référence du travail des éducateurs spécialisés, tenants d'une profession qui s'estime encore mal connue et qui tente ainsi de présenter les réalités de ses situations quotidiennes, dans toute la variété de ses domaines d'intervention. Objectif d'une exposition, brève et sobre, née à l'école d'éducateurs de Fribourg, maintenant ouverte à Lausanne (forum de l'hôtel de ville), après avoir transité notamment à Montreux et à Sierre.

Entretien.Claudio Pallastrelli

«Quand j'ai commencé mon activité, j'avais l'impression d'entrer dans une chapelle, par le jeu du langage, des atti-

tudes et des expressions», remarque Claude Mellot, directeur éducatif de la fondation L'Espérance à Etoy (VD). «Quoi que l'on fasse, dans l'esprit du public, l'idée de la vocation n'est pas très éloignée. Cette image nous enferme et rend hermétique à ce qu'est la réalité de la profession.» Sur le plan général, le problème se fonde aussi sur la méconnaissance diffuse des difficultés et handicaps. «C'est vrai que plus les personnes sont proches de la population en question, des handicapés, et mieux notre quotidien est connu, poursuit notre interlocuteur, mais nous même avons parfois tendance à penser que ce que nous faisons est évident pour tout le monde.

### Formation et terrain

Un sentiment peut-être accru à l'extérieur par la perception théorique et méthodologique de la profession. «Il y a une variété de la philosophie de l'action, des courants divers, plutôt socialisants a priori puisque nous agissons dans des contextes de marginalisation; mais tout existe, en fait»,

relève encore Claude Mellot. «Beaucoup de choses sont liées à la formation reçue. Quant aux écoles, je leur reproche un peu de ne pas être plus claires quant aux philosophies qui les animent. Mais il faut dire que le contenu de la formation est globalement unitaire, sous l'égide de la Conférence suisse des écoles d'éducateurs spécialisés. Les écoles gardent néanmoins leur autonomie, influencées par les méthodes qu'elles appliquent.»

Planifiée sur trois ans, possible également en cours d'emploi, ladite formation privilégie aussi les stages, composante nécessaire. «La formation ne peut être une finalité, elle doit se forger ensuite à l'expérience continue du terrain. On observe d'ailleurs une meilleure prise en considération de cet élément ces dernières années», confirme Claude Mellot.

### Un rôle exigeant

Il reste la difficulté du rôle, celui qui consiste à aider autrui, guettant les progrès mêmes infimes vers, une meil-

leure indépendance de la personne que l'on aide et soutient. «Le problème réside dans la durée», ponctue-t-il. «C'est un travail de toute façon exigeant, qui n'est pas sans risque pour qui le pratique, par ce qu'il demande d'engagement relationnel. De plus, il impose un rythme de vie souvent en décalage avec la vie sociale.» Une difficulté qui ne semble pas effrayer les jeunes. Les quatre écoles romandes (Lausanne, Genève, Fribourg et Sion) ne manquent d'ailleurs pas de candidats. Et Claude Mellot de conclure positivement: «C'est de toute manière, que l'on travaille dans une grande institution, en petits groupes ou, comme cela existe, directement dans la rue, un métier passionnant et une occasion permanente de réfléchir sur notre société. La motivation à la base reste solide; je dirai même qu'elle est plutôt forte ces dernières années. C'est le signe d'un esprit d'ouverture. Les jeunes semblent mieux se reconnaître dans la solidarité.» □

# La grogne des toutous

Une pétition à Saint-Maurice, la ville la plus chère du canton.

SAINT-MAURICE. - 121 francs à Monthey et Sion, 125 à Martigny, 101 à Sierre (le minimum grâce à une part communale inchangée), mais 161 francs à Saint-Maurice et à Montana par exemple: la médaille de votre chien coûte plus cher cette année. Mais si la taxe cantonale a doublé, le législateur a laissé plus de latitude aux communes. Les différences vont jusqu'à 60 francs et ne sont la plupart du temps justifiées que par l'appât des caisses communales en cette période de crise.

On l'avait écrit en décembre dernier: «Cette augmentation brutale va en faire aboyer plus d'un à Saint-Maurice.» En effet, le prix de la taxe communale sur les chiens ayant tout bonnement doublé cette année, des propriétaires de compagnon à quatre pattes ont lancé une pétition à travers la cité aigaunoise. Et ils eurent tôt fait de récolter environ deux cents signatures (chiffre annoncé par les pétitionnaires) au bas d'un texte demandant à la commune de revoir sa copie à la baisse.

## Nouvelle loi cantonale

Petit rappel des nouvelles dispositions légales en vigueur en Valais pour 1993. Primo, tout propriétaire de chien doit payer une médaille (1 franc). Ensuite, il doit s'acquitter d'une taxe cantonale (40

francs). Au niveau communal, cela se corse. Dans tout le canton, les communes peuvent taxer chaque chien entre 60 et 120 francs, selon leur bon vouloir. Le total le plus bas est donc de 101 francs, le plus haut de 161.

Au total, la facture peut donc varier entre 101 et 161 francs. A Saint-Maurice, la tirielle communale fait le plein avec le maximum autorisé: 161 francs.

## Pétition déposée hier matin

Des propriétaires de chien de tout bord ont signé un texte «protestant contre l'augmentation excessive de la taxe et demandant une taxation plus équitable». Cette pétition, déposée hier matin à l'hôtel de ville de Saint-Maurice, est accompagnée d'une lettre d'une «association» des propriétaires de chien de la commune. Une missive qui traite cette nouvelle taxation «d'abusives, quoique légale». Elle demande que «cette taxe soit plus équitable et ramenée à 121 francs comme dans la plupart des communes».

## Comme des citrons

La situation financière de la commune de Saint-Maurice, délicate comme pour la grande majorité de ses consœurs, et la nécessité de renflouer les caisses n'a donc pas

suffit - loin de là - à justifier cette augmentation drastique aux yeux des propriétaires de chien. «On nous presse comme des citrons. S'il s'agit de renflouer les caisses, je ne vois pas pourquoi les propriétaires de chien sont seuls à passer à la caisse», lance l'un d'eux.

Pour Mme Anne-Marie Luscher d'Epinassey, coiniciatrice de cette pétition et propriétaire d'un caniche, il est inadmissible que la taxe coûte plus cher qu'à Martigny ou Monthey, «car Saint-Maurice ne propose aucune infrastructure pour les chiens. Par exemple, pas de bacs à sable comme on en rencontre à Monthey. A Lausanne, ma mère ne paie pas de taxe pour son chien, comme les autres personnes âgées bénéficiant de la «complémentaire». Et pour les autres, la taxe est moins élevée qu'à Saint-Maurice». Mme Luscher tient à remercier tous les signataires.

Une habitante étrangère établie à Agaune de longue date se dit fort étonnée que la médaille de son chien coûte plus cher que la taxe de séjour pour sa famille de cinq personnes. Pour la propriétaire de «Balou», un magnifique animal tout en poils et en bonne humeur, «on a appris cette augmentation seulement en allant chercher notre médaille, personne ne nous a avertis, si ce n'est le «Nouvelliste» à la fin décembre. Qui plus est, vous trouvez normal

de payer 161 francs pour un tout petit chien qui ne sort presque jamais?»

## Réponse du président

La police communale dénombre 143 chiens médaillés à Saint-Maurice. De son côté, le président Jean-Paul Duroux explique que «la hausse de la taxe est une manière comme une autre d'obtenir des recettes supplémentaires», ni plus ni moins. Et le président de préciser d'emblée que si la commune a doublé sa taxe, le canton a fait de même (n.d.l.r.: de 20 à 40 francs).

On accuse la commune de ne rien faire pour les chiens, mais par contre de ne pas se gêner en matière fiscale. Réponse de M. Duroux: «Nous ne sommes tout de même pas une grande ville. En cinq minutes, les propriétaires peuvent emmener leur chien en dehors de l'agglomération, au bord du Rhône.»

Et le président de saisir l'occasion pour remettre l'église au milieu du village et le propriétaire de chien face à ses obligations: «Une certaine catégorie de chiens laissent des traces un peu n'importe où, notamment dans les jardins d'enfants. Cela est inacceptable et coûte d'ailleurs de l'argent à la collectivité, puisqu'il faut procéder à des nettoyages plus fréquents dans ces lieux.»

Quels sont les chiens qui



«Balou» et «Bijou» coûtent 161 francs chacun à leurs propriétaires cette année, contre 81 francs en 1992.

sont exemptés de médaille? Saint-Maurice applique l'arrêté cantonal en la matière. Ce dernier stipule que sont exonérés de la taxe les chiens d'utilité publique (sanitaires,

garde, recherche, de piste), mais aussi, les chiens des hospices du Saint-Bernard et du Simplon, les chiens de moins de 6 mois.

Gilles Berreau

## Vendu aux enchères publiques

L'hôtel des Marmettes montheysan trouvera un propriétaire le 19 février prochain.

MONTHEY. - Suite à la faillite d'hôtel de la Pierre-des-Marmettes S.A. à Monthey, l'hôtel-restaurant des Marmettes sera soumis à la vente aux enchères publiques le vendredi 19 février prochain à la maison du Sel de Monthey. Le feuilleton continue donc pour cet ancien pilier de l'offre hôtelière montheysanne aujourd'hui complètement fermé et dans l'attente d'un nouveau propriétaire.

## Son mot à dire

On sait à quel point la cité des bords de la Vièze souffre d'un manque de capacité d'hébergement. A partir de ce constat navrant, on connaît la position

de la commune de Monthey qui a toujours préché en faveur du maintien de l'hôtel, une optique qui passait par le refus en janvier 1991 de transformer l'immeuble en centre de demandeurs d'asile. Dans cette même idée de garantir l'offre hôtelière, la commune envisageait même en juin 1991 de devenir propriétaire du complexe qui refaisait quelques mois plus tard la une de l'actualité suite à un projet d'achat et de transformations orchestré par un particulier.

## Nouveau départ

Cette dernière opération ayant fait chou blanc, l'hôtel demeurait jusqu'à ce jour sans

affectation officielle, l'immeuble étant même occupé par des squatters. La vente obligée du 19 février - l'estimation de l'office des faillites à 739 000 francs tient compte des nombreuses transformations à consentir - pourrait signifier un nouveau départ important pour cet établissement convoité par une personne du secteur privé. Si elle abandonne toute prétention à la propriété, la commune de Monthey maintiendra sa politique en faveur de l'offre hôtelière. Elle demeurera de toute façon un passage obligé pour le futur propriétaire, tout changement d'affectation de la zone passant par un accord préalable des autorités politiques montheysannes. (elem)

## Saint-Maurice

### Répartition

SAINT-MAURICE. - Mieux vendre son image de marque et apporter des solutions concrètes au développement de la cité, telle est l'ambition générale de la commune de Saint-Maurice pour la prochaine législature. Dans cet esprit, le Conseil communal aigaunois n'a pas hésité à apporter quelques modifications dans la répartition des dicastères. Nouveauté à l'ordre du jour, la promotion économique et les immeubles constitueront l'une des onze priorités du ménage communal, un changement intervenant également au niveau de la police où le jumelage est dorénavant affilié au dicastère des loisirs.

Quant à l'attribution des présidences (P) et vice-présidences (VP) de ces dicastères, elle a été ordonnée comme suit par le Conseil communal lors de sa séance du 13 janvier dernier:

Administration générale: Jean-Paul Duroux (P), Georges-Albert Barman (VP).

Aménagement du territoire: Clément Moulin (P) et André Vernay.

Promotion économique et immeubles: André Vernay (P) et Clément Moulin.

Environnement: Werner Grange (P) et Jean-Didier Roch.

Instruction publique: Philippe Dubois (P) et Nadine Genoud.

Loisirs: Georges-Albert Barman (P) et Philippe Dubois.

Prévoyance sociale et chômage: Philippe Gex (P) et Werner Grange.

Police: Nadine Genoud (P) et Willy Stebler.

Sécurité publique: Willy Stebler (P) et Georges-Albert Barman.

Services industriels: Jean-Didier Roch (P) et Roger Chambovay.

Travaux publics et voirie: Roger Chambovay (P) et Philippe Gex.

La Chambre pupillaire sera présidée par le juge de commune Michel Corninboeuf secondé par la vice-juge Jacqueline Putallaz alors que la délégation au culte sera assumée par Philippe Gex et Willy Stebler. Précisons finalement que les membres du Conseil général viendront compléter les dicastères municipaux après la séance constitutive du 27 janvier prochain. (elem)

## Appel au dialogue

La LVPA demande que l'Etat redistribue en partie la taxe.

SION. - Les mécontents soulignent l'importance d'un animal de compagnie pour certaines personnes handicapées ou âgées. Un argument repris par l'ancien président de la Ligue valaisanne de protection des animaux (LVPA), M. Knecht, qui monte aux barricades en créant l'Association de défense des propriétaires de chien contre l'abus de la hausse de prix de la médaille (APCM). M. Knecht estime qu'en ces temps de récession, il n'est pas judicieux d'avoir décidé une telle hausse. «Comment les personnes au bénéfice de l'AVS seule pourront-elles payer la médaille. Et les chômeurs? Et les familles nombreuses?» Pour M. Knecht, on va provoquer ainsi une vague d'abandons de chiens à travers le canton. «Et ce sera encore une fois les sociétés de protection des animaux qui seront mises à contribution, ainsi que le refuge cantonal.»

La LVPA, qui gère le refuge cantonal, n'a pas constaté pour l'instant de véritable augmentation des abandons de chiens. Selon son vice-président Jean-Raymond Galladé, le comité de la ligue réuni il y a deux jours a décidé «de se distancier de toute manifestation épidermique face à une augmentation de la taxe décidée démocratiquement par nos élus». Par contre la Ligue valaisanne de protection des

animaux estime que l'Etat doit faire profiter les chiens de cette hausse grâce à laquelle canton et communes toucheraient cette année 1,8 million de francs, contre 1,2 auparavant.

## La ligue paie pour vous

«Il faut qu'une partie de ces 600 000 francs supplémentaires aillent à la gent canine. La LVPA ne touche pas un centime sur cette somme. Or notre refuge, qui accueille 200 chiens et 300 chats abandonnés chaque année vit uniquement de dons et des cotisations de nos membres», rappelle M. Galladé. Dans le but de faire bouger les choses, la LVPA a établi des contacts depuis plusieurs mois avec le vétérinaire cantonal et la commission cantonale des finances.

«Si d'aventure un chômeur ou une tout autre personne en difficulté financière ne pouvait payer cette nouvelle taxe, la ligue valaisanne se propose de prendre en charge la différence de prix par rapport à l'an passé. Ceci après étude du dossier de la personne et afin d'éviter un abandon de l'animal. Un beau geste que la LVPA considère comme un devoir, non pas en faveur des maîtres, mais bien des chiens dont elle défend la cause.

Mais elle attend par contre un geste de l'Etat.

(gib)

## De Dorénavant à Paris

SAINT-MAURICE. - La commune de Dorénavant avait dépêché ses représentants jeudi

après-midi au home pour personnes âgées de Saint-Maurice. But de cette visite dans

le chef-lieu du district: rendre hommage à une nouvelle nagnagnaine, Mme Marielle Frund-Ballay, et apporter le traditionnel fauteuil à cette sympathique dame au sourire enjôleur.

Née à Dorénavant le 14 janvier 1903, Marielle Ballay devait entrer dans la vie professionnelle en effectuant un enrichissant apprentissage de modiste. Et pour ce faire, elle choisit ce qu'il y avait de mieux à l'époque: Paris! A Dorénavant, on se souvient fort bien des petits chapeaux que Marielle confectionnait.

En 1932, elle épousa Charles Frund et le couple déménagea dans le Chablais vaudois. C'est en 1968 que les époux Frund revinrent à Dorénavant. Au début des années septante, Marielle Frund devait perdre son mari dans un accident de la route. Jeudi, le président Daniel Fournier, les autorités communales, le curé Jean-Marie Brouchoud, étaient également à cette fête le neveu et les nièces de la nagnagnaine, à savoir Fernand Rouiller, bien connu dans le giron martignerain pour avoir livré des œufs aux particuliers pendant des années, ainsi qu'Odette et Renée Jordan. (gib)



Mme Marielle Frund-Ballay bien entourée.

## Les Andes à Château-d'Ex

CHATEAU-D'EX. - L'Echo des Tours - le chœur mixte de Leysin - donnera un concert, demain, au temple de Château-d'Ex (17 heures). Pour la belle occasion, il sera accompagné du groupe péruvien Kotosh. Au programme, deux œuvres de l'Argentin Ariel Ramirez: «Navidad nuestra» et la «Misa criolla».

La recette de ce concert sera versée aux enfants de la rue de la fondation Moi pour toit.

## Théâtre

AIGLE. - La Dramatique d'Aigle présente sa nouvelle pièce intitulée «Qui est le véritable inspecteur Dupif?» de Tom Stoppard. Six comédiens sont dans la peau de personnages qui eux-mêmes jouent un rôle. Ils le font dans le but de prendre leur revanche sur deux critiques de journaux concurrents qui se fichent des pièces qu'ils voient jusqu'à ce que...

«Qui est le véritable...», au caveau de la rue Jérusalem à Aigle, ce samedi 16 janvier puis les 21, 22, 23, 28, 29, 30 janvier à 20 h 30. Réservations au (025) 26 22 94.

# La JCE fourmille d'idées

Des projets en pagaille pour les «jaycees» de Martigny et environs.

**En bref**

**Course reportée**

CHAMPEX. - On le laissait entendre hier: le doute planait sur l'organisation de la course d'estafette destinée à marquer le vingtième anniversaire de Sport-Handicap Martigny. C'est aujourd'hui confirmé. L'épreuve est annulée et renvoyée à des jours plus froids. Le redoux et la pluie ont tellement détérioré ces derniers jours la piste de fond de Champex-Lac, qu'elle est impraticable, provisoirement du moins. Le groupement va se réunir prochainement pour tenter de trouver une autre date. On parle de février...

**Centre de loisirs**

MARTIGNY. - Avec la nouvelle année, les activités du centre de loisirs et de culture de Martigny prennent de la hauteur, investissant prochainement, entre autres sommets, les Dents-du-Midi. Six sorties à peaux de phoque sont en effet prévues de février à juin, au rythme d'un dimanche par mois. La première balade aura lieu le 14 février prochain. Elle est organisée en collaboration avec le guide Nicolas Addy.

Renseignements et inscriptions par téléphone au tél. (026) 227978. Cette invitation s'adresse prioritairement aux jeunes âgés de 12 à 20 ans.

**SD de Fully**

FULLY. - Le Société de développement de Fully tient son assemblée générale au début de la semaine prochaine. Les assises annuelles du groupement sont en effet prévues le lundi 18 janvier, à 20 heures. Le rendez-vous est fixé dans le bâtiment socio-culturel nouvellement inauguré.

**Commission cantonale**

LEYTRON. - Les membres de la Commission cantonale des guides et professeurs de ski du canton du Valais sont convoqués en séance plénière mardi prochain 19 janvier. Cette réunion se tient à partir de 11 h 30, au domaine du Grand-Brûlé de Leytron. L'invitation s'adresse également aux anciens de ladite commission, comme aux pilotes de la place militaire de Sion.

## Le commerce du voyage

SAILLON. - Journée d'information hier pour les agences de voyages valaisannes. Une vingtaine de leurs représentants - des représentants pour la plupart - se sont retrouvés à l'hôtel des Bains de Saillon à l'invitation de TCS



Un auditoire attentif à l'évasion.

**SAXON**  
**Les Caves du Casina**  
Expo de la CHANCE  
La semaine prochaine, dégustation de vins, tous les jours de 17 h 30 à 19 h  
**JACQUOD JOSÉ, BRAMOIS**

MARTIGNY. - Création d'un fichier d'échanges et d'un journal pour l'emploi, édition d'un petit guide gastronomique, sans parler du traditionnel memento ou encore de l'échange d'enfants avec Saint-Malo!

Réunie jeudi soir dans son «stamm» de la Délèze, la Jeune Chambre économique de Martigny a établi, comme chaque année à pareille époque, les principaux axes qui conduiront sa réflexion tout au long de l'exercice. Le nouveau président Claude Bergerand et ses troupes se pencheront plus particulièrement au chevet de l'économie, malade comme chacun le sait. Preuve de cet intérêt, la proposition de créer un répertoire d'adresses. Dans un contexte économique difficile, ce fichier se veut un support tant pour les entreprises que les personnes à la recherche d'un poste de travail.

Cette initiative sera complétée par l'édition d'un journal mettant en relation directe et gratuite demandeurs et donneurs d'emploi à l'échelon de la région.

**Dans la marmite**

Autre groupe de travail en première ligne, la commission sociale poursuit sur sa lancée de 1992. Il s'agit, rappelons-le, d'établir un cahier des charges, préluède à la réalisation d'un centre de réinsertion, sous forme d'une ferme, pour

des personnes présentant un handicap léger. Ce centre d'accueil permettra aux pensionnaires de se ressourcer à travers certaines activités domestiques et agricoles. Cette année, la JCE de Martigny concentrera ses efforts sur l'intendance et les besoins en locaux, avant de déposer ses conclusions.

Sans relation aucune avec ce qui précède, voyons maintenant ce qui bout dans la marmite de la (sous)commission du guide gastronomique. Ses membres se proposent de dresser l'inventaire des établissements publics locaux offrant un «menu du jour». Objectif? Offrir aux personnes qui prennent leur repas de midi à l'extérieur - les pendulaires sont nombreux en Octobre - quelques bonnes adresses. Ce «catalogue» pourrait mentionner le genre de cuisine, les prix, la variété des menus, la qualité et la rapidité du service, la qualité de l'accueil, le genre de cadre, les spécialités à la carte, les conditions particulières (rabais pour étudiants et apprentis), etc.

On voit tout l'intérêt de la formule et l'inquiétude naître chez certains patrons de bistrot...

**Année «jaycee»**

De tout un peu maintenant. Poumon financier de l'OLM de Martigny, le memento sortira de presse dans quelques



Le nouveau comité de la JCE de Martigny est composé de Claude Bergerand (président), Christian Voeffray (past-président), Sylvia D'Haenens et Michel Piller (vice-présidents), Jean-Yves Fournier (secrétaire) et Jean-Maurice Abbet (caissier).

semaines. C'est la vingt-troisième édition. Véritable banque de données, elle sera à disposition du public, en principe avant la fin février.

Après une année d'interruption, les échanges d'enfants entre Martigny et Saint-Malo vont reprendre. Les petits Bretons découvriront le ski et la montagne à Pâques, leurs homologues valaisans la baignade et l'océan Atlantique

durant l'été.

Autre classique, le thème national. Pour l'exercice qui s'ouvre, il a trait à la formation au sens large du terme. Les Martignerains de la commission présenteront leurs travaux dans le cadre du congrès de Fribourg, en octobre prochain.

Sachez encore que le mouvement octodurien compte neuf candidats pour l'exercice

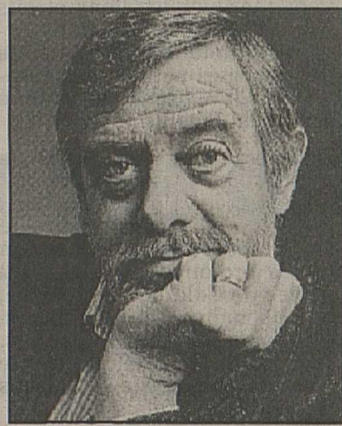
en cours. Apprenez enfin que la JCE a modifié ses statuts, de façon à ce que l'année civile et l'année «jaycee» ne coïncident plus. Désormais, la seconde débutera au lendemain de l'assemblée d'automne, soit en novembre et non plus le 1er janvier. On gagne ainsi un mois. Il n'y a pas de petit profit, surtout quand le temps vous est compté.

(gram)

## Yves Coppens à Leytron

LEYTRON. - Joli «coup» de l'Université populaire de Leytron. Le temps d'une conférence - mercredi 20 janvier, à 20 heures, à la salle de la Coopérative - elle est parvenue à mettre la main sur le scientifique Yves Coppens. Membre de l'Académie des sciences de Paris, professeur au Collège de France et officier des arts et des lettres, le grand chercheur du CNRS que les médias ont popularisé parlera de «L'histoire d'un drôle de mammifère». C'est évidemment à l'homme et son évolution que le conférencier fait directement allusion.

Yves Coppens doit notamment sa notoriété à la découverte de Lucy. Il s'agit du fossile d'un australopitèque vieux de trois millions d'années, dont le squelette a surpris l'ensemble de la communauté scientifique par la qualité de sa conservation.



Yves Coppens, un spécialiste qui a su mettre la science à la portée de chacun.

Cette conférence très attendue sera suivie d'une séance de dédicaces.

(gram)

## Portefeuilles distribués!

Les conseillers municipaux de Martigny se mettent au travail.

MARTIGNY. - Pas de révolution de palais au sein de l'exécutif octodurien où les radicaux, avec certaines nuances et rocadés, conservent les mandats qu'ils exercent traditionnellement. Des exemples? L'administration générale, les services industriels, l'éducation ou encore les sports. Principale innovation: Mme Monique Conforti reprend l'aménagement du territoire que gérait l'ex-vice-président Roby Franc. La conseillère du parti majoritaire abandonne du même coup les affaires sociales et la culture. Les premières vont au président Couchepin, la seconde au démocrate-chrétien Frédéric Giroud.

Pour sa part, le PDC abandonne les travaux publics au

radical Pierre Dal Pont qui, très logiquement, hérite également du développement industriel. En revanche, la principale force d'opposition conserve le portefeuille de l'environnement, comme celui du tourisme.

Quant aux socialistes, leur représentant Francis Fournier dirige à nouveau le département de la sécurité. Privé de l'agriculture, désormais rattachée aux travaux publics, le PS gagne la formation professionnelle.

**Qui fait quoi?**

Pascal Couchepin (rad.): administration générale (finances, police) et affaires sociales.

Pierre Crittin (rad.): éduca-

tion (écoles primaires, cycle d'orientation) et garderie Le Nid.

Monique Conforti (rad.): aménagement du territoire.

Pierre Dal Pont (rad.): travaux publics et développement industriel.

Olivier Dumas (rad.): services industriels et loisirs.

Francis Fournier (soc.): sécurité et formation professionnelle.

Frédéric Giroud (d.c.): culture, déplacements urbains et tourisme.

Raphy Martinetti (rad.): bâtiments publics et sports.

Claude Pellaud (d.c.): environnement, station d'épuration et destruction des ordures.

René Pierroz: secrétariat communal.

(gram)

## Leytron: à chacun son dicastère

LEYTRON. - «La nouvelle répartition des tâches du Conseil communal de Leytron s'est faite dans un esprit d'ouverture et de collégialité», c'est ainsi que le nouveau président de la commune, Pierre-André Herren (PDC), s'est exprimé à ce sujet. En effet, le conseil a attribué à l'unanimité et au vote nominal la présidence des différentes commissions communales. Trois commissions changent de «couleur»: l'aménagement local et les autorisations de

bâtir passent en mains radicales, tandis que l'assistance, les tutelles, la bourgeoisie, la gestion des forêts et des alpages passent en mains démocrates-chrétiennes.

Le président s'occupera de l'administration générale et des finances. Freddy Bridy (PDC), vice-président, s'est vu attribué les travaux publics, la signalisation, le cimetière et les votations-élections. Théo Buchard (PRD) assumera l'aménagement local et les autorisations de bâtir, ainsi que

la salubrité publique. Marguerite Crettenand (PRD) s'occupera de l'économie, du tourisme, du feu, de la PC, des affaires militaires et de la culture. Nicolas Luisier assumera l'assistance, les tutelles, l'agriculture, la bourgeoisie, les forêts et les alpages. Bernard Michaud (PRD) s'est vu attribué la police, le sport, l'apprentissage et l'éclairage public. Enfin Jean-Jérôme Roudit (PDC) s'occupera de l'instruction publique, des eaux et de l'entretien des bâtiments.

(ric)

## Télécommunications

Coupées dans la nuit de lundi à mardi dans le val de Bagnes.

Dans le cadre de la modernisation du réseau téléphonique, un changement de logiciel sera effectué dans les centraux téléphoniques de Vollèges, Le Châble et Lourtier durant la nuit du lundi 18 au mardi 19 janvier.

Ces travaux provoqueront une interruption temporaire des liaisons de télécommunications dans toute la vallée de Bagnes.

Les raccordements d'abonnés concernés se situent dans les tranches de numéros (026) 85 10 00 à 85 25 99, 36 10 00 à

36 29 99, 38 10 00 à 38 19 99.

La coupure interviendra au milieu de la nuit, soit à 24 heures et ne devrait pas excéder trente minutes.

La Direction des télécommunications compte une fois de plus sur la compréhension de sa clientèle et l'en remercie à l'avance.

**Solutions du labyrinthe**

4 + 7 - 6 - 1 - 2 + 6 - 1 + 2 = 9

## A Armando Panziera

C'est avec une profonde tristesse, Armando, que j'ai appris ton départ pour un autre monde, un monde meilleur où tu seras encore plus heureux.

Depuis une bonne dizaine d'années, nous nous connaissons et j'aimais te rencontrer avec ton sourire chaleureux et malicieux qui ne laissait personne indifférent. Que de bons moments, avons-nous échangés, des plaisanteries aussi.

Avec Sport-Handicap dont tu étais un membre fidèle, discret et un ami, nous avons aussi fait route. A la piscine, lors des sorties, des assemblées et tout récemment à notre souper de décembre tu étais là. Je te revois lors de ta dernière visite au bureau de

SHM. Tout heureux de ce bon moment passé avec tes amis de sport-handicap lors du souper du 19 décembre 1992, tu relatais l'ambiance et tout ce qui t'avait fait si plaisir.

Maintenant, tu nous a quittés, sans bruit, sans déranger comme tu as vécu. De toi, mon cher ami, je garderai le meilleur des souvenirs et le reflet de ton visage malicieux.

A ta chère épouse, à ta famille, j'aimerais redire ma profonde sympathie et mon amitié.

Armando, je ne te dis pas «adieu», nous nous retrouverons un jour, alors simplement et en toute amitié, je te dis «au revoir» Armando.

Ursula Müller

# Epaves dans les champs...

Chacun a déjà vu des voitures déginguées abandonnées à un sort «rouillé» dans les villes, les villages ou les campagnes. Les propriétaires de ces carcasses sont recherchés activement par la police.

SION. - Au hasard d'un trajet ou d'une promenade sur les routes, il n'est pas rare d'apercevoir une voiture ou même un camion dans un état déplorable. Les carrosseries sont défoncées, les vitres cassées, les sièges en lambeaux et l'effet dégagé par l'ensemble est pitoyable. Sur le territoire de la commune de Sion comme ailleurs, ces épaves portent atteinte au paysage, constituent des injures à l'environnement.

«Beaucoup sont laissées sur le domaine privé et peu de possibilités d'agir existent», explique le commissaire Bertholet. Une automobile qui a rendu son dernier faible souffle peut en effet, sur des terrains privés en béton, rester stationnée jusqu'à ce qu'elle

devienne «poussière». Si le sol est de terre ou de gravier, la situation n'est pas tellement meilleure. Le moteur et les autres parties huileuses doivent être enlevés pour ne pas créer de pollution et la carcasse peut poursuivre ensuite des jours malheureux dans le vent, sous la neige ou le soleil. Dans ces deux cas, le dialogue avec les propriétaires des fonds concernés est engagé par les représentants de l'autorité. Les motifs d'esthétisme et la carte de la sécurité peuvent être mis en exergue. Dernièrement, des habitants d'un quartier se sont adressés à la police pour manifester leur ras-le-bol face à une concentration d'épaves. Le propriétaire du terrain a joué le jeu et une partie de ces «ancêtres» sur quatre roues a déjà été éliminée.

### Sur la voie publique

L'année dernière, sur le territoire communal, plus d'une septantaine d'épaves ont été traitées par la police. «Une dizaine en ville et le reste dans

les environs», précise le chef de la police rurale, le sergent-major Antonin.

En 1992, une recherche systématique a débuté pour régler ces situations. «Il y a une dizaine d'années, les épaves étaient reprises par les entreprises de démolition», commente le commissaire Bertholet. A l'époque, ces dernières donnaient même aux propriétaires quelques billets de dix francs et venaient en sus récupérer les automobiles. Maintenant la réalité est tout autre. L'enlèvement et le dépôt du véhicule sont payants. Par conséquent, les possesseurs d'une voiture qui a dépassé la fin de la carrière sont obligés de s'impliquer financièrement. Certains le font mais d'autres transgressent allégrement la loi et passent joyeusement entre les gouttes. Des automobilistes peu respectueux attendent que l'enlèvement soit exigé. D'autres vont encore plus loin dans le non-respect des prescriptions légales et se donnent beaucoup de peine pour faire disparaître le numéro d'immatriculation de



Certains automobilistes n'hésitent pas à prendre la nature pour un dépotoir.

leur bien.

«Dans 90 % des cas, le propriétaire est retrouvé», ajoute le sergent-major Antonin. S'il ne veut pas obtempérer à l'ordre d'évacuer, le déplacement de son véhicule sera de toute

façon effectué. «En général, il devra s'acquitter d'une facture de 200 francs.» L'amende d'ordre viendra encore grossir cette somme.

Restent les possesseurs introuvables malgré toutes les

investigations entreprises. Une sommation est publiée dans le «Bulletin officiel» et, passé le délai, le propriétaire perdra tout droit sur son bien. Dans la parution, le lieu où continue à se détériorer le véhicule n'est pas mentionné. Autrement, certains pourraient avoir quelques idées de chapardage de pièces. Tristes histoires pour ces épaves qui dans leur jeunesse ont brillé de mille chromes... (cat)

# Le président argentin en Valais

Accueil à Sion et Crans-Montana le 2 février prochain.

SION. - Le président de la nation Argentine, Son Excellence M. Carlos Saul Menem, sera l'hôte du Valais le 2 février prochain. Après le chancelier Helmut Kohl, c'est le deuxième chef d'état à rendre visite au Vieux-Pays depuis quelque vingt ans. Pour préparer cette étape valaisanne, une délégation de l'ambas-

sade d'Argentine à Berne était hier l'hôte du Valais.

Pour définir le programme de la visite, le chancelier d'Etat Henri von Roten et son collaborateur Charles Fanti recevaient durant la matinée l'ambassadrice d'Argentine à Berne, Son Excellence Mme Susana Ruiz-Cerutti, accompagnée des ministres Gregorio Dupont, chef adjoint du proto-

cole, et Alfredo Corti, conseiller de la république, ainsi que de M. Hector Marcovecchio, chef adjoint du cérémonial, et du colonel Eduardo Alvarez, chef de la sécurité de la présidence argentine.

### En visite officielle

Le président argentin sera

reçu officiellement au début février à Berne par les autorités suisses. Il se rendra également au Forum de Davos, rencontrera à Zurich les hommes d'affaires de la Chambre de commerce Suisse-Argentine.

Sa visite valaisanne se fera à titre privé, le 2 février. Elle veut marquer les liens étroits qui unissent Valaisans et Argentins, notamment à la suite des diverses actions des associations Valaisans du monde et Valais-Argentine.

On se souvient en effet de l'important rassemblement des émigrés valaisans en 1991, année du 700e anniversaire de la Confédération. Une action qui se prolonge au travers du centre de Colon en Argentine, de l'échange de stagiaires, d'actions sociales et autres, avec l'aide de quelque trente comités locaux de Valaisans du monde en Valais.

### Le programme Valais

L'accueil du président Menem aura lieu sur la Planta, et sera suivi d'une réception officielle à la salle Supersaxo. Les invités se déplaceront ensuite à Crans-Montana, lieu de séjour de vacances de l'ambassadrice, pour un déjeuner-raclette à Plans-Mayens.

Hier matin, au terme de la séance de préparation de ce voyage, la délégation argentine était accueillie au carnot-

set de l'Etat du Valais par le chancelier d'Etat pour partager l'apéritif avec divers invités, dont M. Charly Darbellay, président de l'association Valais-Argentine, M. Roland Gay-Crosier, président de l'association Valaisans du monde, M. Evenor Pitteloud, secrétaire administratif de la ville, et M. Sigismund Zumthurn, représentant le corps de la police cantonale.

Nous aurons l'occasion de revenir prochainement sur cette importante visite présidentielle en Valais. (wy)



A l'heure de l'apéritif, au carnotset de l'Etat du Valais à Sion.

# Bol d'air aux Collons

LES COLLONS. - Durant une semaine, les apprentis de transport aérien de Swissair ont oublié le monde coton-

neux des nuages pour rejoindre celui plus poudreux des pistes de ski. Arrivés lundi aux Collons, ils ont quitté la

station hier soir. Cette pause récréative aura permis aux vingt-trois apprentis Swissair de dernière année de décou-

vrir l'imposant domaine skiable des 4-Vallées, mais aussi de reprendre des forces à la veille des examens finals de leur profession.

Dirigé par Mme Hélène Zurcher, le cours était visité durant la semaine par le directeur de la station, M. Jean-Marc Burgi, qui présentait aux participants un exposé sur la région de Thyon, ainsi que sur les multiples missions d'un directeur d'office du tourisme. Exposé qui ne manquait pas d'intérêt pour ces collaborateurs de Swissair, dont l'activité future sera essentiellement axée sur le conseil à la clientèle, l'accueil aux guichets de renseignements ou d'enregistrement.

Un séjour que Mme Zurcher qualifie de réussi, quand bien même la météo ne s'est pas montrée spécialement clémente ces derniers jours. «Nous avons été très bien accueillis aux Collons, nous avons pu découvrir les 4-Vallées, le Mont-Fort, un véritable paradis du ski...» Un bon coup de pub pour la station! (wy)



Les apprentis de transport aérien de Swissair, durant une semaine hôtes des Collons.

**P**



**Aimée**  
vous attend tous les soirs dès 17 h au  
**Conty's Bar**  
Hôtel\*\*\* La Pergola  
SION

**P**



Vendredi 22 et samedi 23 janvier 20 h 15  
**THÉÂTRE DE VALÈRE**  
**CARAMEL BLUES**  
Production: Théâtre Am Stram Gram - Genève  
Avec: Heidi Kipfer, Marie Perny, André Schmidt, Daniel Perrin  
Ce spectacle pétillant comme une limonade et savoureux comme un fondant au chocolat s'adresse à toute la famille (70 min, enfants dès 8 ans).  
**Caramels mous à la sortie!**  
Location: Office du tourisme de Sion, (027) 22 85 86  
Théâtre de Valère, (027) 22 30 30, le soir du spectacle.

**L'échelle des valeurs... sûres**

ARDON. - En 1985, Jacky Beney jette un pavé dans la... soupe valaisanne. Cet Aigentôt, bon teint et né sous la (bonne) étoile de l'imagination fertile, se met à véhiculer l'art culinaire. Sa cuisine ambulante, du côté de la Lienne, s'apprête à bousculer, un tantinet, une sacro-sainte tradition. Dorénavant, madame (ou monsieur) est servie, sur commande, sur assiette, les pieds au chaud. L'organisation d'un festival, d'un garden-party, d'un mariage, d'un jubilé, d'un anniversaire, d'un cocktail, d'un buffet, d'une «sortie» d'entreprise... sous chapiteau, par exemple, est l'apanage de La Meunière, à Ardon. Tous les goûts, tous les budgets y sont abordés et traités avec compétence et à-propos. Depuis peu, J. Beney et la maison Jordan (halles de fête) viennent de gravir les échelons de la performance en conjuguant leurs efforts. Dès lors, pour vos manifestations (jusqu'à 5000 couverts!), vos animations, en plein air ou... à couvert, appelez La Meunière, Ardon, tél. (027) 86 14 08, fax (027) 86 64 40. (rb)



Jacky Beney, à droite, et Sa Meunière gravissent les échelons d'un succès inespéré (mais amplement mérité) dans un décor économique, pourtant, peu favorable.



# Des autocars sur des trains

Le chemin de fer Berne-Lötschberg-Simplon (BLS) a organisé des cours de chargements d'autocars sur les trains-navettes entre Kandersteg et Goppenstein.

**KANDERSTEG - GOPPENSTEIN.** - Pour des raisons de sécurité, tous les véhicules chargés sur les trains d'autos doivent l'être sous wagons couverts. Cela concerne spécialement les autocars et les camions.

Depuis le 1er juin 1992 ces derniers ont la possibilité, comme les voitures, de voyager dans des wagons munis de toits. Auparavant, ces véhicules de grand gabarit ne pouvaient prendre place que sur les wagons d'extrémité, non munis de toits de sécurité.

Aujourd'hui, pour être chargés, ils doivent avoir, au maximum, une largeur de 2 m 50 une longueur de 12 mètres et un poids de 28 tonnes. Quant à la hauteur, elle peut être variable par rapport à l'étréteuse du véhicule transporté. Mais elle ne dépassera pas 2 m 90 pour une largeur de 2 m 50.

## Apprentissage

Le chargement de ces véhicules n'est pas évident, en raison de l'étréteuse des wagons. Aussi le BLS a-t-il convié un certain nombre de chauffeurs d'autocars à venir s'exercer. Les journées des 13 et 18 janvier ont été réservées à cette tâche.

Mercredi passé, ce furent seize autocars qui s'embarquèrent à Kandersteg, pour débarquer à Goppenstein et recommencer ensuite le même exercice entre Goppenstein et Kandersteg. Cette initiative est née à la demande de l'association des véhicules utilitaires ASTAG, et de l'association des caristes Berne-So-



Kandersteg: exercice de chargement des autocars sur les trains-navettes du Lötschberg.

leure. «Ces deux groupements ont éprouvé le besoin de ce genre d'exercices, indiquait M. Kurt Dysli, président des deux associations. Car les chauffeurs se plaignaient de temps de chargement trop longs et de dommages encourus par les véhicules.»

L'exercice démontra que l'introduction de ces grands engins sur les nouveaux wagons Talbot demandait une certaine pratique. Les seize cars en attente sur le quai ont donc représenté près du maximum de chargement possible par une navette (elle peut en transporter dix-neuf). Quarante-cinq chauffeurs professionnels ont profité de la leçon.

## Sécurité

Dans son exposé, M. Franz

Kilchenmann, vice-directeur du BLS, a présenté la question de la sécurité des passagers. L'incendie représente le danger principal. Tous les cas ont été imaginés, en collaboration avec la police et les compagnies d'assurance.

Le feu peut être déclenché principalement par le courant électrique. Sont donc en cause les fils électriques des voies, ou, plus souvent, les défauts des véhicules chargés. Les wagons couverts protègent les véhicules des lignes à haute tension. Restent les défauts des engins à bord.

Les expertises ont cependant prouvé que le temps pour qu'un incendie s'avère dangereux était de plus d'un quart d'heure dans la majorité des cas. Un quart d'heure représente le temps de trajet de

Kandersteg à Goppenstein, et inversement. Le passage du tunnel nécessite, lui, neuf minutes. Les spécialistes estiment donc qu'il vaut mieux attendre l'arrivée en gare plutôt que quitter le véhicule durant le parcours.

Quant au transfert des passagers des autocars dans des wagons, la solution n'est pas envisageable. Trois raisons s'y opposent: d'abord, le transvasement nuirait à l'attrait de ce mode de transport. Ensuite, les temps de chargement seraient allongés. Enfin, cet allongement causerait la diminution du nombre des compositions de trains.

Ce n'est pas facile, avec de l'ancien, de faire du nouveau. Le BLS y parvient, à force d'ingéniosité. (pc)

# Prodigieux symposium

Le troisième Symposium sur la créativité de Zermatt s'est ouvert hier soir.

**ZERMATT.** - C'est la troisième année que Zermatt accueille le Symposium international sur la créativité. Le thème spécifique de cette année est «Chaos et ordre, liberté et contrainte structurelle dans la créativité». Les conférences se dérouleront du samedi 16 au mardi 19 janvier.

## Prix Nobel

Les personnalités invitées sont parmi les plus éminentes de l'art, des sciences et de l'économie. Tout d'abord le professeur Gerd Binnig, prix Nobel de physique en 1986 avec Heinrich Rohrer et Ernst Ruska. Né en 1947, il termine ses études de physique en 1973. Il est collaborateur scientifique au laboratoire de recherches IBM à Rüschlikon, près de Zurich. Depuis 1987, il est professeur honoraire à l'Université de Munich.

Puis le professeur Mitchell J. Feigenbaum. Né en 1944, il a été chercheur au Massachusetts Institute of Technology. En 1970 il y passe sa thèse de doctorat sous la direction du célèbre physicien F.E. Low. Il a collaboré à différentes universités et centres de recherches réputés aux Etats-Unis. Il est membre de la Société américaine de physique et de l'Académie nationale des sciences. Mitchell Feigenbaum a fourni des contributions cruciales, qui ont conduit à l'actuelle théorie du chaos.

## Avec Duke Ellington

M. Abdullah Ibrahim est né en 1934 au Cap, en Afrique du Sud. Il est un des plus grands musiciens d'Afrique. En 1962 il doit quitter l'Afrique du Sud pour des raisons politiques. Venu en Suisse, il rencontre Duke Ellington. Celui-ci, impressionné par sa musique, le parraine et lui permet, notamment, de se produire au festival de Newport. Le succès arrive à partir de cette date. Aujourd'hui M. Abdullah Ibrahim vit à nouveau en Afrique du Sud, où il vient de créer son propre centre culturel.

Le professeur Benoît B. Mandelbrot est né en 1924 à Varsovie. Il fut membre de l'équipe de recherche d'IBM. Depuis 1987 il est professeur de mathématiques à l'Université de Yale. Il est membre de l'Académie nationale des arts et sciences et de l'Académie américaine des arts et sciences.

ces. Le professeur Mandelbrot a développé la géométrie fractale. Ses recherches ont contribué de manière essentielle au changement étonnant survenu dans la compréhension des phénomènes de la nature en physique, biologie et sociologie.

Le Dr Ivo Pitangy est né en 1926 à Belo Horizonte, Brésil. Depuis 1954, il est directeur de la chirurgie plastique à l'Université catholique de Rio de Janeiro. Le Dr Pitangy a développé de nouvelles techniques d'opérations. La chirurgie plastique lui doit beaucoup, notamment dans le domaine des brûlures au visage et au sein. En 1963, il fonde la clinique Ivo Pitangy, qui est aujourd'hui intégrée à l'Université catholique de Rio. Ses réalisations chirurgicales et ses nombreuses publications ont fait connaître Ivo Pitangy dans le monde entier.

M. Lothar Späth est un économiste réputé. Il est né en 1937 à Sigmaringen, Allemagne. Il a fait ses études à l'Ecole d'administration de Stuttgart. Il fut notamment président du Conseil des ministres du Land de Bade-Wurtemberg dès 1978. En 1985 son livre «Un tournant dans l'avenir» connaît un succès considérable. En 1989, il publie «1992 - Le rêve Europe». De 1987 à 1990 il est plénipotentiaire de la République fédérale d'Allemagne pour les affaires culturelles, dans le cadre du contrat sur la collaboration franco-allemande. Depuis 1990, il est président de la direction de Jenoptik Carl Zeiss GmbH Jena. M. Späth est également docteur de la faculté des sciences économiques des universités de Karlsruhe et de Pees. Il vit aujourd'hui à Jena.

L'organisateur de ce symposium, le Dr Gottlieb Gunttern de Brigue-Glis, est également directeur de la fondation ISO à Martigny (pour l'Institut for the study of Human systems organisations). A partir de 1989, cette fondation a poursuivi les buts suivants: d'abord la création d'un forum international consacré à une discussion transdisciplinaire sur le processus créatif. Ensuite, la recherche sur le processus créatif. Enfin, la publication des résultats de ces discussions et de ces recherches à l'intention du grand public. (pc)

# Histoire du home du Glarier

Elle débute en 1873-1874, par la construction du Grand Séminaire.

**SION.** - Dans sa dernière revue, «Sedunum Nostrum», l'Association pour la sauvegarde de la cité historique et artistique de Sion, présente le Grand Séminaire de Sion, devenu en 1992, le home du Glarier.

## Le séminaire valaisan

Il faut remonter au concile de Trente (1563), pour trouver l'exigence posée aux évêques par les pères, devant l'ignorance et l'indiscipline du clergé, de créer des maisons de formation pour les clercs. Les troubles religieux retardèrent en Valais la promulgation et l'application des décrets du concile, en particulier la mise à exécution de ce qui concernait la création de ces instituts ecclésiastiques.

Dans la moitié du XVIIIe siècle pourtant, le couvent de Gérondé fut transformé et sous l'évêque Joseph Blatter

enfin, le séminaire pouvait y ouvrir ses portes. Les cours seront attestés dès l'hiver 1748-1749.

## De Gérondé à Valère

L'éloignement du séminaire de Gérondé et de la ville épiscopale allait toutefois rapidement poser problème. Les professeurs n'entendaient pas vivre loin de tout et certains cours furent organisés à Sion.

A partir de 1817, tous les séminaristes et leurs maîtres furent regroupés à Valère, abandonnée par les chanoines du chapitre depuis 1800.

En 1874, le séminaire de Valère fut transféré dans l'actuel home du Glarier. Ce fait révèle sans aucun doute les inconvénients de Valère: le manque d'eau, les difficultés de chauffage, la distance, etc. Mais ce transfert est aussi à envisager comme un des projets importants d'une cité qui

s'éveille à la modernité.

L'idée de construction du séminaire date de 1829-1830. Elle restera toutefois lettre morte jusque dans la deuxième moitié du XIXe siècle. L'idée ne réémergera en effet qu'en 1867, implantant l'édifice à construire dans le jardin de la ville, au nord de la cathédrale.

Le 2 mai 1872, le Conseil communal prenait connaissance du plan de construction du séminaire (style néo gothique), vraisemblablement élaboré par le père François Lovis, jésuite et professeur à Valère.

## Le home

Le projet de transformation du Grand Séminaire en home pour personnes âgées a été mis à l'enquête publique en 1987. Les travaux débutèrent en février 1989.

Les travaux du gros œuvre

ont commencé par le démontage du toit de l'aile centrale est et se sont poursuivis par la démolition complète de cette partie, qui ne répondait plus aux nouveaux besoins de circulation interne. La reconstruction a débuté dès mai 1989, parallèlement à la transformation des autres parties du bâtiment.

1991 a vu essentiellement se dérouler les travaux d'aménagements intérieurs alors que l'année 1992 a surtout servi aux aménagements extérieurs. C'est le 9 mai 1992 que le home a été inauguré. Dès cette date, les pensionnaires n'ont pas cessé de s'annoncer au portillon et le home affiche désormais complet. (dam)

## L'union fait la force

**SION.** - Comme chaque année, l'Association suisse des invalides sollicite l'aide de la population en recommandant sa collecte nationale. Chaque famille trouvera dans sa boîte aux lettres un prospectus et le bulletin de versement au moyen duquel elle pourra manifester son soutien envers cette association, qui lutte depuis plus de soixante ans pour défendre les personnes handicapées.

La collecte 1993 est placée sous le slogan «L'union fait la force». En période de crise économique, ce sont en effet les défavorisés qui se trouvent le plus rapidement mis à l'écart. Ainsi, le taux de chômage chez les invalides est nettement supérieur à la moyenne nationale. Les problèmes des handicapés s'en trouvent fortement accrus, de sorte qu'ils ont particulièrement besoin d'aide: conseils sociaux, juridiques, soutien moral, etc.

Plus que jamais, l'ASI a besoin du soutien de la population. Nous lançons un appel pour que chacun et chacune vienne en aide, aux personnes handicapées en fonction de ses possibilités. (c)

## EN BREF

### Course annulée

**SAAS-ALMAGELL.** - Les organisateurs ont dû annuler la deuxième course internationale de chiens de traîneaux à Saas-Almagell. Celle-ci devait se dérouler ce week-end.

Malheureusement, le manque de neige, la pluie de ces derniers jours et le radoucissement ne rendent pas possibles les parcours en traîneaux dans le fond de la vallée de Saas. Et ce week-end le temps ne connaîtra pas de refroidissement notable, selon les prévisions météorologiques. C'est donc la mort dans l'âme que le comité d'organisation s'est résigné à l'annulation de cette compétition.

Il fait part de ses remerciements à toutes les personnes qui ont aidé à l'organisation, ainsi qu'à tous les conducteurs d'attelages inscrits.

### Carambolage à Tourtemagne...

**TOURTEMAGNE.** - Hier matin, vers 7 h 30, une collision en chaîne de voitures a eu lieu à la sortie de Tourtemagne. Cela s'est passé sur la route cantonale, le long de l'allée de peupliers, en direction de

### Gampel.

Quatre voitures ont été impliquées dans ce carambolage. Deux d'entre elles ont subi une collision frontale, tandis que les deux autres ont fini sur les bas-côtés. On ne déplore heureusement aucun blessé.

La chaussée était extrêmement glissante à cette heure du matin. Un brusque coup de froid en avait fait pratiquement une patinoire. Elle était d'un noir brillant: certains automobilistes ont donc pu penser qu'elle était simplement mouillée. Il faut donc recommander la plus extrême prudence dans la conduite, ces jours-ci.

### ... et au bois de Finges

Dans le bois de Finges un camion devait se renverser dans les mêmes circonstances. La route verglacée ne lui a pas permis de rétablir la situation. Cet accident se passait au cours de la même matinée.

**PENSÉE BAH'A'IE**

La richesse consiste à être détaché de tout ce qui n'est pas Dieu: la pauvreté est au contraire la privation des bienfaits de Dieu.

*Baha'u'llah*

Les Baha'is du Valais  
C.p. 48, 1950 Sion



L'ancien Grand Séminaire devenu le home du Glarier.

## TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

## Jeunesse sans drogue

La Télévision suisse romande, dans son téléjournal du lundi 14 décembre à 19 h 30, a accordé quelques instants à notre initiative pour une «jeunesse sans drogue». Or ce n'était pas une présentation, mais une démolition en règle, avec mots choisis, destinée sans doute à discréditer notre initiative.

La TSR a essayé de faire croire que les spécialistes nous sont opposés. Il est bon de savoir qu'à un récent congrès à Venise, avec plus de 1500 spécialistes en matière de toxicomanie venus du monde entier, les conceptions de libéralisation et de remise de stupéfiants ont été unanimement rejetés et les seuls éloges que la Suisse a reçus pour la politique plus que laxiste ont été des éloges... funèbres. Les spécialistes, contrairement à ce qu'on essaie de nous faire croire, ne favorisent pas de méthodes douteuses encourageant la toxicomanie, mais sont au contraire de notre côté, même s'ils ne font pas partie du comité. Et dans celui-ci nous trouvons P.-Y. Albrecht et le foyer Rives-du-Rhône, de nombreux médecins, psychiatres, etc. Que dire de la prestation télévisée de celui à qui justement

on fait porter le rôle de «spécialiste» de service sans qu'il le mérite? Il vient faire de la publicité pour la remise de stupéfiants et déclare sereinement que donner de la drogue, empoisonner, serait un acte d'«humanisme médical» (sic). Et on accorde à pareilles folies deux fois plus de temps qu'à la personne membre du comité d'initiative. Est-ce un hasard par ailleurs si c'est une des phrases sans doute la moins inspirée de Mme Aubry qui a été choisie (pourtant autrement plus formidable à la radio), et qui conforte l'image qu'on veut faire de nous râleurs impénitents qui ne proposeraient «rien de nouveau». C'est totalement faux puisque nous sommes les premiers à proposer dans notre pays une politique de la drogue cohérente et claire, les premiers à insister autant sur les aspects préventif, thérapeutique et sur la réinsertion sociale: nous sommes porteurs d'un véritable projet positif.

Alors pourquoi vouloir pervertir notre message? Quel(s) intérêt(s) a la TSR de proposer pareille caricature d'information? *Dr. Franziska Haller*  
membre du comité d'initiative

## Chiens: aberrant!

Mesdames et Messieurs les députés et présidents de commune

Il est aberrant d'avoir augmenté d'une telle proportion le prix de la médaille pour les chiens. En ces temps de récession, je pense qu'il n'est pas judicieux d'avoir décidé d'une telle hausse, et ce pour les raisons suivantes:

- comment les personnes au bénéfice de leur seule AVS pourront-elles payer la médaille?
- et les chômeurs?
- et les familles nombreuses?

Non, cela n'est pas juste!

De ce fait, vous allez créer des problèmes d'abandons et ce sera encore une fois les SPA qui seront mises à contribution ainsi que le refuge cantonal.

Pour toutes ces bonnes raisons, je me vois dans l'obligation de créer l'Association de défense des propriétaires de chiens contre l'abus de la hausse du prix de la médaille (APCM).

Adhrez à cette association (APCM, c.p. 226, 3962 Montana). En nous unissant, nous serons plus forts et les autorités seront bien obligées de nous écouter. *M.-A. Knecht*  
ancien président de la LVPA

## Le diocèse de Coire

Le cardinal Ratzinger, préfet de l'importante Congrégation pour la foi, a tenu récemment des propos très clairs à ce sujet à la Télévision suisse italienne.

Il a précisé que Mgr Haas, évêque de Coire, resterait à son poste et que d'autres possibilités n'étaient pas envisageables.

Pour sa part, la Conférence des évêques suisses n'a pas manqué de réaffirmer avec la plus grande fermeté que Mgr Haas est évêque légitime de Coire.

Il semble malheureusement que les rebelles ecclésiastiques de ce diocèse n'ont pas encore reçu la grâce de reconnaître leur erreur. En effet, l'ex-professeur Gasser, un des meneurs des modernistes d'outre-Sarine, a clairement récemment cette déclaration inouïe dans la presse:

«Nous constatons que le pape fait défaut et que le siège épiscopal (de Coire) est vacant.» (sic)

De quel droit de tels agitateurs se déclarent-ils encore membres de l'Eglise catholique romaine?

On comprend que l'hebdomadaire dominical catholique suisse («Schweizerisches Katholisches Sonntagsblatt») a eu le souci de rappeler que «sans pape, plus précisément sans le pape concret actuel, on ne peut être chrétien catholique romain. Quiconque prétend le contraire induit en erreur ou divise.»

Est-il nécessaire d'ajouter qu'il est urgent de prier la Reine de la paix d'accorder les lumières indispensables à ces pauvres démolisseurs de notre Eglise, avant qu'un schisme ne soit consommé. *D. Jossen, Naters*

## Les épreuves de la vie

Dans cette période négative de chômage, de conflits sociaux, de manque d'assurance, prenons courage face à un avenir douteux. L'obscurité envahit notre monde. Le plus souvent les hommes se sentent opprimés. Des mouvements révolutionnaires se forment un peu partout, des actes de violence se multiplient parfois encore davantage dans les pays soit-disant chrétiens que dans les pays athées, manifestant aussi une haine de Dieu. Nos autorités en place sont attaquées sans relâche. L'escalade de la criminalité produit un sentiment d'insécurité dans les pays prospères et socialement évolués. D'autre part, les continuel préparatifs de guerre menacent les hommes d'une manière jusqu'ici inconnue: ils sont incertains, angoissés devant l'avenir et ont besoin de secours comme jamais.

En ces temps de menace, nous avons réellement besoin du bras très puissant de Dieu, de l'expérience de la réalité de Dieu qui encore aujourd'hui accomplit des miracles; nous avons besoin de constater que Dieu est un Père aimant, qui nous porte comme ses enfants et nous donne asile dans la dé-

trese et l'incertitude. Une question se pose en nous aujourd'hui. Dieu est-il vraiment mon secours ou est-ce seulement de mémoire que je sais qu'il est écrit: «Le secours me vient de l'Eternel, qui a fait les cieux et la terre (psaumes 121/2).» Est-il possible de ne pas obtenir l'aide que l'on demande à Dieu, et que mon cœur angoissé ne trouve pas la paix, la consolation lorsque je prie?

Dieu est toujours prêt à nous secourir. Il veut nous envoyer son aide toute-puissante.

Dans le psaume 91/4 nous pouvons lire: «Il te couvre de ses plumes et tu trouveras un refuge sous ses ailes.» Il veut nous donner la paix et nous sauver de l'angoisse, de la dépression. Il veut nous prouver qu'il est le Dieu de toute consolation, comme l'écrit l'apôtre saint Paul. «Un Dieu qui nous console dans toutes nos afflictions (2 Cor. 1:3 et 4).» Dieu le Père a préparé une coupe pleine de consolation pour nous en ce temps difficile. Il a promis d'être à nos côtés avec son secours, sa protection, sa consolation et sa paix. *B. Bagnoud, Rougemont*

## Attitude méprisante

La dernière augmentation du prix du lait date de janvier 1990. Voilà deux ans que les producteurs assument le renchérissement du coût de la vie sans compensation. Pour 1993, les organisations paysannes n'avaient pas revendiqué de relèvement du prix du lait, acceptant ainsi de prolonger leur contribution à l'effort de redressement financier de la Confédération, contribution qui représentera, en termes réels au bout de trois ans, une baisse de revenu largement supérieure à 10%.

Dans ce contexte, le prix du lait devait au moins être maintenu au niveau actuel pour 1993.

Nous sommes donc amèrement surpris par la décision du Conseil fédéral. Une diminution de 5 centimes par litre de lait produit entraîne une réduction supplémentaire de revenu de 150 millions de francs pour 55000 producteurs. Et le gouvernement ne prend aucun engagement quant à une compensation par

des paiements directs pourtant annoncés et inscrits dans la loi sur l'agriculture en octobre 1992.

C'est grave. C'est même très grave. L'attitude du Conseil fédéral est ressentie comme méprisante par le monde paysan.

Nous sommes également surpris par le fait que le Conseil fédéral ne se préoccupe aucunement des marges prélevées par l'industrie de transformation du lait, marges très élevées comparées à celles d'autres pays.

L'Union des producteurs suisses refuse la décision simpliste du Conseil fédéral et exige le maintien du prix du lait non réadapté en trois ans. Si, par malheur, la décision était néanmoins maintenue, nous exigerions une compensation intégrale du manque à gagner par les paiements directs et une répercussion tout aussi intégrale de la baisse pour les consommateurs.

*Union des producteurs suisses*

## Une sourdine et un bémol

Mes «petites chanteuses de Montana» d'autrefois, aujourd'hui grand-mères, m'ont offert le livre du centenaire de Montana-Crans: «Un autre regard». J'ai lu et relu avec un immense plaisir le texte de M. Pascal Thurre et admiré les splendides photos et leur présentation. Curé à Montana-Village de 1932 à 1943, j'ai connu et fréquenté la plupart de ces messieurs qui furent les pionniers et les artisans de la station. Le Dr Stéphane fut mon médecin, Hindemith mon ami, Alfred Mudry du Savoy et Elisée Bonvin du Golf des proches; je suis monté au Mont-Lachaux dans la même cabine que Bourvil et j'étais le voisin de table de Bernard Blier au Splendide. Je n'oublie pas l'abbé Paillot, le premier curé de la station, mon cher et admirable aîné dans le ministère de jeune prêtre. C'est dire le plaisir que j'ai eu à parcourir les pages de ce livre.

Bravo et merci à vous initiateur et auteur. Vous avez ressuscité les premières onze années de ma vie de curé. Cela me donne certainement le droit de vous écrire en toute franchise et amitié ces lignes.

Car... franchement, je dois mettre une sourdine et un bémol à mes louanges. Je le dois à la vérité et à l'objectivité. «Seul le silence est grand», dites-vous, M. Thurre, et vous n'avez sans doute pas pu dire «tout» et les consignes impératives. Mais le silence ne doit pas tuer la lumière même partiellement.

Ceci dit, d'accord avec les huit premiers chapitres du livre, c'est valaisan à 100%. J'ai vécu tout cela là-haut et parfois avec le sourire. Mais reste le chapitre 9 et là, quelque chose me chicanne: c'est la quasi-absence de l'histoire de la paroisse de Montana-Crans, pourtant si déterminante dans l'évolution de la station pendant ces cent ans. Les petits et grands potins, c'est bien, mais

tout de même! Vous avez grandement raison de poser la question, page 111: «La station a-t-elle une âme?» Mais oui, elle en a une. Et de quelle âme parlez-vous? D'une sorte de vague consensus sous-jacent fait d'un désir commun de réussir la construction d'une station modèle? C'est sûrement mal interpréter vos intentions.

Oui, la station durant ces cent ans a eu et a encore une âme bien vivante. Cette âme a aussi une histoire; elle est incarnée par la paroisse. L'Esprit-Saint n'en a pas été absent et il a travaillé splendidement à travers foule de personnes religieuses et laïques qui ont planté Dieu et l'Eglise dans ce monde des affaires, de l'argent et du plaisir. Et si actuellement, comme partout dans ce monde sécularisé, l'âme du Haut-Plateau peut paraître à l'observateur superficiel le «frie», en réalité, cette âme chrétienne incarnée dans la foi et la paroisse est plus que jamais vivante, héritière aussi d'une tradition centenaire qui mérite d'être fêtée.

Certes, vous en parlez aussi page 118 et vous confessez clairement que l'âme d'un coin de terre c'est «aussi» sa foi. C'est vrai, mais avouez: 27 lignes sur 130 pages, c'est non seulement peu, mais imparadmissible! Omission volontaire ou nom. Les desservants des paroisses du secteur en ont le cœur gros et les vieux amoureux et créateurs de la station: les Marcel et Fabien Rey, Isaïe Duc, Berclaz de la BCV et les présidents de Lens et tous les chrétiens engagés d'hier et d'aujourd'hui, certainement aussi. Au moins une photo des églises, si belles et si accueillantes nous aurait fait plaisir, tout autant que «le galetas du pesbytere» page 118. Un autre regard! Oui, Monsieur Thurre et vous messieurs du comité, oui, mais un peu myope. Excusez...

*Gustave de Longeborgne*

## La juste image

Etant originaire de Montana-Crans, ayant passé toute ma scolarité sur le Haut-Plateau, fils d'hôtelier, je me sens profondément révolté par l'image que l'émission «Temps présent» du 7 janvier a voulu donner à cette station.

En fait, je n'en veux pas à quelques-unes des personnes interrogées qui, par leurs propos racistes, n'ont pas fait preuve de beaucoup d'esprit, mais j'en veux plutôt au message inéquitable de ce «Temps présent». Que à Crans-sur-Sierre, on trouve une certaine

forme de snobisme et que cela fasse travailler beaucoup de personnes est bien connu, mais il est inutile de nous le dire pendant une heure entière à la télévision, là où le taux d'écoute est très élevé. Ce qu'on a oublié de montrer c'est que, à Crans-Montana, il y a encore des établissements tenus par des gens tout à fait normaux, qui sont fiers, eux, d'accueillir aussi ceux qui n'appartiennent pas à l'élite, les gens des pays moins favorisés et... même les «Hollandais». Ah! encore une chose, pour toutes les personnes s'étant senties touchées par certains propos mal placés de ce reportage, pardonnez-leur, Crans-Montana est un pays qui vaut la peine d'être vu, et on peut aussi y trouver des gens formidables... *Dany Bonvin, Montana*

## N° de téléphone

Merci aux lecteurs qui nous écrivent de mentionner le prénom, le nom, l'adresse complète. Merci également de ne pas oublier d'indiquer leur numéro de téléphone. *La rédaction*

## Grand-mère indigne

Chère mami,

Vous êtes venue, hier après-midi, dans mon officine acquiescer des gouttes contre la toux. Certes, ces gouttes sont en vente libre, mais détournées de leur but précis, elles peuvent servir à des fins illégales. Toute personne travaillant en pharmacie le sait et c'est pour cette raison que je vous ai posé la question: «Madame, est-ce pour vous?» Votre oui franc et sonore m'enleva mes derniers doutes et l'affaire se fit.

Or, à peine sortie de ma boutique, vous avez donné ce médicament à un drogué notoire caché dans l'allée attenante.

Je ne sais pas ce qu'il vous avait raconté. Que son histoire vous ait abusée, je peux vous comprendre, vous n'êtes pas la première, ni la dernière. Mais que vous m'avez menti vous rend complice de ce triste sire et si l'on ne peut même plus se fier à la parole d'une personne âgée alors il n'y a vraiment plus de valeur en ce bas monde.

Chère mami, sachez que de fournir la drogue ne résout rien. Au lieu de lui rendre service vous l'avez enfoncé un peu plus dans sa misère. Dommage, je ne vous voyais pas dans ce rôle. *V. Luzzi, pharmacien, Sion*

## Relevez le débat

Après le magnifique rassemblement final du triennat de la famille, le 28 novembre à Martigny, la TV romande a projeté, aux informations du journal télévisé de 19 h 30, devant des centaines de milliers de spectateurs, une mascarade de personnes, vingt environ, homosexuels français, déguisés en sœurs religieuses, déviant des préservatifs dans les rues de Genève. Hormis la messe télévisée prévue au programme, rien dans les informations relatant ce rassemblement religieux de Martigny groupant 5000 personnes environ.

J'ai fait part à la TV de mon étonnement, sans ajouter que cette information pouvait être, à la limite, une atteinte à la paix religieuse.

Par son chef d'antenne, M. Cédric Herbez, la TV m'a répondu que les différentes communautés choisissent les moyens de lutte et d'information contre le sida selon leurs propres critères et que les minorités ont elles aussi droit à la parole. Je suis d'accord pour ce droit des minorités. Encore faut-il qu'elles soient aussi respectueuses de notre foi sans chercher à la ridiculiser. De plus, ce n'était pas l'expression d'une minorité de notre pays puisqu'ils étaient

français. Etait-il donc indigne de leur donner ce temps d'audience?

Je pense qu'une grande partie de la population silencieuse est contre la divulgation des moyens uniques prônés par les médias et l'Office fédéral de la santé pour lutter contre le sida. Ils choquent par l'absence totale de références morales qui, à elles seules, suffiraient à limiter de toute évidence la propagation de ce terrible fléau. La contenance, le respect de soi et d'autrui, la maîtrise de ses pulsions, la fidélité sont des armes absolues et gratuites contre le sida. Pour certains de nos contemporains, soutenus par les médias, une seule référence: latex et seringues propres, symboles d'une époque. Se battre contre ce fléau nécessite d'investir sur tous les fronts: le corps, l'esprit, le spirituel, l'environnement.

Nous ne condamnons personne, mais que la TV nous aide à relever le débat. Je terminerai cette lettre, par la forte affirmation d'un évêque africain: «Si tout le monde était fidèle, nous économiserions des millions de dollars qui permettraient de lutter contre la famine.» *Raoul Pignat, Vouvry*

## Les Collons discriminés

Après le coup de pub de Noël et les articles parus dans la presse, une mise au point s'impose.

Premièrement, je me pose la question si les journalistes étaient présents à l'assemblée de la société de développement le 1er janvier ou s'ils ont reçu des informations de personnes susceptibles de déstabiliser la bonne entente qui régnait il y a trois ou quatre ans entre la station des Collons et celle de Thyon 2000.

Vu les intrigues qui se traquent depuis quelque temps, on pourrait croire que certains membres du comité de la SD ont adopté le proverbe suivant: «Ce qui est à nous est à nous et ce qui est aux autres nous appartient.» Pour illustrer ceci, je prendrai uniquement l'exemple du logo où pour lire Les Collons il ne faut être malvoyant, et surtout ne pas avoir oublié ses lunettes. Je tiens à rappeler aux instigateurs de ce logo que jusqu'à preuve du contraire la société mère de développement est Les Collons. J'ai oui dire qu'un ancien président de notre commune aurait déclaré ceci: «En démocratie, c'est la majorité qui commande.» Je me permets de prendre cet exemple pour rappeler que Thyon 2000 stagnera aujourd'hui et demain avec environ 1500 lits alors que Les Collons occupe aujourd'hui 3000 lits. Celle-ci voit son extension et son avenir avec optimisme et sérénité.

Deuxièmement, je ne peux rester insensible aux ragots venant des sommets et des articles publicitaires, à mon avis commandités, qui ciblent uniquement la station de Thyon 2000. Les commerçants des Collons mettent tout en œuvre pour valoriser la station. En effet, c'est aux Collons que l'entre-saison, 350 jours sur 365 et ceci dès 7 heures le matin, on peut boire son premier café et vis-à-vis acheter son litre de lait et sa pla-

que de beurre. Les commerçants des Collons sont de véritables artisans qui ont toujours su fournir leur monde. Plusieurs ont des générations derrière eux.

Troisièmement, certains membres de la SD reprochent aux commerçants des Collons un manque de participation à l'assemblée annuelle. Je vous demande messieurs du comité comment, un jour de l'An où la station regorge de monde et que la présence des patrons est impérative, les commerçants peuvent se libérer. Cette manière d'agir semble convenir à certains membres de la SD qui se permettent de présenter et d'élire des représentants au sein du comité de la SD sans notre accord. Non, messieurs, les commerçants des Collons sont des gens crédibles, honnêtes, bien intentionnés et pleins d'humour. Ils ne se laisseront pas manipuler par la minorité. En tant que citoyens de la commune de Vex, ils réclament le droit à la parole. Je demande aux commerçants des Collons de s'unir, «l'union fait la force». Je leur demande également de se mettre en marge de la SD jusqu'à ce que celle-ci exauce nos vœux les plus urgents ci-dessous mentionnés avant la prochaine saison:

- rendre à la station des Collons l'honneur qui lui est dû, c'est-à-dire en imprimant Les Collons avant Thyon avec des lettres de même grandeur pour tout ce qui concerne la publicité, logos, panneaux, etc.;
- que l'assemblée générale de la SD se fasse aux Collons, comme à l'accoutumée, et que la date de l'assemblée générale ne soit pas fixée durant les quinze jours de Noël, de carnaval et de Pâques.

En bon entendeur écoutez: «Que la cohabitation règne et que la démocratie soit respectée.» *Charles-Antoine Rudaz*  
Les Collons



## Enfants et confettis



Le carnaval et la fête des enfants.

SIERRE. - Les flonflons du carnaval se préparent. Ils ambitionnent de nous faire oublier au plus vite la morosité des temps présents.

En effet, dans l'ombre et la discrétion, les responsables des quartiers de la ville et les maîtresses d'école sont déjà au stade des préparatifs du cortège. Celui-ci déroulera ses fastes le samedi 20 février. De toutes parts, des groupes s'activent fébrilement à trouver des solutions et des idées nouvelles pour franchir définitivement le «Röstigraben».

Gageons que ce coup de pouce de la prime jeunesse à la politique fédérale ne sera pas de trop!

L'agenda des prochains évé-

nements mettra en évidence selon le tournus, le quartier de Villa. En effet, le 13 février prochain, le prince et la princesse Carnaval 93 recevront au café du Marché, les clés de la ville. Le programme de cette année signale en outre la liste de tous les établissements où se dérouleront, un bal, une exposition, un concert et autres manifestations carnavalesques.

Le comité, présidé par Mme Hildegard Melly, rappelle que les groupes non encore contactés et qui souhaiteraient participer au cortège sont priés de téléphoner à la secrétaire, Mme A. Zago, tél. 55 18 73. Haut les masques!

## 90 ans et la forme



Lina Anderegg, entourée par quelques proches et par Charles-Albert Antille, président de Sierre.

Malgré quelques bobos bien compréhensibles pour son grand âge, Lina Anderegg-Volken garde un moral d'enfer et le sens de l'humour pour fêter ses 90 printemps.

SIERRE. - Lina Anderegg-Volken est née le 17 janvier 1903 à Grengiols. Troisième enfant d'une famille qui en comptait douze, Lina suivit l'école primaire de son village natal avant de s'inscrire pour une année au pensionnat de Brigue. Mais, bien vite, elle dut assumer les travaux de la

campagne et s'occuper de l'éducation de ses nombreux frères et sœurs. Elle fréquenta aussi l'École hôtelière de Zurich avant de s'en aller travailler dans plusieurs hôtels à travers la Suisse. En 1926, elle épousa Franz Anderegg, originaire de Rarogne. Employé des CFF, ce dernier devint chef dans différentes gares du Haut et du Bas-Valais. Le couple s'installa à Sierre, près du stand en 1964, tout en gardant des vignes du côté de Salquenen et de Loèche. Lina perdit son mari en 1978 mais continua pourtant à s'occuper de son immense jardin potager dont les produits, aujourd'hui encore, sont distribués au voisinage. Quelque peu atteinte dans sa santé depuis une chute dans l'escalier de sa maison, Lina garde pourtant un moral à toute épreuve et le sens de l'humour.

Le NF se joint à sa famille et à ses amis, qui la fêteront ce dimanche, et lui souhaite santé et bonheur.

(dac)

### A vos lattes

ZINAL. - Mesdames, allez parfaire votre technique du ski ou tenter le surf avec les moniteurs de l'école suisse de ski de Zinal. Le traditionnel cours des dames se déroulera du 25 au 29 janvier. Inscrivez-vous auprès de l'OT, 65 13 70.

## Promenade saisonnière

La température clémente et complice de ces journées de janvier ouvre des horizons, des dimensions nouvelles aux amoureux de la nature.

Douceur prenante, qui baigne les environs du lac de Géronde ou les sous-bois de Finges, la lumière hivernale, d'argent, de plomb ou gris souris, jette sur le paysage ses faisceaux de transparence et de clarté.

Les berges se déroulent en de lentes enfilades qui entrent dans votre corps par rythmes et cadences harmonieuses, traversées de compositions et d'accords mélodieux.

Du sol humide montent de lourdes humeurs, la terre

semble déjà se réveiller, dans les zones ensoleillées particulièrement exposées, qui se réchauffent tout au long de l'après-midi. On dirait que certains effluves presque printaniers ont pris possession, avec leurs flux et leurs tensions, de la nature, qui semble en proie à des mouvements intérieurs très sensibles.

Dans le ciel mouillé les mélanges construisent d'aériennes clarières, le pas devient léger, il est comme une sérénité qui s'élève dans ces paysages silencieux de janvier.

J.-M. Theytaz

# Le cinéma dans le texte

«Manuscript» de juillet à Vercorin.

Le cadre lausannois de la cinémathèque suisse, au casino de Montbenon, a servi la présentation du «Manuscript» de Vercorin, manifestation destinée à renouveler et récompenser l'écriture pour le cinéma. Le projet est né l'an dernier sous l'égide du producteur Gérard Morin et s'étendra sur quatre jours, du 27 au 30 juillet prochain dans le décor du village valaisan.

Le constat de base motivant cette action n'a rien d'optimiste: «Le cinéma est devenu un art à protéger», clame Gérard Morin, «il souffre du manque d'originalité des sujets actuellement sur le marché. Nous n'organisons pas un festival, mais bien une occasion de prendre le film dès le moment de l'écriture jusqu'à sa réalisation effective, avant sa distribution.»

Une récompense principale, le «Manuscript» précisément, et trois prix iront aux meil-

leurs textes cinématographiques reçus (le délai de remise des dossiers court encore jusqu'au 15 février). Cette première édition concerne onze pays francophones, européens pour l'essentiel avec l'ouverture au Maghreb et au Canada de langue française. «Le but de l'opération réside bien dans la réalisation d'un film», ajoute Gérard Morin. «Les scripts les meilleurs, primés ou non, seront publiés et transmis aux producteurs de cinéma et télévision.» Les textes peuvent d'ailleurs ne pas être achevés dans la forme, l'intérêt étant ici de mettre en contact, le cas échéant, les amateurs avec des scénaristes professionnels, type de collaborations très pratiquées aux Etats-Unis ou en Italie, par exemple. «L'idée est de défendre un «bon» cinéma en favorisant l'alchimie entre marché et création», souligne encore Gérard Morin.

### Thèmes de réflexion

Le programme est sensiblement plus étoffé. Par la composition d'un jury internatio-

nal où figurent, outre l'initiateur du projet: Freddy Buache, directeur de la cinémathèque suisse, le comédien Jean-Luc Bideau, le scénariste Suso Cecchi d'Amico, l'éditeur Robert Laffont, le producteur Alexandre Mnouchkine, le critique littéraire et cinématographique Gilbert Reid et Filippo Roviglioni, directeur général d'une société de distribution cinématographique. D'autres invités s'y adjoindront pour donner lieu à des séminaires de réflexion sur des sujets ayant trait au cinéma-écriture, bien sûr, mais aussi technique, aspects juridiques et financiers de l'élaboration d'un film. Thématiques particulières aussi en ce qui concerne les coproductions avec la Russie et l'Italie. Des journées en partie animées par Francis Reusser et Suso Cecchi d'Amico.

### Volets publics

Destiné avant tout aux professionnels du monde cinématographique helvétique et étranger, l'événement n'en est pas moins ouvert à tous ceux qui



Gérard Morin, initiateur du projet de Vercorin.

s'y intéressent. Deux volets auront un caractère plus directement public, soit la projection de films - en plein air à Vercorin et au cinéma Casino, à Sierre - soit la présentation d'une exposition photographique sur le tournage de films, prévue à Vercorin et à Sion.

(pal)

## La Sacoche soigne son image

Encore plus de qualité et de spectacles diversifiés.

SIERRE. - Offrir une gamme extrêmement diversifiée d'animations, c'est l'objectif que s'est fixé Yves Roulet, secrétaire-coordonateur des spectacles pour la ville de Sierre. En poste à temps partiel (25%) depuis le 1er septembre 1992, ce jeune homme dynamique entend bien faire de la Sacoche une salle toujours plus polyvalente.

Des fans de rock démoniaque aux amateurs de danse en passant par les passionnés de théâtre, tout le monde devrait y trouver du plaisir. On veillera aussi avec attention à respecter la qualité. Une notion importante car elle contribue à fidéliser le public. Conjuguer la diversité avec la qualité, un pari intéressant qui exigera tout au long de l'année audace et doigté.

### Nouveautés

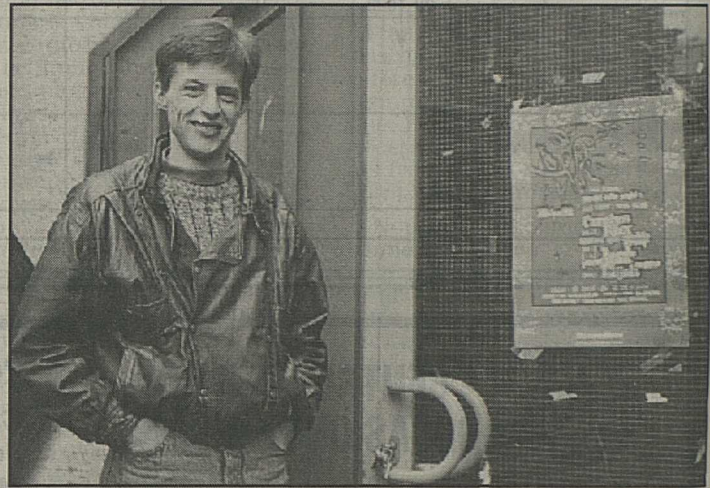
Afin de répondre au mieux aux exigences du public, de nouveaux moyens sont en

train d'être mis en place. La Sacoche disposera prochainement d'une nouvelle sonorisation. Cet investissement décidé par la commune répond à un réel besoin. Il permettra de donner une image encore plus énergique de la salle.

Autre nouveauté, la révision du mode d'affichages. Les organisateurs de spectacles disposeront désormais de fonds d'affiches, au format mondial, fournis par la Sacoche. Les coûts d'impression seront ainsi diminués.

### Ouvert à tous

La majeure partie des spectacles mis sur pied à la Sacoche sont le fruit d'organisations privées. «Certaines d'entre elles, dont notamment Sun Sound, Magiemalice ou les Compagnons des arts, sont particulièrement actives», souligne Yves Roulet. «Parallèlement, les affaires culturelles sieroises proposent trois ou quatre productions durant les creux de la saison.»



Yves Roulet devant la Sacoche. Il coordonne l'organisation des différents spectacles qui y sont présentés.

Toutes les personnes motivées par ce type d'activité peuvent rejoindre les organisateurs déjà chevronnés. Ils bénéficieront de l'appui et des conseils d'Yves Roulet et du technicien de la Sacoche, Sté-

phan Berbiere, qui assure une permanence à la régie. A relever encore que des renseignements sur les différents spectacles présentés peuvent être obtenus à l'office du tourisme de Sierre.

(sybi)

## Nouveaux dans la branche

195 cafetiers-restaurateurs et hôteliers ont obtenu leur certificat.

SIERRE. - Les cours de formation des cafetiers ont été organisés pour la première fois en 1939 par le président, à l'époque, de la Société valaisanne des cafetiers, Henri Arnold, et par le Département des finances du canton.

Les cours pour les hôteliers ont débuté, eux, en 1958. En 1977, leur organisation a été reprise par l'Association hôtelière qui en assume également la direction, ceci dans des locaux à Sierre, sis dans le bâtiment du Bourgeois où se déroulent également les cours de cafetiers. Les nouveaux cafetiers ont suivi douze semaines de cours; les hôteliers huit.

M. André Oggier, président de la commission des examens, a ouvert la cérémonie de remise des certificats en précisant que les cours seuls ne suffisent pas pour former de nouveaux cafetiers et hôteliers. «Votre certificat vous autorise à gérer un établissement mais il importe que chacun suive une formation continue qui permettra, avec l'expérience, de maîtriser totalement la profession», a souligné M. Oggier. Ce dernier a donné ensuite la parole au conseiller d'Etat Raymond Deferr, chef du Département de l'économie publique. Se sont également exprimés MM. Marcel Coquoz, président de

la Société valaisanne des cafetiers-restaurateurs-hôteliers, et Otto Kuonen, de l'Association des hôteliers valaisans. Une verrée sur fond de musique champêtre a mis un terme à cette cérémonie.

### Répartition égale

Ont obtenu leur certificat, au printemps 1992, 27 nouveaux cafetiers haut-valaisans et 35 provenant du Bas-Valais; le cours de septembre 1992 a été

suivi par 34 personnes du Haut-Valais et 55 du Bas-Valais. Quant aux nouveaux hôteliers, ils se répartissent ainsi: 27 du Haut-Valais et 17 du Bas-Valais.

(dac)



MM. Raymond Deferr et André Oggier remettent les certificats aux cafetiers et hôteliers.

# Nouvelliste

## SPORTS

<b>PATINAGE</b>
<b>RUGBY</b>
<b>BOXE</b>
<b>HOCKEY</b>

<b>On a dansé à Helsinki</b>	<b>24</b>
<b>Du rose ou du bleu ?</b>	<b>26</b>
<b>Honneur à Chiarelli</b>	<b>27</b>
<b>Sous le casque de Martigny</b>	<b>29</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### SKI ALPIN

# Comme un fruit bien mûr...

Descente de Cortina: Katja Seizinger s'impose. Chantal Bournissen 6<sup>e</sup>.

#### La descente de Cortina

Le classement: 1. Katja Seizinger (All) 1'27"35. 2. Carole Merle (Fr) à 0"49. 3. Barbara Sadleder (Aut) à 0"71. 4. Regina Häusl (All) à 0"74. 5. Hilary Lindh (EU) à 0"75. 6. Chantal Bournissen (S) à 0"85. 7. Régine Cavagnoud (Fr) à 0"98. 8. Picabo Street (EU) à 1"04. 9. Kerrin Lee-Gartner (Can) et Anita Wachter (Aut) à 1"09. 11. Anja Haas (Aut) à 1"11. 12. Kate Pace (Ka) et Monika Kogler (Aut) à 1"22. 14. Barbara Zelenskaia (Rus) et Astrid Loedemel (No) à 1"47. 16. Miriam Vogt (All) à 1"49. 17. Tatjana Lebedewa (Russ) à 1"51. 18. Sabine Ginther (Aut) à 1"52. 19. Krista Schmidinger (EU) à 1"54. 20. Martina Ertl (All) à 1"57. 21. Nancy Gee (Can) à 1"59. 22. Linn Remmeh (No) et Ulrike Stanggassinger (All) à 1"76. 24. Jeanette Lunde (No) à 1"78. 25. Veronika Wallinger (Aut) à 1"88. 26. Heidi Zurbriggen (S) à 1"91. 27. Heidi Zeller (S) à 1"93. 28. Bibiana Perez (It) à 2"05. 29. Ingrid Stöckl (Aut) à 2"07. 30. Rosi Renoth (All) à 2"10. Puis: 45. Isabel Piconi (S) à 4"09. 47. Manuela Heubi (S) à 4"54. 57 concurrentes au départ, 51 classées. Éliminées notamment: Céline Dätwyler (S), Gaby May (S), Katrin Gutensohn (All) et Stefanie Schuster (Aut).

#### Coupe du monde

Dames. Général: 1. Anita Wachter (Aut) 560. 2. Carole Merle-Pellet (Fr) 503. 3. Katja Seizinger (All) 447. 4. Pernilla Wiberg (Su) 319. 5. Ulrike Maier (Aut) 280. 6. Vreni Schneider (S) 270. 7. Regina Häusl (All) 267. 8. Kerrin Lee-Gartner (Can) 251. 9. Miriam Vogt (All) 245. 10. Sylvia Eder (Aut) 221. 11. Annelise Coberger (NZ) 220. 12. Heidi Zurbriggen (S) 204. 13. Chantal Bournissen (S) 200. 14. Martina Ertl (All) et Julie Parisien (EU) 184. 16. Deborah Compagnoni (It) 180. 17. Astrid Loedemel (No) 162. 18. Heidi Zeller (S) 161. 19. Katrin Gutensohn (All) et Petra Kronberger (Aut) 156. 21. Kristina Andersson (Su) 153. 22. Barbara Sadleder (Aut) 152. 23. Hilary Lindh (EU) 140. 24. Sabina Panzanini (It) 137. 25. Michaela Gerg-Leitner (All) 132. Puis: 33. Corinne Rey-Bellet (S) 97. 50. Martina Accola (S) 53. 52. Christine von Grünigen (S) 48. 61. Gaby May (S) 34. 66. Petra Bernet (S) 29. 70. Kathrin Neuenschwander (S) 26. 85. Gabi Zingre (S) 14. 103. Céline Dätwyler (S) 4.

Descente (après 4 courses sur 10): 1. Katja Seizinger (All) 290. 2. Regina Häusl (All) 186. 3. Chantal Bournissen (S) 158. 4. Heidi Zurbriggen (S) 151. 5. Carole Merle-Pellet (Fr) 149. 6. Kerrin Lee-Gartner (Can) 147. 7. Miriam Vogt (All) 142. 8. Hilary Lindh (EU) 137. 9. Katrin Gutensohn (All) 130. 10. Barbara Sadleder (Aut) 113. 11. Ulrike Stanggassinger (All) 96. 12. Kate Pace (Can) 93. 13. Anita Wachter (Aut) 89. 14. Régine Cavagnoud (Fr) 86. 15. Anja Haas (Aut) 84. Puis: 20. Heidi Zeller 59. 41. Céline Dätwyler 4.

Nations (dames et messieurs): 1. Autriche 4565 (2175+2390). 2. Suisse 2886 (1140+1746). 3. Allemagne 2451 (1809+642). 4. Italie 2242 (621+1621). 5. Norvège 2024 (417+1607). 6. France 1604 (777+827). 7. Suède 1229 (518+711). 8. États-Unis 957 (763+194). 9. Luxembourg 613 (0+613). 10. Canada 462 (406+56). (si)

Très régulière cet hiver en descente, l'Allemande Katja Seizinger a cueilli le fruit de sa constance en enlevant la seconde épreuve disputée à Cortina - la station italienne a récupéré les courses qui n'ont pu se dérouler à Garmisch - avec 0"49 d'avance sur la Française Carole Merle-Pellet et 0"71 sur l'Autrichienne Barbara Sadleder. Seule Suisse à surnager sur la Tofana, Chantal Bournissen s'est classée au 6<sup>e</sup> rang.

Dans les grandes lignes, exception faite de l'écroulement de Heidi Zurbriggen, cette seconde descente a confirmé le verdict de celle courue six jours plus tôt. Katja Seizinger s'y était classée 3<sup>e</sup>, Carole Merle 4<sup>e</sup>. Quant à la gagnante d'alors, l'Allemande Regina Häusl, elle a démontré en se classant 4<sup>e</sup> que sa victoire ne devait rien au hasard. Barbara Sadleder, en revanche, a surgi du 15<sup>e</sup> rang sur le second podium de sa carrière, évitant aux Autrichiennes un inquiétant revers.

A 21 ans bientôt (elle les fêtera en mai), Katja Seizinger s'établit définitivement comme l'une des meilleures skieuses actuelles. La championne d'Eberbach, déjà victorieuse du super-G de Lake Louise en décembre, s'était classée successivement 4<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> dans les trois épreuves de vitesse disputées jusqu'ici. Autant dire que son succès d'hier coule de source. D'autant qu'elle faisait déjà figure de favorite la semaine dernière, seule une grosse erreur l'ayant privée de la première place.

Cette fois, sa démonstration fut parfaite, ou presque. En tête à tous les pointages intermédiaires, l'Allemande a dominé ses rivales dans tous les secteurs, sauf la fin de parcours où elle leur a concédé quelques bribes de seconde. Son avance - 0"68 sur Merle au dernier relevé chronométrique - était cependant suffisante pour lui permettre de fêter la 6<sup>e</sup> victoire de sa carrière, la quatrième en descente. Les prétentions de

Katja Seizinger - troisième Allemande à remporter une épreuve de vitesse cette saison en quatre courses - quant au classement général de la coupe du monde ne sont pas paroles en l'air, c'est chose certaine.

Derrière la skieuse germanique, Carole Merle-Pellet, qui ne cache pas non plus ses ambitions relatives à la grosse boule de cristal, a réalisé une excellente opération qui la consolera sans doute d'avoir dû se contenter pour la... 8<sup>e</sup> fois de la deuxième place dans une spécialité où elle n'a jamais pu s'imposer. Dixième après son 7<sup>e</sup> rang de la semaine dernière, l'Autrichienne Anita Wachter rappelle toutefois à ses rivales qu'il faudra la battre pour prétendre succéder au palmarès à Petra Kronberger.

Éliminée à deux reprises sur la Tofana le week-end dernier, Chantal Bournissen a pris une petite revanche sur la piste italienne avec sa sixième place. Encore sur les talons de la Française (un centième) au second relevé intermédiaire, la Valaisanne a perdu toute chance de monter sur le podium en se désunissant au passage des sauts. Dans une course aussi serrée - derrière Seizinger, une quinzaine de skieuses se tiennent en une seconde - il n'en fallait pas plus pour perdre quelques rangs.

On attendait beaucoup dans cette course de Heidi Zurbriggen, qui avait frôlé la victoire six jours auparavant. Or, la skieuse de Saas-Almagell a échoué au-delà de la vingtième place au terme d'une descente où elle a concédé du temps du haut en bas, à l'instar de la Bernoise Heidi Zeller qu'elle a finalement devancée de deux centièmes. A se demander si les deux filles, camarades de marque, n'ont pas été victimes d'un mauvais choix de skis. L'important retard concédé dès le premier intermédiaire, à l'issue d'un secteur de glisse, vient à l'appui de cette thèse.

La Vaudoise Céline Dätwyler a été moins heureuse encore, puisqu'elle n'a pu termi-



Katja Seizinger fonce vers la victoire... méritée.

keystone

ner l'épreuve. Elle a cependant été plus chanceuse que la Nidwaldienne Gaby May, victime d'une chute et évacuée sur une civière à l'image

de l'Allemande Katrin Gutensohn, qui est ainsi tombée deux fois en une petite semaine sur la piste italienne. L'Autrichienne Stefanie

Schuster, qui semblait partie pour rééditer son 5<sup>e</sup> rang de la semaine dernière, a également fait partie des victimes de la Tofana. (si)

# Attention les dégâts!

Franz Heinzer s'est montré le plus rapide des entraînements d'hier.

De notre envoyé spécial Gérard Joris

Il faudra être fort, très fort, pour s'imposer aujourd'hui sur la Kandahar de Sankt Anton. Fort et peut-être même un peu fou. Sans peur en tout cas. Véritable toboggan de glace et de neige dure, la piste autrichienne n'autorisera pas le moindre relâchement, ce matin, lors de la grande descente. Pas la moindre retenue non plus. «C'est la descente la plus difficile que je n'ai jamais courue de ma vie», déclarait sans hésiter Daniel Mahrer, qui en a pourtant vu d'autres, comme on dit dans le jargon sportif, dans sa déjà fort respectable carrière de descendant. «Ici, aucun relâchement n'est permis. Un instant de déconcentration et c'est la fin. Peut-être même la chute. Et la chute, je vous assure qu'il vaut mieux l'éviter, sous peine de se retrouver bien mal en point», poursuivait William Besse, qu'on ne qualifiera pas non plus d'inexpérimenté ou de peureux. «S'il y en a qui

ont peur, tant pis pour eux. Moi, je n'ai pas peur; et c'est l'essentiel.»

#### Pour casse-cou?

A défaut d'être terriblement spectaculaire, télévisuellement parlant en tout cas, cette descente de Sankt Anton a le mérite d'être particulièrement technique et sélective. Non pas tant en raison de la configuration du terrain, mais bien en raison de la qualité du revêtement. Le froid qui a fait suite au déluge qui s'est abattu, durant toute la journée de jeudi, sur la station de l'Arlberg, a en effet eu comme conséquence de transformer la piste du Kandahar en véritable patinoire. Relativement mou dans la partie supérieure, le tracé se métamorphose peu à peu en glace vive, exigeant de la part des coureurs des qualités d'équilibriste et de jongleur peu communes. Rares sont les coureurs qui ont négocié à la perfection toute la descente, hier. Plusieurs, à l'image de Franz Heinzer,

Leonhard Stock, Xavier Gigandet ou Marc Girardelli, pour ne citer qu'eux, ont même manqué une porte peu avant le dernier temps intermédiaire pris à la sortie du premier corridor. «Je m'attendais à skier sur une piste dure, mais quand même pas autant que celle-ci. En bas, il faut vraiment s'accrocher», soulignait le Vaudois Xavier Gigandet, qui était rejoint dans ses propos par Steve Locher, victime d'une petite chute après vingt secondes de course, mais quand même à l'arrivée. «Sur cette piste, il est impossible de conserver longtemps la position. Il faut sans arrêt travailler. C'est un combat permanent», relevait le Salinsard, qui risquait une rapide comparaison avec la célèbre Streif de Kitzbühel. «A mon avis, celle-ci est plus difficile. A Kitzbühel, on peut par moments se relâcher. Pas ici.»

#### Heinzer quand même

Des favoris pour la course d'aujourd'hui, il faut quand

même bien en désigner. L'expérience aidant, les récents vainqueurs des deux courses de Garmisch, Franz Heinzer et Daniel Mahrer, en font forcément partie. Avant d'être piégé par une porte placée à la sortie d'un virage à angle droit, le Schwytzois s'était révéillé particulièrement impressionnant tout au long du parcours. A l'arrivée, il signalait le meilleur temps devant le Norvégien Atle Skaardal, qui a, lui, franchi toutes les portes, et le surprenant Français Adrien Duvallard. Très à l'aise sur ce parcours verglacé, William Besse n'a, semble-t-il, pas dit son dernier mot non plus. A voir la détermination qui l'habitait, hier, au bas de la piste du Kandahar, on peut lui faire confiance. Le Brusonnain sera dans la course à la victoire, ce matin. «Je suis très content de ma descente, surtout de ma façon de négocier les grandes courbes», se plaisait-il à relever. Avant de lancer un ultime avertissement. «A 11 heures, la piste sera encore plus dure.» Attention les dégâts, quoi!

#### Entraînement à Sankt Anton

SANKT ANTON (Aut). - Entraînement en vue de la descente de coupe du monde de samedi: 1. Franz Heinzer (S) 2'06"73. 2. Atle Skaardal (No) à 0"09. 3. Adrien Duvallard (Fr) à 0"58. 4. Peter Runggaldier (It) à 0"73. 5. Luigi Colturi (It) et Gianfranco Martin (It) à 0"76. 7. William Besse (S) et Bill Hudson (EU) à 1"03. 9. Kristian Ghedina (It) à 1"12. 10. Roman Thorn (Can) à 1"18. 11. Werner Perathorn (It) à 1"23. 12. Marc Girardelli (Lux) à 1"34. 13. Lionel Finance (Fr) à 1"37. 14. Christophe Plé (Fr) à 1"39. 15. Hubert Strolz (Aut) à 1"40. 16. Michael Haas (Aut) à 1"45. 17. Pietro Vitalini (It) à 1"49. 18. Xavier Fournier (Fr) à 1"52. 19. Peter Rzehak (Aut) à 1"54. 20. Denis Rey (Fr) à 1"61.

Puis: 27. Daniel Mahrer (S) à 1"89. 29. Daniel Caduff (S) à 2"02. 36. Xavier Gigandet (S) à 2"21. 37. Urs Lehmann (S) à 2"50. 38. Franco Cavegn (S) à 2"63. 47. Bruno Kernien (S) à 3"25. 64. Steve Locher (S) à 4"80. 68. Markus Foser (Lie) à 5"35. 80. Jürgen Hasler (Lie) à 5"14.

# Martigny

Salle communale

Samedi 16 janvier  
dès 20 h 30

# LOTO

du Basketball-Club Martigny

1 carte Fr. 30.-  
2 cartes Fr. 40.-  
3 cartes Fr. 50.-  
4 cartes Fr. 60.-  
Illimitées Fr. 70.-  
jouées par la même personne  
26 séries dont une royale  
(hors abonnement)  
TIRAGE DES ABONNEMENTS:  
1 bon d'achat Fr. 100.-, 1 carton  
de 4 bout. / 2x1 magnum

**Aperçu des lots:**  
1 voyage de 3 jours à Paris,  
2 pers., bons d'achat  
Fr. 400.- (4x), 200.- (6x),  
150.-, 100.-, demi-porc, trains  
de côtelettes, jambons, caisses  
de 24 bout., radiocassette

Tous changements réservés  
Lots non échangeables

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



### Qui partira pour la Malaisie? Responsable de l'assurance de la qualité.

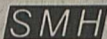
A vous de gérer le département de l'assurance de la qualité dans notre entreprise en Malaisie. Vous avez une formation d'horloger ou équivalent dans le domaine de la microélectronique et quelques années d'expérience dans l'assurance de la qualité au sein de l'industrie horlogère. Vous êtes capable d'assumer de nombreuses responsabilités, de déployer vos forces et votre personnalité et d'atteindre vos objectifs dans un

environnement inaccoutumé. De plus, vous parlez couramment l'anglais.

Nous vous prions de faire parvenir votre postulation à l'att. de Katharina Jenni.

ETA SA, Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



**Cuisinier**  
dans la cinquantaine, cherche place comme cuisinier-traiteur, région Sion.  
Tél. (027) 25 36 05.  
036-061110

Restaurant Chez Gaby à Champoussin cherche une **serveuse**  
Tél. (025) 77 22 22.  
036-061389

027  
29 51 51

**Famille bilingue avec 2 fillettes de 7 et 4 ans et un bébé (6 mois), habitant au cœur de la vieille ville de Zurich, cherche**

#### jeune fille

sympathique, avec bonnes références, voulant devenir infirmière ou puéricultrice pour aider auprès des enfants et/ou au ménage. Possibilité d'apprendre l'allemand. Famille Marfurt, Münsterhof 16, 8001 Zurich.  
036-061459

Bureau d'architecture sur la place de Sion cherche

#### un(e) apprenti(e) dessinateur en bâtiment

pour début été 1993. Ecrire avec curriculum vitae et photocopies des bulletins des 3 années de C.O. sous chiffre X 036-61013 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-061013

Cherchons

#### dame

éventuellement couple pour s'occuper à plein temps d'une personne âgée, à Conthey. Nourri-logée.  
Tél. (027) 23 33 51, ou (027) 36 23 52.  
036-061224

Devenez  
donneur!  
★  
Donnez  
de votre sang

#### Aide en pharmacie

avec CFC et plusieurs années d'expérience **cherche travail**

pour le samedi ainsi que pour les services du soir. Région Sion.

Ecrire sous-chiffre Y 036-61427 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-061427

#### Associé(e) recherché(e)

1. Dame ou demoiselle de bon standing, cultivée, de bonne société. Intérêt pour la décoration, le bon goût (anglaise, allemande, suisse).
2. Ebéniste-décorateur de la région ou promoteur de haut-standing.

Faire offres sous chiffre C 132-734000 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Pour aider au ménage et à l'écurie (2 chevaux) je cherche

#### jeune fille

sortant de l'école. Possibilité d'apprendre l'allemand, monter à cheval, faire partie de sociétés sportive et musicale.

Mme Jäggi, 8630 Rüti, Zurich  
Tél. (055) 31 31 01

Références:

Farisa (029) 8 17 30  
Collaud (037) 7719 53  
170-716228



Cherche pour l'hôpital de Gravelone

#### un(e) infirmier(ère) dipl. S.G.

pour le service de médecine physique du Dr Gobelet. Activité à mi-temps. Entrée en fonctions: mars 1993.

Faire offres avec documents usuels à M. B. Savioz, administrateur hôpital de Gravelone, 1950 Sion, ☎ (027) 21 21 81.  
036-060873

Cherchons

#### vendeuse en parfumerie

qualifiée et expérimentée. Logement à disposition.

Pharmacie Internationale, 1936 Verbier.  
☎ (026) 31 66 22.  
036-061087

#### Vigneron CFC

cherche emploi région Sion, comme **chef de cultures ou chef d'équipe.**

Ecrire sous chiffre M 036-61039 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-061039

Christlich-Soziale der Schweiz  
Chrétienne-Sociale Suisse  
Cristiano-Sociale Svizzera

Versicherung Assurance Assicurazione

Nous cherchons pour notre service des paiements de notre administration centrale à Lucerne un

### employé de commerce

possédant le certificat de capacité d'employé de commerce ou un diplôme équivalent. Vous travaillerez dans un groupe de langue française.

Veuillez adresser vos offres de service avec curriculum vitae et copies de certificats à:

CSS Assurance, administration centrale  
Service du personnel  
Rösslimattstrasse 40, 6002 Lucerne.

Nous désirons compléter et renforcer notre organisation de vente et cherchons un/une

### REPRÉSENTANT/E

pour conseiller notre clientèle et vendre nos produits de consommation chimiques d'un niveau qualitatif très élevé.

- Avez-vous quelques années d'expérience dans la vente, particulièrement d'articles de consommation?
- Avez-vous de l'initiative, poursuivez-vous assidûment votre but, êtes-vous persévérant/e et réalisez-vous vos objectifs?
- Savez-vous présenter un article et négocier les conditions, possédez-vous un certain flair nécessaire pour travailler au service extérieur?
- Parlez-vous couramment le français et l'allemand?
- Etes-vous disposé/e à vous engager entièrement dans la vente et à travailler pour une organisation de vente financièrement saine?
- Si oui, vous êtes notre partenaire pour une future collaboration.
- Envoyez-nous votre dossier de candidature ou téléphonez-nous pour un premier entretien au numéro 041/61 20 33. BERINA SA, Rotzbergstrasse 16, 6362 Stansstad.

#### Duo professionnels

jouant plusieurs instruments, répertoire très varié, **cherche engagement** pour soirées, mariages, etc.  
Libre pour carnaval.  
☎ (026) 44 25 22.  
036-060340

Urgent, famille, 2 enfants (3 et 5 ans), cherche

#### gentille jeune fille au pair

entrée immédiate.  
☎ (026) 46 37 44.  
036-061455

On cherche

#### nurse ou personne

avec expérience, pour s'occuper d'un bébé (3 mois), du lundi au vendredi, pour la fin février. Région Sion-Sierre.  
Tél. (027) 58 27 86.  
036-061302

Cherchons

#### assistante en pharmacie

diplômée, avec excellentes références. Logement à disposition.

Pharmacie Internationale, 1936 Verbier.  
☎ (026) 31 66 22.  
036-061089

#### Comptable

expérimenté, retraité, travail exact aimerait encore tenir

**une petite comptabilité bouclément, impôts, etc.**

Région Sierre.  
Tél. (027) 55 32 95.  
036-061267

#### On cherche

secrétaires, empl. bureau, réception, vendeurs(euses), serveurs(euses), cuisine, empl. de maison, ouvriers(ères), aussi trav. à domicile, manœuvres, chauffeurs.  
Büro-Plaet  
Tél. 156 82 52, lu-ve 8 h - 12 h, 13 h - 17 h.  
Fr. 2.- min.  
036-059716

#### On cherche

#### serveuse remplaçante

2 à 3 jours par semaine

Tél. (025) 71 29 98.  
036-061373

Cherche pour tout de suite

#### cuisinier

sachant travailler seul.

Hôtel Edelweiss, Harold Baumeler, 1944 La Fouly.  
☎ (026) 83 26 21.  
036-061381

l'information en Valais

= tous les sports

### VEHICULES AUTOMOBILES

A vendre

#### Subaru Legacy 2,2 i

modèle 1990, accidentée ou pour pièces.  
Natel (077) 28 21 21.  
036-061255

#### VW Golf GTI 16V

1991.  
Fr. 17 900.- ou  
Fr. 449.- par mois.  
☎ (037) 62 11 41.  
036-059747

#### A vendre

#### Opel Corsa 1,2

1986, expertisée, 90 000 km, Fr 4000.-

#### Golf GTI 1,8

1983, expertisée, Fr 3700.-

#### Audi 100 CC

1984, expertisée, 130 000 km, Fr 5000.-

Tél. (025) 71 73 36.  
036-061143

### Offre unique véhicules démonstration

#### Nissan Patrol TD Long SLX

7 pl. 11.1992, crochet, 2000 km  
valeur neuf Fr. 47 650.-  
cédé Fr. 39 000.-

#### Nissan Primera 2,0 Wagon SLX

9.1992, 4500 km  
valeur neuf Fr. 27 900.-  
cédé Fr. 22 500.-

#### Nissan Sunny, 5 portes, 1,6 SLX-S

12.1992, 200 km  
valeur neuf Fr. 24 000.-  
cédé Fr. 19 800.-

#### Nissan Sunny Wagon 1,6 SLX

12.1992, 200 km  
valeur neuf Fr. 22 800.-  
cédé Fr. 19 500.-

GARAGE 1870 MONTHÉY

### DUBUIS S.

Ch. d'Arche 49 ☎ (025) 71 36 90  
036-061141

Veuillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No. ....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**027 - 23 50 23**

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

le trait d'union des Valaisans  
vous invite au spectacle organisé par Spectacles Services Production

**COUPS DE Foudre!**

PATRICK PREJEAN MAURICE RISCH  
SOPHIE DAREL EVELYNE LECLERCQ

1<sup>re</sup> partie: Cercle Théâtral d'Héremence

VE 29 JANVIER - 20 h 30  
CONTHEY - Salle polyvalente

### 15 BILLETS D'ENTRÉE

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, Spectacle CPS Foudre, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

LOCATION: succursale SBS  
ou par tél. (027) 31 71 31 (SSP)

**IMPORTANT**  
**Avis au public**

A tous les habitants de Sion et région de Sion

Suite à la liquidation totale de la maison Galerie Prestige AG, Lucerne.

**Lundi 18 janvier 1993, 11 h - 18 h 30**

Restaurant **LA MAZTE**, rue de Lausanne 51, **SION**

**Vente immédiate directement au public**  
**Grand stock de tapis d'Orient précieux**

Tapis pont, tapis pour salle de séjour et salle à manger, tapis de grandeurs et provenances les plus diverses.

En raison de la situation financière précaire les tapis doivent être vendus contre toute offre acceptable.

Quelques exemples:

Carpettes diverses Inde, Pakistan, etc. <b>dès Fr. 190.-</b>	Pakistan Bochara env. 120x80 <b>Fr. 250.-</b>	Tibet Népal env. 300x200 <b>Fr. 1600.-</b>	Beludsch Afgh env. 240x140 <b>Fr. 390.-</b>
Descentes de lit China complètes <b>Fr. 1350.-</b>	Cachemire soie pure env. 120x80 <b>Fr. 850.-</b>	Tapis pour auto Mercedes, BMW, etc. <b>Fr. 22.-</b>	Hereke soie très fine grandeurs diverses <b>dès Fr. 690.-</b>
Mud Iran 300x200 <b>Fr. 2950.-</b>	Art Gabeh Iran env. 220x200 <b>Fr. 1690.-</b>	Ispahan, Nain, Qom Iran <b>dès Fr. 700.-</b>	Hamadhan Iran, 220x140 env. <b>dès Fr. 185.-</b>
Div. tapis chemin 2 à 5 m <b>dès Fr. 300.-</b>	Mir Inde env. 300x200 <b>Fr. 1250.-</b>	Bochara Pakistan 180x210 <b>Fr. 480.-</b>	QOM soie pure PERSE <b>Fr. 2880.-</b>

**Vente exclusivement: lundi 18 janvier 1993**

11 h - 18 h 30

**LIQUIDATEUR: WEST FINANZ AG HÜNENBERG**

**Planter dès aujourd'hui votre succès de demain**

Des plants adaptés au site assurent un rendement qualitatif optimal et une longue vie aux vignes.

La sélection des cépages en fonction de votre clientèle vous assure plein rendement, aujourd'hui et demain.

Choisissez donc aujourd'hui la bonne combinaison dans la large gamme de cépages, clones et porte-greffes que vous propose Auer.

Réservez dès maintenant. Auer: la meilleure qualité - succès assuré.

**PÉPINIÈRES VITICOLES AUER**

**Les racines de votre succès**

MARTIN AUER  
8215 HALLAU TEL 053 61 26 27

A louer A Sion centre ville

**studios meublés**

tout confort. Prix Fr. 700.-, charges comprises.

Tél. (027) 22 36 51.  
036-061236

Je cherche

**terrain à bâtir**

environ 600 m<sup>2</sup>,

région Saillon-Saxon. Prix modéré. Faire offres détaillées sous chiffre T 036-60691 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-060691

A vendre à Saxon maison 4 pièces

avec galetas, 1 grande et 1 petite cave, terrasse, balcon, jardin. Fr. 175 000.-, à discuter + petit chalet 2 1/2 pièces avec galetas, cave, très beau carnotset, jardin. Fr. 135 000.-, à discuter. ☎ (026) 44 28 01. 036-061298

A louer

**à Sion studio**

rue des Amandiers, près hôpital Grave-lone. Fr. 650.- charges comprises.

Tél. (027) 38 53 20.  
036-061319

Saillon A louer

**2 parcelles à bâtir**

de 560 m<sup>2</sup> chacune, densité 0,5, excellentement situées. Prix à discuter.

Ecrire sous chiffre G 036-61265 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-061265

**SOLDÉS**

autorisés du 6 au 26 janvier 1993

**Appareils électroménagers**

Des centaines de lave-linge, réfrigérateurs, machines espresso, séchoirs, fers à repasser, etc. avec un **super-rabais de ??? %!**

**Cuisines agencées / Bains**

Les plus belles cuisines sur mesure de Fust. Achetez maintenant: **??? % de rabais**. Amenez vos plans: offre par ordinateur. Commandez aujourd'hui à prix avantageux; livraison et montage jusqu'en automne 1993.

**Luminaires**

Des centaines de lampadaires, lampes de table, suspensions, lampes sur câble, etc. avec **un rabais de ??? %**. Nombreuses pièces isolées particulièrement avantageuses.

**TV / HiFi / Vidéo**

Grand choix de toutes les marques. Des appareils par centaines. Maintenant, **soldes à %%%**.

**FUST**

Electro/Cuisine/Luminaires/TV/Hi-Fi:	
Sion, av. de Tourbillon 47	027/22 77 33 23 13 44 22 17 66
Viège, rue Cantonale 79	028/46 75 74 46 73 54 46 78 54

Electro:	
Martigny, Marché PAM, route de Fully	026/22 14 22
Réparation rapide toutes marques	021/311 13 01
Service de commande par téléphone	021/312 33 37

Martigny, à louer

**studio ou bureau**

tout confort, au rez, env. 30 m<sup>2</sup>, Moya 10. ☎ (026) 22 66 49, René Iten.

036-061349

**Martigny, à louer**

grand studio refait à neuf, cuisine indépendante, centre, calme. Fr. 730.- charges comprises. Tél. (26) 22 86 65, 17 h à 20 h.

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

Particulier cherche à acheter à Sion, centre ville, de préférence quartiers du haut

**appartement 4 1/2 ou 5 pièces**

Situation tranquille et ensoleillée avec place de parc. Prix selon marché actuel. Faire offres avec documentation sous chiffre T 036-61470 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-061470

A louer à Saint-Pierre-de-Ciages

**1 app. de 2 pièces**

renové, avec balcon, place de parc, Fr. 780.-, ch. c.

**1 app. de 2 pièces**

renové, ch. c. Tél. (024) 24 23 47.

196-728778

Cherchons à Grans **appartement 3 1/2 pièces**

non meublé, à l'année. Nationalité CH.

Tél. (027) 43 10 06, heures des repas.

036-061232

A louer à l'année, à 20 minutes de Sion

**appartement 4 pièces**

dans chalet neuf et indépendant. Prix modéré.

Ecrire sous chiffre H 036-61282 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-061282

Roumaz/Savièse centre du village, à louer

**appartement 4 pièces**

neuf, garage. ☎ (027) 25 27 88.

036-061139

A louer à Sion **appartement 3 1/2 pièces**

avec place de parc. Libre tout de suite. Fr. 950.- charges comprises.

Tél. (027) 23 11 59.

036-060728

A louer à Sierre, route du Rawyl 38

**appartement 3 1/2 pièces**

libre dès le 1.4.1993.

Renseignements aux heures de bureau au (027) 55 62 22.

036-061077

A vendre

**ancienne maison forestière**

(mazot), origine: val de Bagnes, 4x2 m, petite véranda, 2 lits. Fr. 5000.-, à discuter.

☎ (026) 22 55 73.

036-061209

Granges A vendre directement du propriétaire

**appartement 4 1/2 pièces neuf**

avec garage et place de parc. Cheminée française, cuisine agencée, grand balcon. Prix intéressant.

☎ (027) 31 16 49, heures des repas.

036-061040

Sion, à louer centre ville

**appartement 220 m<sup>2</sup>**

neuf, 111 m<sup>2</sup>, 2 balcons, 2 pièces d'eau, cave. Fr. 340 000.-.

Tél. (027) 23 74 19.

036-061407

Famille valaisanne cherche à acquérir

**mayen vignes**

d'altitude habitable (Valais central), prox. d'une route pas importante. ☎ (027) 41 26 34 prof. 41 47 15 privé.

036-057876

A vendre à Bramois **villa neuve**

séjour, cuisine ent. équipée, 3 chambres, 2 salles d'eau, sous-sol. Cédée à Fr. 390 000.-

Ecrire sous chiffre P 036-59882 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-059882

Sion-Ouest, à vendre

**appartement 4 1/2 pièces**

neuf, 111 m<sup>2</sup>, 2 balcons, 2 pièces d'eau, cave. Fr. 340 000.-.

Tél. (027) 23 74 19.

036-061407

Cherche à louer ou à acheter

**studio neuf**

dans immeuble résidentiel 4 appartements. Tél. (027) 86 17 33 ou (077) 28 02 49.

036-061007

A louer à Bramois **studio**

+ place de parc. Cuisine indépendante, télévision. Fr. 500.- charges comprises.

Tél. (027) 31 14 02.

036-061546

Sion-Ouest

**magnifique 4 1/2 pièces**

(salon avec cheminée) avec cave et garage. Fr. 345 000.-

Tél. (027) 83 21 57.

036-060981

Saillon A louer

**superbe 4 1/2 pièces**

cheminée française, balcon, cave, garage, places de parc. Fr. 1250.- par mois. Dans petit immeuble neuf.

Tél. (026) 44 25 18 (b) / 44 33 75 (p).

036-061237

**Bramois**

Halle de gym

**Dimanche 17 janvier dès 20 heures**

Ouverture de la caisse à 19 h 30



**SUPER LOTO**

DU CLUB DE LUTTE

**Aperçu des lots**

- 1/4 porc
- 1 fromage du pays
- 1 plaque de lard
- 1 jambon
- 2 bouteilles
- 1 panier garni
- 1 série Fr. 5.- hors abonnement
- 1/2 porc, 1 jambon, etc.

1 abonnement Fr. 30.-  
2 abonnements Fr. 50.-  
joués par la même personne

22 séries à 5 lots  
Carte volante au porteur d'abonnement Fr. 1.-

## SKI ALPIN

## Branle-bas à Veysonnaz

Tout sera prêt dimanche soir pour l'épreuve de mardi, le slalom géant.

Par Jean-Pierre Bähler

Nous l'avons déjà dit, la piste de l'Ours offre des conditions d'enneigement idéales. Cela nécessite toutefois un très gros travail pour en assurer la sécurité.

Le directeur des remontées mécaniques, M. Jean-Marie Fournier, nous l'a confirmé. «Actuellement, près de deux cents personnes travaillent à la mise en place de filets de haute sécurité. Quatorze pylônes avec ancrage de douze mètres ont dû être placés. Avec l'ensemble des filets, cela représente près de 8 km pour la sécurité, et cela coûtera plus de 300 000 francs.

Les cars de la télévision sont déjà à pied d'œuvre. Les podiums pour les caméras sont en place et attendent les raccordements. Dans l'ensemble, pour les trois courses, il faut prévoir un budget de plus d'un million et demi de francs. Mais cela en vaut la peine, car les retombées promotionnelles seront énormes et donc difficilement chiffrables. Si tout se passe normalement, nous devrions être prêts dimanche soir.»

## La plus belle piste du monde

On se souvient encore des épreuves féminines de l'an dernier. C'était un spectacle grandiose. Cette année, toutes les courses de coupe du monde prévues en Suisse se dérouleront à Veysonnaz. La

station valaisanne sauve donc la FIS, en organisant les cinq courses prévues. Il serait grand temps que l'on change les critères d'attribution car, sur la piste de l'Ours, les épreuves peuvent être assurées à n'importe quelle période de l'année. Au dire des techniciens, il s'agit bel et bien de la plus belle piste du monde. Ainsi, la descente messieurs sera, à coup sûr, si le temps est de la partie, un tout grand moment du ski alpin, avec des émotions fortes. Il s'agit d'un véritable boulevard à grande vitesse. On se souvient que les filles avaient atteint plus de 150 km/h. L'on devine facilement que les messieurs dépasseront cette limite. Mais cela sera pour samedi prochain.

## Toute la presse mondiale

Veysonnaz recevra également tout le gratin de la presse mondiale spécialisée. Toutes les télévisions retransmettront en direct cet événement. Quant à la presse écrite, elle représentera plus de deux cents journalistes. Offrir de bonnes conditions de travail n'est pas une petite affaire. Un centre de presse sera aménagé dans la halle de gymnastique de l'école de Veysonnaz, qui comprendra également le bureau des télécommunications. Un sous-centre de presse est également prévu pour les agences au restaurant des Mayens-de-l'Ours. Grâce



Henri-Bernard Fragnière et Régis Pitteloud, deux piliers de la partie technique des courses. Ils en connaissent un bout sur la piste de l'Ours.

à la compréhension et au dévouement des différents secteurs de direction de Télécom à Sion et des services scolaires, tout devrait être opérationnel dès lundi à midi. Un véritable tour de force!

## Le slalom géant de mardi

Tout le cirque blanc se déplacera, ce week-end, de Sankt Anton et Lerch en direction du Valais. Dès lundi, chacun prendra ses quartiers à Veysonnaz ou à Sion, pour assurer la première épreuve, le slalom géant «d'Adelboden» de mardi. Le tirage au sort de cette épreuve sera effectué

lundi à 17 heures au centre du village, en présence de la population. Puis, de mercredi à vendredi, la piste de l'Ours sera utilisée pour les entraînements chronométrés de la descente de samedi (celle du «Lauberhorn»), le dimanche sera réservé au slalom spécial. En cas de mauvais temps, ce programme ne pourra pas être prolongé, vu que des équipes s'envoleront le lundi déjà pour le Japon.

Mais espérons que le bon Dieu exauce les vœux des Valaisans pour que la fête soit belle et une parfaite réussite. Il y va de la carte touristique et promotionnelle de notre pays.

## Fracture pour Gaby May

Une semaine après sa camarade d'équipe Michaela Gerg-Leitner, l'Allemande Katrin Gutensohn (26 ans), victime d'une chute à Cortina, a également vu sa saison se terminer sur la piste italienne en raison d'une blessure identique: déchirure des ligaments croisés et internes du genou gauche.

Quant à la Suissesse Gaby May, qui a elle aussi terminé sa course sur une civière, elle s'est brisée la cheville gauche. La Nidwaldienne pourrait faire son retour en mars, après les championnats du monde.

## Le super-G de Cortina

## Ordre des départs

Cortina d'Ampezzo. Coupe du monde. Super-G féminin. (9 h 50): 1. Heidi Zurbriggen (S). 2. Miriam Vogt (All). 3. Regina Häusl (All). 4. Deborah Compagnoni (It). 5. Kerrin Lee-Gartner (Ca). 6. Carole Merle (Fr). 7. Ulrike Maier (Aut). 8. Heidi Zeller (S). 9. Katja Seizinger (All). 10. Sylvia Eder (Aut). 11. Barbara Sadleder (Aut). 12. Diann Roffe (EU). 13. Astrid Loedemel (No). 14. Anita Wachter (Aut). 15. Chantal Bournissen (S). 16. Sabine Ginther (Aut). 17. Tatjana Lebedeva (Rus). 18. Megan Gerety (EU). 19. Stefanie Schuster (Aut). 20. Ulrike Stanggassinger (All). Puis: 48. Isabel Picenoni (S). 51. Corinne Rey-Bellet (S). 54. Petra Bernet (S). 55. Manuela Heubi (S). 57. Madlen Summermatter (S). 72. Céline Dätwyler (S). Céline Dätwyler partira en qualité de troisième ouvreuse avant le premier groupe.

## Descente de Sankt Anton

Sankt Anton (Aut). Coupe du monde. Descente messieurs. L'ordre des départs: 1. Helmut Höflehner (Aut). 2. Xavier Gigandet (S). 3. Leonhard Stock (Aut). 4. William Besse (S). 5. Franz Heinzer (S). 6. Patrick Ortlieb (Aut). 7. Daniel Mahrer (S). 8. Markus Wasmeier (All). 9. Atle Skarvald (No). 10. Günther Mader (Aut). 11. Lasse Arnesen (No). 12. Marc Girardelli (Lux). 13. Peter Runggaldier (It). 14. A.J. Kitt (EU). 15. Jan Einar Thorsen (No). 16. Hubert Strolz (Aut). 17. Steve Locher (S). 18. Kristian Ghedina (It). 19. Hansjörg Tauscher (All). 20. Peter Rzehak (Aut). 21. Denis Rey (Fr). 22. Hannes Trinkl (Aut). 23. Armin Assinger (Aut). 24. Urs Lehmann (S). 25. Pietro Vitalini (It). 26. Franck Piccard (Fr). 27. Rob Boyd (Ca). 28. Brian Stemmlé (Ca). 29. Luc Alphand (Fr). 30. Adrien Duval (Fr). Puis: 49. Franco Cavegn (S). 53. Bruno Kern (S). 61. Daniel Caduff (S).

## Ski nordique

## Déplacement à La Fouly

Le comité d'organisation des championnats suisses 1993 à Saint-Cergue-La Givrine, réunissait le club Stella Alpina, la ville de Genève et la commune de Saint-Cergue, en accord avec la fédération suisse, communique:

«En raison du manque de neige dans le Jura, le premier week-end des championnats suisses 1993, de vendredi 22 à dimanche 24 janvier, est déplacé à La Fouly (VS). Le programme des courses et les horaires sont maintenus.

Quant au deuxième week-end, du vendredi 29 au dimanche 31 janvier, une décision quant à son maintien ou son déplacement sera prise le vendredi 22 janvier.»

## Championnats valaisans à Zinal

Les championnats valaisans, toutes catégories, se disputent sur le parcours au fond de la vallée samedi et dimanche. Aux compétiteurs valaisans se joindront ceux du giron jurassien, qui, par manque de neige, y attribueront leurs championnats régionaux.

## PATINAGE ARTISTIQUE

## Deux Français sur le podium

Aux championnats d'Europe à Helsinki, Dmitrenko s'est couvert d'or!

Champion du monde juniors en titre, l'Ukrainien Dmitri Dmitrenko (20 ans), qui prenait part pour la première fois à une compétition chez les seniors, s'est adjugé le titre européen au terme du programme libre masculin où il s'est classé troisième. L'Ukrainien a défendu avec succès sa première place obtenue lors du programme technique.

C'est en effet à la faveur d'une première partie de la compétition sans faille (combinaison parfaite de deux triples (axel-toeloop) que Dmitri Dmitrenko a conquis sa couronne. L'Ukrainien avait tout de même été curieusement placé par deux juges au 7e et au 10e rang!

Dans le libre, le Français Philippe Candeloro a brillé de mille feux, s'adjugeant la première place après une étincelante démonstration sur l'air de «Conan le Barbare» (film interprété par Arnold Schwarzenegger). Plus routinier que Dmitrenko, le Français a aligné huit triples sauts et a fait preuve d'une belle maîtrise sur la «Pirouette Candeloro». Neuvème l'an dernier aux «mondiaux», il doit cependant se contenter de la médaille d'argent, en raison surtout d'une piètre prestation dans le programme technique où il n'avait pris que la sixième place. Candeloro a devancé son compatriote Eric Millot, médaillé de bronze. Millot a réussi à faire un bond de quatre places après le programme technique. Dans une compétition très serrée, la plupart des favoris avaient commis trop d'erreurs dans la combinaison de sauts dans la partie technique. Surprenants, le Russe

Oleg Tataurov et le Finlandais Oula Jääskeläinen ont finalement terminé en septième et huitième position.

Messieurs. Classement final: 1. Dmitri Dmitrenko (Ukr) 3,5. 2. Philippe Candeloro (Fr) 4,0. 3. Eric Millot (Fr) 6,5. 4. Konstantin Kostin (Let) 6,5. 5. Alexej Urmanov (Rus) 8,0. 6. Michael Tyllesen (Dan) 9,0. 7. Oleg Tataurov (Rus) 9,5. 8. Oula Jääskeläinen (Fin) 10,0. 9. Steven Cousins (GB) 11,5. 10. Ronny Winkler (All) 15,0.

Libre. Classement: 1. Candeloro. 2. Millot. 3. Dmitrenko. 4. Kostin. 5. Tyllesen. 6. Urmanov. (si)

Le couple de danse russe, deux fois second aux «mondiaux» et quatre fois deuxième aux championnats d'Europe, est bien parti pour s'imposer enfin à Helsinki. Au terme de la danse originale, ils mènent devant leurs anciens camarades d'entraînement Oksana Gritchuk-Evgeni Platov. Diane Gerencser et Alexander Stanislavov occupent toujours la 19e place.

Les Finlandais Susanna Rahkamo et Petri Kokko se sont maintenus au troisième rang qu'ils occupaient après les danses imposées, préservant leurs chances de décrocher la première médaille de leur pays en danse. La finesse de patinage d'Usova-Zhulin, qui ont patiné aux accents des «Histoires de la forêt viennoise», a fait pratiquement l'unanimité: seule la juge Britannique leur a préféré Gritchuk-Platov.

Le duo helvético-ukrainien Gerencser-Stanislavov se montrait satisfait de sa performance, qui ne lui a cependant pas permis de progresser au classement. Il ne devrait pas en aller autrement aujourd'hui, leur exhibition de libres, sur une musique japonaise, n'ayant jusqu'ici jamais eu l'heur de plaire aux juges.

Danse. Classement après les danses imposées et la danse originale: 1. Maia Usova-Alexander Zhulin (Rus) 1,0. 2. Oksana Gritchuk-Evgeni Platov (Rus) 2,0. 3. Susanna Rahkamo-Petri Kokko (Fi) 3,0. 4. Anjelika Krylova-Vladimir Fedorov (Rus) 4,4. 5. Stefania Calegari-Pasquale Camerlengo (It) 4,6. 6. Sophie Moniotte-Pascal Lavanchy (Fr) 6,0. 7. Irina Romanova-Igor Yarochenko (Ukr) 7,0. 8. Katerina Mrazova-Martin Simecek (Tch) 8,4. 9. Tatiana Navka-Samuel Gesolian (Bela) 8,6. 10. Jennifer Goolsbee-Hendryk Schamberger (All) 10,0. Puis: 19. Diane Gerencser-Alexander Stanislavov (Sz) 18,8. 23 couples classés. (si)

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

## Vers un premier titre?

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.

Usova-Zhulin touchent au but.



Usova-Zhulin: en route pour un premier titre.

keystone

## Football

## Assemblée extraordinaire le 4 février

La ligue nationale de l'ASF tiendra une assemblée générale extraordinaire le 4 février à Berne. Deux points seront à l'ordre du jour: le centre sportif de Montilier et l'élection du président central de l'ASF. La Maison du football sera inaugurée le lendemain à Muri.

## L'Italie sans Vialli

L'Italie s'alignera sans Gianluca Vialli ce mercredi 20 janvier, à Florence, contre le Mexique, dans le cadre d'une rencontre amicale. Sacchi a préféré laisser au repos l'attaquant vedette de la Juventus de Turin dans l'optique des éliminatoires de la coupe du monde 1994, contre le Portugal, le 24 février prochain.

## Basketball

## Nouvel entraîneur

Bernex-Basket (LNA) sera dirigé dès aujourd'hui samedi contre Pully par le Croate Nikša Bavecic (37 ans), qui remplace au poste d'entraîneur Piero Landenbergue, récemment remercié. Bavecic, diplômé en sciences économiques et de l'Institut supérieur d'éducation physique de Zagreb, s'occupait depuis quatre ans des juniors de Jugoplastika Split après avoir entraîné durant douze ans le deuxième club de la ville, Dalvin.

## Voile

## Gautier à mi-parcours

A mi-parcours dans le Vendée Globe, avec environ 12000 milles parcourus depuis le départ des Sables d'Olonne (Fr), le Français Alain Gautier poursuivait hier sa chevauchée en tête de la course, avec une moyenne très élevée de 12,5 nœuds.

Si le leader, avec environ 700 milles d'avance sur son compatriote Philippe Poupon, semble pour l'instant inaccessible, la bataille fait rage pour la troisième place, à nouveau occupée, hier à la mi-journée, par un autre français, Bertrand de Broc. Bien remis de ses blessures, le skipper de «Groupe LG» devançait de quelques milles son compatriote Jean-Luc Van den Heede.

## Auto-moto

## Pour l'honneur

Le Français Hubert Auriol, tenant du titre, et l'Espagnol Jordi Arcarons se sont imposés pour l'honneur hier sur les 533 km de l'avant-dernière étape du rallye Paris-Dakar entre Atar et Nouakchott.

Auriol a signé son deuxième succès d'étape consécutif devant son coéquipier Pierre Lartigue, à l'20", mais en pure perte. Le Français Bruno Saby s'est classé prudemment quatrième de l'étape, à 27'20" de Hubert «l'Africain». Avec 1 h 13'05" d'avance sur Lartigue au général, Saby a course gagnée et devrait remporter sans problème, aujourd'hui à Dakar, sa première victoire dans l'épreuve, la deuxième consécutive de Mitsubishi.

Dans la course motos, la situation est tout aussi claire. Vainqueur en 1991 et 1992, le Français Stéphane Peterhansel, sur Yamaha, devrait logiquement réussir la passe de trois aujourd'hui.

Arcarons n'a pu que sauver une dernière bribe d'honneur en s'adjugeant à Nouakchott sa 6e victoire d'étape, devant Thierry Charbonnier et Peterhansel. Cette nouvelle victoire doit laisser bien des regrets à l'Espagnol. (si)

## GOLF

## Steve Rey... 101°!

Les deux professionnels suisses Paolo Quirici et Steve Rey n'ont pas pris le meilleur départ dans cette nouvelle année. Dans le premier tournoi de la saison à Madère, Quirici a en effet manqué d'un coup le Cut, au terme de la deuxième journée. Il occupe

la 69e place. Steve Rey pour sa part est classé 101e.

Madère. PGA-Tour. Classement après la deuxième journée: 1. Mark James (Ang) 140. 2. Mark Davis (Ang) et James Spence (Ang) 141. Puis: 69. Paolo Quirici (S) 150. 101. Steve Rey (S) 156. (si)



## AFFAIRES IMMOBILIERES

**SION, à vendre**  
Imm. "La Rochelle"  
appartements récents  
2 1/2 à 4 1/2 pièces  
proximité centre-ville,  
Fr. 289'000.- à Fr. 515'000.-.  
**IDEAL POUR PLACEMENT**  
(appartements loués)  
pab & Associés SA, Pré-Flauri 2A  
1951 Sion. Tél. (027) 23.79.00

**A louer à Arbaz,**  
centre du village  
dans maison rénovée  
**appartement**  
**3 1/2 pièces**  
Prix à discuter.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 38 52 27.  
036-061095

**A louer**  
Sion, route du Manège  
**appartements de luxe**  
**4 1/2, 3 1/2 pièces et studios**  
dans immeuble de grand standing,  
deux étages (supermarché, phar-  
macie, cabinets médicaux, écoles...)  
**CH**  
**CHARLY HOFMANN**  
Directeur  
**VALOGI S.A.**  
Assurances - Immobiliers  
C.p. 505 - 1951 Sion  
(027) 41 94 04

**Privé avec terrain aimerait**  
**construire**  
**chalet en madriers**  
Faire offres sous chiffre G 036-  
61289 Publicitas, case postale 747,  
1951 Sion 1.  
036-061289

**A vendre à Crans-Montana**  
**studio**  
de grand standing, meublé, tout  
confort, terrasse plein sud, dans  
l'hôtel\*\*\*\* (piscine etc.). Prix:  
Fr. 150 000.-.  
Renseignements:  
☎ (027) 43 44 74, matin et soir.  
036-060615

**A louer à Sion**  
Zone industrielle, route de Riddes  
2,  
**local équipé 345 m<sup>2</sup>**  
Possibilité de division: 230 m<sup>2</sup> +  
115 m<sup>2</sup>.  
Tél. (027) 31 33 50.  
036-061250

**A vendre à Saxon**  
**appartement**  
**4 1/2 pièces**  
**duplex, 120 m<sup>2</sup>**  
+ 2 balcons, dont un vitré. Place  
de parc dans garage collectif.  
L'immeuble comprend sauna et  
carnotset. Prix à discuter!  
☎ (026) 44 28 85.  
036-060564

**A louer à Sion, place du Midi**  
**2 pièces**  
mi-confort. Fr. 500.- par mois.  
Ecrire à case postale 2250,  
1952 Sion.  
036-061277

**A louer à Sion, vieille ville,**  
dans immeuble rénové, aux com-  
bles  
**bureaux env. 100 m<sup>2</sup>**  
avec beaucoup de cachet.  
Fr. 1000.- par mois + charges.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Ecrire à case postale 2250,  
1952 Sion.  
036-061278

**A vendre et à louer à Granges**  
**4 maisons contiguës**  
**modernes**  
**5 1/2 pièces, de 150 à 170 m<sup>2</sup>**  
situées dans un cadre très enso-  
leillé.  
Comprenant:  
grandes terrasses, solarium, jar-  
dins individuels, intérieur spacieux  
et très lumineux, vérandas, jardins  
d'hiver, 1 garage et 2 places  
de parc. Vente: Fr. 490 000.-.  
Location: Fr. 1800.- par mois.  
Renseignements: Régie Immobili-  
ère René Antille, rue Rainer-  
Maria-Rilke 4, 3960 Sierre,  
tél. (027) 55 88 33.  
036-061537

**A louer à Sion, vieille ville**  
**magasin env. 50 m<sup>2</sup>**  
Libre tout de suite ou convenir.  
Ecrire à case postale 2250,  
1952 Sion.  
036-061276

**LANGUEDOCIENNE**  
38 km NARBONNE village,  
commodités, maison, surface utile: 200  
m<sup>2</sup>. 6 pièces, cuisine, cheminée, WC,  
grenier, garage, cour, FF 148 000.-.  
Crédit total possible.  
J.S.I, bd Docteur-Lacroix 11, F-11100  
NARBONNE, FRANCE, tél. (0033)  
68 90 62 33. Liste gratuite d'affaires  
sur BÉZIERS, CARCASSONNE,  
LIMOUX, NARBONNE. Dimanches et  
fêtes sur rendez-vous.  
46-706221

**Privé cherche à acheter**  
**terrain à construire**  
pour chalet. Région: Montana,  
Bluche et environs. Prix modéré!  
Faire offres sous chiffre O 036-  
61290 Publicitas, case postale 747,  
1951 Sion 1.  
036-061290

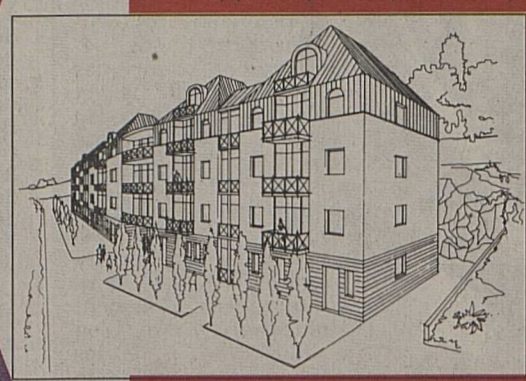
Agent immobilier  
diplômé  
**Danièle Handschin**  
**Côte d'Azur**  
**de Monaco**  
**à Saint-Tropez**  
**Provence - Camargue**  
**Villas individuelles**  
**Villas contiguës**  
**Appartements**  
Vente tout budget  
Toute catégorie  
Résidences avec piscine  
Documentation à disposition  
Avenue de Bellevue 18  
Tél. (021) 29 77 41  
Fax (021) 28 43 62  
1009 Pully-Lausanne

Privé vend tout de suite  
**un appartement**  
**de 4 1/2 pièces (120 m<sup>2</sup>)**  
situé au 4e étage de l'immeuble des **Galerias Sédu-**  
**noises.** Possibilité d'y adjoindre 1 ou 2 places  
de parc dans le parking collectif privé.  
**Situation idéale! Prix intéressant!**  
Ecrire sous chiffre X 036-60772 Publicitas, case  
postale 747, 1951 Sion 1.  
036-060772

**Cherche partenaire pour construction d'une**  
**halle industrielle**  
**de 670 m<sup>2</sup>**  
dont 520 m<sup>2</sup> sont disponibles, dans la zone indus-  
trielle, sortie autoroute de Sion, avec autorisation de  
construire.  
Pour tout renseignement: tél. (027) 86 62 82.  
**Culligan** VALAIS  
TRAITEMENT DE L'EAU  
36-060533

**Sion, coteau**  
A vendre  
**4 1/2 pces**  
neuf, haut  
standing.  
Fr. 770'000.-  
à discuter  
renseignements :  
(027) 23.79.00

**A louer à Sion, près**  
des écoles, centres  
sportifs et commer-  
ciaux,  
**beau**  
**5 1/2 pièces**  
3 salles d'eau,  
cuisine avec coin à  
manger. Libre au 1er  
mai 1993. Fr. 1130.-  
+ charges. Parking  
à disposition.  
**locim**  
Location immobilière  
Tél. (027) 22 77 18.  
36-061210



## Résidence "L'AURORE"

au pied du coteau, SION  
- un site tranquille, à deux pas du centre ville  
- une technique géobiologique qui prend en compte les  
courants telluriques afin d'améliorer votre bien-être  
- un rapport qualité/prix exceptionnel.

### APPARTEMENTS à vendre :

- 2 pièces 54,60 m<sup>2</sup> dès 230 000.-
- 3 1/2 pièces 75,20 m<sup>2</sup> dès 324 000.-
- 4 1/2 pièces 102,10 m<sup>2</sup> dès 439 000.-

Superbe construction, choix des finitions selon  
désir de l'acheteur.  
Disponible automne 1993  
POSSIBILITÉ D'OBTENIR L'AIDE FÉDÉRALE.  
Renseignements: Erwin Erpen, Sion, 027/ 22 73 22

**meubles decarte saxon**

**VOUS OFFRENT SUR TOUT LE MOBILIER D'EXPOSITION OU EN STOCK**

**20 A 50% DE RABAIS**

**EN PLUS VOUS TROUVEREZ SUR 15000m<sup>2</sup> DES SALONS, CHAMBRES A COUCHER, MOBILIER DE STYLE, SALLES A MANGER, MEUBLES EN PIN ET TAPIS D'ORIENT**

**15% DE RABAIS LIVRÉ ET INSTALLÉ OU 20% DE RABAIS A L'EMPORTER**

**VENTE SPÉCIALE AUTORISÉE DU 6 AU 26 JANVIER**

**CHEZ meubles decarte saxon SATISFAIT OU REMBOURSÉ**

**ouvert tous les soirs jusqu'à 20h**

**Sion**  
Salle de la Matze  
**Demain soir**  
**dimanche 17 janvier**  
**dès 17 h précises**  
Caisnes dès 16 heures

GRAND LOTO

organisé par le chœur Pro Arte du conservatoire

<p><b>30 séries</b> 1 fromage 1 assortiment de viande 4 bouteilles de vin 2 bouteilles de vin <b>2 séries royales</b> hors abonnement 1 bon d'achat boucherie 1 jambon 1 assortiment de viande 1 magnum</p>	<p>1 abonnement Fr. 35.- 2 abonnements Fr. 60.- 1 carte avec abonn. Fr. 1.- 1 carte sans abonn. Fr. 3.- 1 carte série royale Fr. 5.-  Invitation cordiale</p>
---	---

## Football

## Vega pour Herr

Blessé, le défenseur du FC Sion Dominique Herr ne sera pas du voyage avec l'équipe de Suisse la semaine prochaine à Hong-Kong. Il sera remplacé par Ramon Vega (GC).

## Anderlecht licencie

La direction d'Anderlecht a décidé de licencier son entraîneur, le Croate Luka Peruzovic (40 ans), qui sera remplacé par le Hollandais Johan Boskamp.

Éliminé en huitièmes de finale de la coupe de l'UEFA par Paris Saint-Germain, le Royal Sporting Club Anderlecht occupe actuellement la tête du championnat de Belgique et reste en lice pour les quarts de finale de la coupe de Belgique. L'ambiance et la motivation faisaient défaut ces derniers temps, et le jeu de l'équipe était de plus en plus critiqué par la presse. Le Hollandais Johan Boskamp, entraîneur de Courtrai (deuxième division), succédera dès ce vendredi à Peruzovic. Ce dernier entraînaient Charleroi la saison passée et avait succédé au début de cette saison au Hollandais Aad de Mos.

## Souness menace

Le manager de Liverpool, Graeme Souness, a menacé de transférer plusieurs de ses joueurs si ces derniers ne se renouent pas dans les prochains jours. «Il y a ici des soi-disant vedettes qui ne se passionnent pas réellement pour le club. Tout ce qui les intéresse, c'est un nouveau transfert et la perspective de faire de l'argent. Nous avons trop de beaux parleurs», a déclaré Souness.

«Je veux faire une équipe avec des gens qui ont envie de jouer, de se battre. Je veux des gagnants», a ajouté Graeme Souness qui, malgré les problèmes actuels, veut rester à Liverpool pour l'aider à remonter la pente. Souness a déjà transféré depuis le début de la saison, Dean Saunders, Steve Staunton et Ray Houghton à Aston Villa et Gary Gillespie au Celtic de Glasgow.

Douzième du championnat d'Angleterre, Liverpool a été éliminé par une équipe de troisième division, Bolton (0-2), à Anfield Road, mercredi soir, en match comptant pour le troisième tour de la coupe d'Angleterre.

## Cyclisme

## Six-Jours de Brême

Le duo formé du Suisse Urs Freuler et du Hollandais Peter Pieters est en tête au terme de la première nuit des Six-Jours de Brême. Freuler et Pieters, avec 116 points, précèdent la paire helvétique Bruno Risi et Kurt Betschart (59 points), victorieuse des Six-Jours de Zurich, et l'équipe Andreas Kappes et Etienne de Wilde (All/Bel).

## Bobsleigh

## Götschi surprenant

La dernière journée d'entraînements en vue du championnat d'Europe de bob à deux, qui aura lieu ce week-end à Saint-Moritz, a encore été outrageusement dominée par les équipages helvétiques.

Gustav Weder (Suisse 1), tenant du titre et grand favori, a réalisé le meilleur temps de la première manche (65"32), devant Celest Poltera (Suisse 3, 65"43), alors que la deuxième a été l'apanage du troisième bob suisse, celui du champion national Reto Götschi (Suisse 2, 65"38), jusqu'alors fort discret mais qui, hier, a affiché lui aussi ses ambitions. Le Zurichois a en effet précédé Weder (2e en 65"65) et Poltera (3e en 65"68). (si)



Le ballon ovale à la une! Traditionnel, le rendez-vous.

## RUGBY

## La rose ou les «bleus»

Cinq-Nations: l'Angleterre sur la voie royale.

L'Angleterre se retrouve d'entrée sur la voie royale du tournoi des Cinq-Nations 1993, avec la complicité du calendrier qui lui a d'entrée offert la France à domicile, samedi pour l'ouverture. Les joueurs à la rose, maîtres incontestés du Vieux-Continent, vont donc avoir le loisir de repousser leurs plus dangereux rivaux, les «bleus» de Pierre Berbizier, plus que jamais considérés comme ennemis héréditaires avec le souvenir des deux expulsés de la saison dernière (Gréoire Lascubé et Vincent Mosecato).

Ainsi, en cas de probable victoire, les vice-champions du monde auront atteint un double objectif: ils prendront la tête du tournoi - la différence de points n'entrant pas en ligne de compte dans cette compétition sur invitations - et ils se mettront confortablement sur orbite d'un troisième grand chelem consécutif, tant le niveau des autres formations galloise, irlandaise et même écossaise s'est affaibli.

Ce calendrier a non seulement fait don de la France

aux spectateurs londoniens, mais un mois et demi plus tard (le 6 mars) également de l'Ecosse orpheline des Sole ou White, nouveaux retraités. Cependant, l'Ecosse donne toujours des frayeurs pour l'attribution de la Calcutta Cup. Mais la pâle production des nordistes, éprouvant les pires peines à dominer (22-17) l'Italie en décembre dernier à Melrose, constitue un gros sujet de préoccupation. Ce succès étriqué devrait sûrement rassurer les hommes de Will Carling... tout comme d'ailleurs la surprenante défaite (20-24) française à Nantes devant l'Argentine.

## Retour des anciens

Après avoir dû surmonter une nouvelle crise fédérale, une mobilisation générale s'est ensuite opérée au sein du XV de France. L'horizon 1995 coïncidant avec la troisième coupe du monde a dû être abandonné au profit du court terme. Les anciens tels Didier Camberbero ou Philippe Sella ont été rappelés pour donner plus d'assise à une for-

mation en quête de renouveau. Curieusement d'ailleurs, les Anglais ont opéré la même démarche en rassemblant un maximum d'expérience avec le vétéran Jeff Probyn (36 ans) qui effectuera un étonnant retour en première ligne et Mike Teague qui a été maintenu en numéro 8. L'essentiel des enseignements de ce tournoi déséquilibré viendra de Twickenham car Ecosse - Irlande ne jouera pas du même label de qualité.

## Les rendez-vous

16 janvier: Angleterre - France Ecosse - Irlande

6 février: Pays-de-Galles - Angleterre France - Ecosse

20 février: Irlande - France Ecosse - Pays-de-Galles

6 mars: Pays-de-Galles - Irlande Angleterre - Ecosse

20 mars: France - Pays-de-Galles Irlande - Angleterre. (si)

## TENNIS

## Melbourne s'en va-t'en guerre!

Open d'Australie: Manuela Maleeva-Fragnière contre une qualifiée.

La Suissesse Manuela Maleeva-Fragnière, tête de série N° 9, affrontera une joueuse issue des qualifications lors du premier tour de l'open d'Australie à Melbourne. Quant au seul Helvète engagé dans la compétition masculine, le Tessinois Claudio Mezzadri (ATP 95), il en découdra avec l'Uruguayen Marcelo Filippini (ATP 56).

Outre Manuela Maleeva-Fragnière, la Tessinoise Emanuela Zardo et la Genevoise Christelle Fauche sont également engagées dans le premier tournoi grand chelem de l'année. Emanuela Zardo affrontera au premier tour une joueuse issue des qualifications, alors que Christelle Fauche rencontrera l'Américaine Stephanie Rehe.

Open d'Australie. Les premières rencontres des Suisses engagés. Messieurs: Marcelo Filippini - Claudio Mezzadri. Dames: Manuela Maleeva-Fragnière - Joueur qualifiée, Emanuela Zardo - Joueur qualifiée et Stephanie Rehe (EU) - Christelle Fauche.

## Les têtes de série

Messieurs: 1. Jim Courier (EU). 2. Stefan Edberg (Su). 3. Pete Sampras (EU). 4. Boris Becker (All). 5. Goran Ivanisevic (Cro). 6. Michael Chang (EU). 7. Petr Korda (Tch). 8. Ivan Lendl (EU). 9. Richard Krajicek (Hol). 10. Wayne Ferreira (Afs). 11. Guy Forget (Fr). 12. Carlos Costa (Esp). 13. Malivai Washington (EU). 14. Michael Stich (All). 15. Sergi Bruguera (Esp). 16. Alexander Volkov (Rus).

Dames: 1. Monica Seles (You). 2. Steffi Graf (All). 3. Gabriela Sabatini (Arg). 4. Arantxa Sanchez (Esp). 5. Mary Joe Fernandez (EU). 6. Conchita Martinez (Esp). 7. Jennifer Capriati (EU). 8. Jana Novotna (Tch). 9. Manuela Maleeva-Fragnière (S). 10. Mary Pierce (Fr). 11. Anke Huber (All). 12. Lori McNeil (EU). 13. Natalie Tauziat (Fr). 14. Katerina Maleeva (Bul). 15. Magdalena Maleeva (Bul). 16. Zina Garrison (EU).

## Becker au menu de Courier

Jim Courier, vainqueur l'an dernier, n'a pas été gâté par le tirage au sort des «internationaux» d'Australie, effectué hier à Melbourne. Pour conserver son titre, l'Américain devra logiquement affronter en demi-finale l'homme en forme du moment, l'Allemand Boris Becker, qui rêve de lui reprendre la place de numéro un mondial.

Auparavant, Courier trou-

vera probablement sur sa route en quarts de finale le Hollandais Richard Krajicek, tête de série N° 9, redoutable serveur, ou le Tchèque Petr Korda (7). Courier, qui débute face au Suédois Lars Jonsson, 106e mondial, rencontrera ensuite Becker (4), sauf si celui-ci chutait en quarts devant l'Américain Michael Chang (6).

Deux fois vainqueur à Melbourne et finaliste l'an dernier, le Suédois Stefan Edberg (2) ne devrait pas rencontrer de difficultés avant les quarts de finale, où il pourrait retrouver l'Américain Ivan Lendl (8) ou le Sud-Africain Wayne Ferreira (9). En demi-finale du bas du tableau, le Suédois aura sans doute pour adversaire l'un des deux joueurs qui devraient se disputer la place de numéro un mondial dans les années à venir, l'Américain Pete Sampras (3) ou le Croate Goran Ivanisevic (5), appelés à se rencontrer dans un quart de finale explosif.

A la recherche d'une huitième victoire dans un tournoi du grand chelem, Monica Seles devrait trouver sur la route de la finale l'Espagnole Conchita Martinez (7), puis l'Argentine Gabriela Sabatini (3). Sa rivale la plus redoutable, l'Allemande Steffi Graf (2), devra sans doute éliminer la championne olympique, l'Américaine Jennifer Capriati (7), puis l'Américaine Mary-

Joe Fernandez (5), ou l'Espagnole Arantxa Sanchez (4).

## Finale Coetzer - Sawamatsu

La Sud-Africaine Amanda Coetzer, tête de série N° 1, et la Japonaise Naoko Sawamatsu, N° 2, victorieuses respectivement de l'Australienne Louise Field, 6-1 6-2 et de l'Américaine Linda Harvey-Wild (N° 8), 7-5 6-3, se sont qualifiées pour la finale du tournoi de Melbourne, comptant pour le circuit féminin et doté de 100000 dollars.

Simple dames, demi-finales: Amanda Coetzer (Afs/1) bat Louise Field (Aus) 6-1 6-2. Naoko Sawamatsu (Jap/2) bat Linda Harvey-Wild (EU/8) 7-5 6-3.

## Finale Sampras-Muster

L'Américain Pete Sampras (N° 1) et l'Autrichien Thomas Muster (N° 7) se sont qualifiés pour la finale du tournoi de l'ATP Tour de Sydney, une épreuve dotée de 300000 dollars. Sampras s'est qualifié aux dépens de l'Israélien Amos Mansdorf tandis que Muster prenait la mesure de l'Italien Omar Camporese.

En quarts de finale du simple dames, une surprise a été enregistrée avec l'élimination de l'Espagnole Arantxa Sanchez (N° 2), battue en deux manches par l'Allemande Anke Huber.

Sydney (Aus). Tournoi de

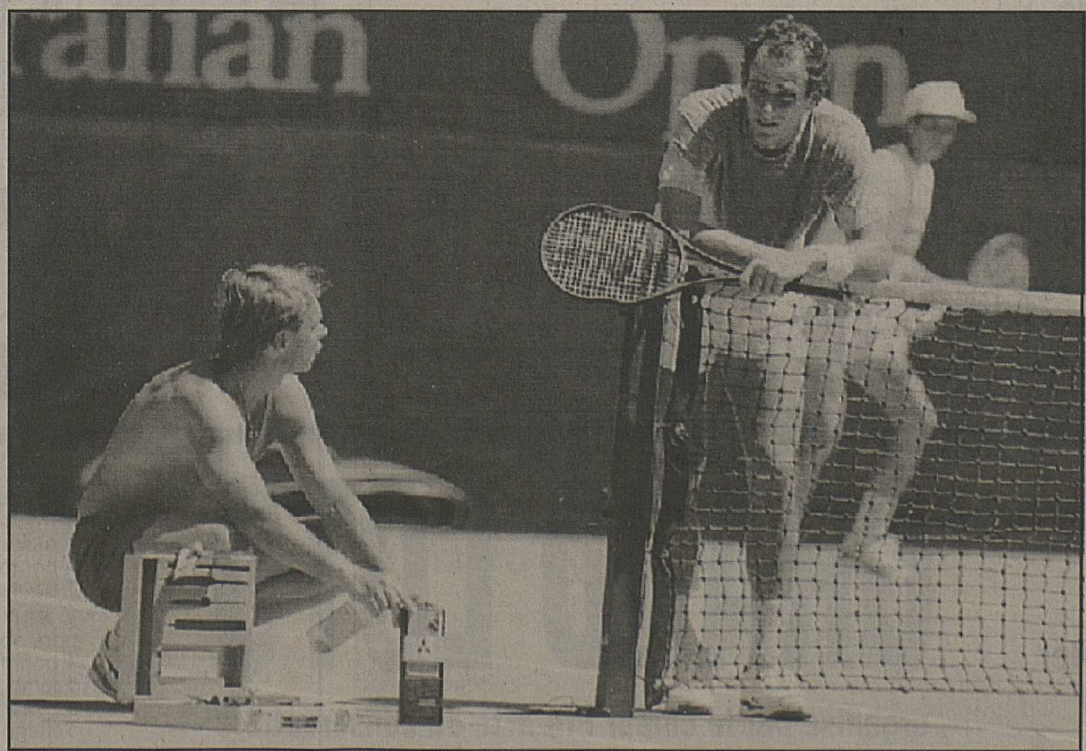
l'ATP Tour (300000 dollars) et du circuit féminin (275000 dollars). Simple messieurs, demi-finales: Thomas Muster (Aut/7) bat Omar Camporese (It) 6-4 6-3. Pete Sampras (EU/1) bat Amos Mansdorf (Isr) 6-3 7-5.

Simple dames, quarts de finale: Jennifer Capriati (EU/4) bat Pam Shriver (EU) 6-0 6-1. Amy Frazier (EU) bat Tami Whitlinger (EU) 6-1 6-3. Gabriela Sabatini (Arg/1) bat Barbara Rittner (All) 7-5 6-3. Anke Huber (All/5) bat Arantxa Sanchez (Esp/2) 7-6 6-2.

Djakarta (Indo). Tournoi ATP Tour (300000 dollars). Simple, demi-finales: Michael Chang (EU/1) bat Jacco Eltingh (Ho) 6-4 6-4. Carl-Uwe Steeb (All/2) bat Paul Haarhuis (Ho/3) 6-2 6-2.

Adélaïde. Tournoi-exhibition (150000 dollars). Simple, tour préliminaire: Jim Courier (EU) bat Michael Stich (All) 6-3 6-4. Petr Korda (Tch) bat Stefan Edberg (Su) 6-3 6-3.

Auckland (N-Z). ATP Tour (187500 dollars). Simple messieurs, quarts de finale: Malivai Washington (EU/1) bat Jamie Morgan (Aus) 6-0 4-6 6-3. Alexander Volkov (Rus/2) bat Brett Steven (N-Z) 7-5 6-1. Jaime Yzaga (Per/4) bat Kelly Evernden (N-Z) 4-6 7-6 (7-1) 7-6 (8-6). Luiz Mattar (Bré/5) bat Chuck Adams (EU) 7-5 7-6 (7-3). - Demi-finales: Washington - Mattar et Volkov - Yzaga. (si)



Sous le soleil de Melbourne, Forget «s'échauffe». Par 59 degrés centigrades...

keystone

## Basketball

## Championnat d'Europe des clubs

Poule A, 1er tour retour: Joventut Badalone - Maccabi Tel Aviv 82-80. Bologne - Cibona Zagreb 109-69. PAOK Salonique - Pesarò 69-65. Exempt: Limoges. Classement: 1. PAOK Salonique 7/12 points. 2. Bologne et Pesarò 7/11. 4. Limoges 6/10. 5. Cibona Zagreb 7/10. 6. Joventut Badalone et Maccabi Tel Aviv 7/9.

Poule B, 1er tour retour: Estudiantes Madrid - Olympiakos Le Pirée 80-73. Leverkusen - Real Madrid 91-106. Trévise - Zadar 92-71. Malines - Pau-Orthez 73-75. -Classement: 1. Real Madrid 8/15 pts. 2. Trévise 8/14. 3. Leverkusen 8/13. 4. Pau-Orthez 8/13. 5. Olympiakos 8/11. 6. Zadar 8/11. 7. Estudiantes Madrid 8/10. 8. Malines 8/9.

Coupe des champions (dames). Poule demi-finales, 1er tour retour: Dynamo Kiev - Ruzomberok (Tch) 75-72. Côme - Valence (Esp) 69-73. Pecs (Hon) - Challes (Fr) 55-67. Classement: 1. Challes 6/10 points. 2. Côme 6/10. 3. Valence 6/10. 4. Ruzomberok 6/10. 5. Dynamo Kiev 6/8. 6. Pecs 6/6.

## Natation

## Gros soupçons

La Chine, force montante de la natation féminine, construit ses succès sur l'usage des anabolisants et devrait être boycottée par les diverses fédérations nationales, a déclaré l'entraîneur national suédois Hans Chrunak à l'agence de son pays TT. «Je doute qu'il y ait une seule Chinoise «propre» dans l'équipe», a avancé Chrunak, qui vient de rentrer de Pékin et de Shanghai où ont eu lieu les deux premières épreuves de coupe du monde.

«Les Chinoises montrent tous les signes dus à l'usage des anabolisants: teint terreux, musculatures lourdes, voix comparables à celles des anciennes Allemandes de l'Est, façon de nager et... performances. Il suffit de regarder une jeune fille chinoise normale pour se rendre compte que les nageuses prennent des anabolisants.»

Chrunak dit avoir des contacts avec les entraîneurs nationaux de nombreux autres pays pour promouvoir le boycottage des nageuses chinoises. Hans Chrunak travaille avec l'équipe de Suède depuis près de vingt ans.

Tir

Naters en tête des Valaisans

En début d'année, les tireurs des vingt-cinq groupes engagés en Valais ont disputé le deuxième tour du championnat de groupes sur le plan suisse.

Le but des meilleurs Valaisans, en l'occurrence Naters et Vétroz, est de se qualifier parmi les septante groupes qui après trois tours disputeront la finale. Pour le moment le but est atteint.

Si lors du premier tour, Vétroz avait dominé les débats avec 1518 points, il doit cette fois, laisser la première place à son plus dangereux concurrent Naters qui l'emporte pour un tout petit point s'arrêtant à la limite des 1506 points. Vétroz suit à une longueur, la troisième place revenant au groupe de Saint-Maurice avec 1488 points devançant Viège 1478 points et Zermatt 1474 points.

Sur le plan individuel, l'international Olivier Cottagnoud arrive en tête avec 384 points suivi par Daniel Dorsaz de Zermatt 382 points et le jeune Thierry Tille de Saint-Maurice avec 382 points également.

Ces résultats sont encourageants puisque le dix-neuvième tireur obtient encore 370 points.

Chez les groupes juniors, victoire de Vétroz 1, 1054 points devant la seconde garniture vétrozienne, loin derrière, puisqu'il faut descendre à 913 points.

En jeunesse, Saas-Fee s'impose avec 521 points devant trois groupes de Staldenried; voilà une section qui a compris que la relève doit assurer l'avenir d'une société.

Classement après deux tours

Elite: 1. Vétroz 1, 3023 points; 2. Naters 1, 3021; 3. Saint-Maurice 1, 2966; 4. Viège 1, 2959; 5. Naters 2, 2958; 6. Zermatt 1, 2930; 7. Staldenried, 2922; 8. Naters 3, 2905; 9. Miège 1, 2889; 10. Saas-Fee, 2862.

Juniors: Vétroz 1, 2084 points; 2. Vétroz 2, 1816; 3. Naters, 1765.

Jeunesse 1: 1. Staldenried, 1017 points; 2. Saas-Fee, 1013; 3. Staldenried 2, 995; 4. Staldenried 3, 895; 5. Miège 1, 772; 6. Miège 2, 696.

LUTTE FÉMININE

# Un tournoi qui promet

Conthey sous l'emprise de la lutte féminine ce dimanche.



L'équipe représentant la Suisse au championnat du monde à Villeurbanne. Devant, de gauche à droite: Nathalie Zengaffinen, Barbara Stäbler. Debout, de gauche à droite: Alfred Nobs, arbitre international, Régis Claivaz, coach, Katja Vögtli et Mélisa Varone.

Un tabou bien helvétique est tombé lors du championnat du monde de Martigny en 1989. La lutte n'est plus un sport réservé uniquement au sexe masculin. Depuis que la Fédération internationale de lutte amateur a admis dans ses rangs la lutte féminine, celle-ci a pris un essor considérable. Près de cent cinquante filles provenant de quinze nations se sont affrontées lors du dernier championnat du monde à Lyon, en septembre 1992.

Lorsque l'on parle de lutte, beaucoup s'imaginent de gros athlètes se roulant dans la sciure jusqu'à ce que le plus fort prenne le dessus. C'est en partie vrai pour ce qui concerne la lutte suisse, communément appelée lutte folklorique. Mais sur le plan international, la lutte est une discipline olympique; elle a une tout autre signification et prend un caractère beaucoup plus technique que le profane pourrait l'imaginer.

De tous les sports, la lutte

est incontestablement celui qui plonge ses racines le plus profond dans l'histoire de l'humanité.

C'est un sport complet qui demande de la souplesse et de la rapidité. Ces facteurs permettent à ces filles de conserver toute leur féminité.

La lutte féminine n'est pas un sport pour «brutes épaisses» puisque la limite de la catégorie supérieure est de 75 kg.

Conthey-Lutte continue sur la lancée du premier Suisse Open féminin organisé l'an dernier en mettant sur pied une deuxième édition de son tournoi international. Cette compétition très attendue se déroulera à la halle polyvalente de Châteaufort-Conthey et réunira un plateau exceptionnel de six équipes nationales, le 17 janvier prochain.

Notre pays sera représenté par cinq filles dont deux Valaisannes, Mélisa Varone et Nathalie Zengaffinen, qui devraient confirmer leur bril-

lante performance du championnat du monde de Lyon. Mais bien évidemment, l'attrait principal viendra spécialement de la formation française et celle de Russie qui délégueront leurs meilleures athlètes pour ce tournoi qui commence à connaître une audience très intéressante en Europe.

La France, l'Autriche, l'Allemagne, la Tchécoslovaquie, la Russie et la Suisse telles sont les équipes nationales qui s'affronteront en style libre sur les tapis contheysans.

Avec un tel plateau, il semble bien que le succès soit assuré surtout que certaines sont des «ténors mondiales» de cette discipline.

L'ambition cependant de chaque fille sera de monter sur le podium de sa catégorie respective, car cette compétition servira de premier test en vue des qualifications pour le championnat d'Europe à Moscou en mai prochain.

Durant ce dimanche, la halle polyvalente sera très

certainement un des hauts lieux de la féminité européenne de lutte.

Programme

Dimanche 17 janvier, halle

polyvalente, Châteaufort-Conthey: 8.00-11.30 Eliminatoires.

13.00 Début des finales.

15.00 Remise des médailles. (ed)

## Sierre: assemblée romande

Les délégués de l'Association romande de lutte tiendront leurs assises annuelles ce dimanche à 9 h 45, dans la salle du Bourgeois à Sierre. Nous souhaitons bonnes délibérations et une cordiale bienvenue aux lutteurs romands.

Voici l'ordre du jour de cette réunion:

1. Appel.
2. Procès-verbal de l'assemblée des délégués à Châtel-Saint-Denis.
3. Election des membres du jury pour les fêtes romandes 1993.
4. Rapports:
  - a) du caissier;
  - b) des vérificateurs de comptes;
  - c) du chef technique;
  - d) du représentant à la caisse de secours;
  - e) du représentant à la commission du journal;
  - f) de l'obmann des vétérans;

rans; g) du président.

5. Discussion sur lesdits rapports et décharge au comité.

6. Budget 1993.

7. Attribution des fêtes romandes 1994.

8. Election du comité:

a) du président;

b) du chef technique;

c) des membres du comité;

d) du représentant au journal des lutteurs;

e) du représentant à la caisse de secours;

f) de l'obmann des vétérans;

g) du vice-président de l'assemblée fédérale.

9. Assemblée fédérale des 6 et 7 mars à Entlebuch.

10. Propositions des associations cantonales.

11. Honorariats.

12. Divers

## BASKETBALL

### Au programme

LNA

17.30 Massagno - Champel  
Fribourg - Monthey  
Neuchâtel - Vevey  
Lugano - Bellinzona  
Bernex - Pully

LNB

17.30 Vacallo - Chêne  
Chaux-de-Fonds - Birsfelden  
Cossonay - Reussbühl  
Versoix - Wetzikon  
Saint-Prex - Regensdorf

Classement

1. Bellinzona	16	15	1	+176	30
2. Fribourg Olympic	16	10	6	+88	20
3. Union Neuchâtel	15	9	6	+41	18
4. Monthey	16	9	7	+32	18
5. Pully	16	9	7	-81	18
6. Lugano	15	7	8	-50	14
7. Champel GE	16	7	9	-4	14
8. Vevey	16	7	9	-17	14
9. SAM Massagno	16	5	11	-71	10
10. Bernex	16	1	15	-310	2

Première ligue

17.30 Sion - Lausanne-Ville

1LNBF

16.00 Monthey - Brunnen

1LNF

15.00 Sion - Blonay

## Monthey à Fribourg

Avec une forme olympique?

Redoutable à Reposieux, Monthey perd une partie de sa «grinta» lorsqu'il abandonne sa base chablaisienne. La constatation vaut surtout pour les voyages outre-Nufenen. En Romandie, les Valaisans s'exportent parfois avec bonheur. Heureusement. C'est donc avec un certain op-

timisme que Bullock et compagnie rendent visite à Fribourg l'épouvantail. Vainqueur au match aller, Monthey sait qu'il peut, dans un bon jour, battre n'importe quel adversaire. Tiendra-t-il une forme olympique ce soir? Réponse à la salle de Sainte-Croix dès 17 h 30. (mic)



Harold Mrazek: un Fribourgeois de classe.

## BOXE

# Jean Chiarelli récompensé

Dernièrement s'est tenue à Charrat l'assemblée annuelle du Fan's-Club Jean Chiarelli Charrat, en présence de quelque quarante membres, dont le président de la commune ainsi que de Jean, accompa-

gné de son épouse et de son entraîneur.

Le comité du fan's-club s'est plu à relever la très bonne saison accomplie par son ami boxeur et s'est félicité

du soutien toujours plus grand que lui accorde la population charrataine.

En souhaitant à Jean de réussir son rêve européen en 1993, le comité lui a offert un cadeau en signe d'amitié.



Jean Chiarelli vient de recevoir le cadeau en présence de Christian Vouillamoz, Samuel Jacquemoud, Marco Chiarelli, Alain Luy et Claudy Frezzato.

## Les championnats d'Europe 1995 à Fribourg

Après Istanbul (1993) et Rome (1994), ce sera au tour de la ville de Fribourg d'accueillir les championnats d'Europe de lutte libre en 1995. Ceux-ci se dérouleront les 12, 13 et 14 mai à la patinoire Saint-Léonard, mais le mandat en a été confié au club de Domdidier, présidé par Christian Jordan. Le président dide-rain a tenu à associer le club de Fribourg et surtout la ville, car la patinoire Saint-Léonard présentait toutes les structures nécessaires à la mise en place d'une manifestation de cette envergure.

Arbitre international bien connu, Francis Schouwey de Domdidier est le principal artisan de cette idée. Il réalise là un vieux rêve, ayant toujours cultivé l'envie d'organiser une manifestation d'importance dans sa région.

Ces championnats d'Europe s'annoncent particulièrement relevés, puisqu'une année avant les Jeux olympiques d'Atlanta, ils serviront déjà de premier critère de sélection pour bon nombre de nations. Les organisateurs attendent entre vingt-cinq et trente pays à Fribourg. Les finales des dix catégories seront réparties sur les trois jours de compétition. (st)

# Riddes

Salle de l'Abeille

Samedi 16 janvier  
dès 22 heures

# GRAND BAL

Organisation: fanfare l'Abeille

Danse avec l'orchestre



## TOURISME ET VACANCES

### Prenez le large vers La Bretagne

du 7 au 12 juin 1993

Séjour dans le Manoir de Kerhuel, d'un très grand confort et au départ d'excursions inoubliables, en compagnie d'un guide local.

Renseignements et inscriptions:  
VOYAGES BRUTTIN & CONSTANTIN  
Tél. NAX (027) 31 13 87  
Tél. ARBAZ (027) 38 42 87 Dernier délai: 15.4.1993.

36-061014

## ANNONCES DIVERSES

**COMMISSION CULTURELLE  
UNIVERSITÉ POPULAIRE  
DE LEYTRON (VALAIS)**

### L'HISTOIRE D'UN DRÔLE DE MAMMIFÈRE



Conférence-Débat par

### M. Yves COPPENS

Membre de l'Académie des Sciences de Paris  
Professeur au Collège de France  
Officier des Arts et des Lettres

Mercredi 20 janvier 1993 à 20 h 00

à la salle de la Coopérative de Leytron

Entrée Fr. 6. —

**VAUDOISE ASSURANCES** BUREAU DE LEYTRON  
SERGE LEMASSON Inspecteur  
Toujours là quand il faut : c'est aussi soutenir la culture  
36-061378

Je paie comptant  
toute marchandise:

### fins de séries stocks de liquidations

Provenant de faillites ou cessa-  
tions de commerce.  
Pas sérieux s'abstenir.

Tél. (024) 59 17 48  
ou (077) 21 28 97

196-729005

### A louer à Conthey vignes en 1<sup>re</sup> zone

Vens: 700 m<sup>2</sup> de fendant  
Sensine: 400 m<sup>2</sup> de fendant  
500 m<sup>2</sup> de gamay

Tél. (027) 36 43 95

36-061328

## VALDUVET

1<sup>re</sup> manufacture valaisanne de duvets

Vente directe de notre manufacture  
et magasins de fabrique  
**RABAIS DE 10 à 50%**  
durant les soldes autorisés du 6 au 26 janvier 1993

SION	Tél. 027/ 31 32 14 Rte de Riddes 21
MONTHÉY	Tél. 025/ 71 62 88 Av. de la Gare 42
SIERRE	Tél. 027/ 55 23 33 Max-Huber 12
MARTIGNY	Tél. 026/ 22 97 44 Rue de la Dranse 2
BRIG	Tél. 028/ 23 76 44 Furkastrasse 15

Duvets nordiques en duvet neuf d'ole  
blanche 90 % - 1<sup>ère</sup> qualité

160x210	Fr. 295.-
200x210	Fr. 395.-
240x240	Fr. 495.-

Duvets doubles 4 saisons

160x210	Fr. 395.-
200x210	Fr. 495.-
240x240	Fr. 795.-

Oreillers et traversins en  
plumes neuves de canard gris

60x60	Fr. 28.-	65x65	Fr. 31.-
60x90	Fr. 45.-	65x100	Fr. 55.-

Duvets nordiques en duvet  
de canard pur argenté 90 %

160x210	Fr. 265.-
---------	-----------

Expédition postale

POUR VOS ANNONCES: PUBLICITAS (027) 29 51 51

# Terreur sur le Kansas

Copyright by Charlier et Wilson - Ed. Dupuis, Charleroi, Belgique

10

TROIS HEURES PLUS TARD...

J'AI REÇU PAR TÉLÉGRAPHIE L'ACCORD DU GÉNÉRAL TOTTEN! D'HEBBERY, VOUS VOILA PROVOQUEMENT MILITE A MON ETAT-MAJOR!

ET DETACHE COMME OFFICIER DE VATION AUPRES DE LA VANES BRIGADE!

À VOS ORDRES, SIR!

JE L'IMPOSE À TOUS MES OFFICIERS! JUREZ SUR CETTE BIBLE, DE GARDER SECRET, ENVERS QUICONQUE, TOUT CE QUE VOUS APPRENDREZ À MON ETAT-MAJOR!...

JUSTE UNE DERNIÈRE FORMANTE VIEUTENANT!

QUOI?!

OK, SIR! VOUS AVEZ MA PAROLE D'OFFICIER!

DAMN IT! CE DEMON MA PIÈSE COMME UN GAMIN!

TOUTE VIOLATION DE CE SERMENT -MEME VIS-A-VIS DE TOTTEN- CONSTITUERAIT UNE TRAHISON, POSSIBLE DE MORT!

JE VOUS JETTE AU CACHOT ET AU SECRET, POUR REFUS D'OBÉISSANCE!... JUSQU'A CE QUE LE SÉNATEUR EN AIT FINI AVEC QUANTRILL!...

ET... ET SI JE REFUSE?

LE SUCCÈS DE MON PLAN EN DÉPEND! JE NE PUIS RISQUER LA MONDRE FUITE!

BOYEZ DEMAIN À MON CAMP VIEUTENANT! VOUS FEREZ PARTIE DE MON ETAT MAJOR! AINSI JE FOURRAI VOUS TENDRE CONSTAMMENT A VOEIL!

AVE AVE, SIR!

ET VE VENDEMAIN...

LE QUARTIER GÉNÉRAL DU "VIEUX" LA GRANDE TENTE AU CENTRE!

GOOD LORD! TOUJOURS VE MÊME RAMASSIS DE PITARDS ET D'OUTIAMS! LA VANES BRIGADE EST ENCORE PIRE QU'AVANT!

ENTREZ DONC, VIEUTENANT! VOUS TOMBEZ À PIC! JUSTEMENT, NOUS PRÉPARONS UNE OPÉRATION CRUCIALE! GENTILEMENT! NOTRE NOUVEAU OFFICIER DE VATION!

CETTE NUIT, NOUS VANCERONS UNE SÉRIE DE RAIDS ÉCLAIRS, POUR LES CAPTURER TOUS, À L'IMPROVISTE!

NOS ESPIONS AU MIDSDURTI ONT BIEN TRUVATÉ! VOICI LA NOTE PRÉCISE DES VIEUX OU CE TERRENT VES PROCHES DES OFFICIERS DE CE PAT DE QUANTRILL!

## Uvrier/MARTIGNY

### SOLDES

autorisées du 6 au 26 janvier

● jusqu'à **50%**

sur tous les TABLEAUX,  
POSTERS et LIVRES DE  
JARDINAGE

● jusqu'à **50%**

sur tous les ARTICLES DE  
BOUTIQUE (vases, cache-  
pots, bibelots, petits meubles,  
colonnes, etc.)

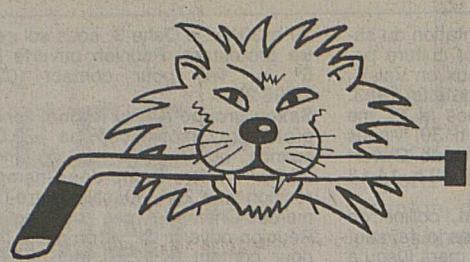
Le choix, le prix et la qualité

Andréfleurs-FAISS SA



CH-1958 UVRIER-Sion 027/31 60 30  
Centre commercial Magro

HOCKEY SUR GLACE



# Martigny - Büelach

Forum d'Octodure, ce soir à 18 heures.

## C'est sous le casque!

Les Octoduriens ne marquent plus et alignent les revers. Allô, docteur?

Par Christian Rappaz

Ecœur n'est plus dans le coup, Thomas Heldner n'y est pas encore entré, Mongrain n'a plus de main, Glowa gamberge plus que jamais et, pour ne rien arranger, Aebersold se met, lui aussi, à douter. Résultat de ces tristes courses, le HCM n'a plus de moyens d'expression depuis la reprise. La preuve chiffrée est éclatante. Quatre buts en trois matches, tous inscrits dans l'ultime période. Une misère. Qui ne laisse, évidemment, pas indifférent leur victime (ou leur coupable, c'est selon). Le malheur, c'est que le syndrome est désormais installé. Sous le casque et avec armes et bagages si l'on ose dire. Reste à savoir comment cette équipe, exactement la même qui passa dix buts à Lyss le 12 décembre dernier, en est arrivée là.

### Remise en question

Ecœur, l'un des premiers accusés, a une explication: «Inconsciemment, nous avons peut-être cru trop vite que la qualification pour le tour de promotion était acquise. Ça nous a quelque peu déconcentrés. Comme, dans le même temps les adversaires que l'on croyait condamnés ont refait surface, le doute a gentiment envahi nos esprits. Au point de laminer notre confiance», analyse le Val-d'Illien, prêt à se remettre en question. «Chacun, aujourd'hui, doit s'astreindre à un examen de conscience. C'est notre seule chance de salut», assure-t-il. De son côté, Bob Mongrain, en grave panne d'efficacité lui aussi, ne cherche pas non plus de faux-fuyants. Professionnel consciencieux et ancien



Aebersold, Glowa, Ecœur et Mongrain retrouveront-ils le sourire?

buteur, le Québécois sait donc de quoi il parle. Son raisonnement est plus pragmatique: «A vrai dire, plus on loupe, plus on se met de pression et plus la confiance s'effrite. Dans ce contexte, seul un dé clic offensif peut briser ce cercle infernal», assure l'ex-Sierrois, déconcerté. On comprend car tant à Rapperswil que face à Herisau, l'engagement des joueurs, pas plus

que le système de jeu d'ailleurs, ne sont en cause.

### Vaincre ou souffrir

A dix rondes de la fin, Martigny n'a cependant pas intérêt à s'apitoyer sur son triste sort. Non, au contraire, il se doit de réagir. Et vite. «Nous n'avons pas le choix. Ce soir Lausanne reçoit Lyss...», murmure Ecœur. Sous-entendu, le fa-

meux dé clic doit à tout prix se produire face à Büelach. Avant de s'en aller à Langnau, de recevoir Davos et de rendre visite à Thurgovie, il est vrai que toute autre issue pourrait s'avérer tragique. Vaincre ou souffrir en quelque sorte. Remarque, on n'en est pas encore là dès lors qu'avec un brin de réussite supplémentaire, les Bas-Valaisans ont les moyens de s'éviter les rudes

combats qui se profilent aujourd'hui. Une condition à cela et une seule: gagner celui de ce soir. Le défi a comme un goût de quitte ou double...

### Le puck

Le puck du match est offert par Allianz Continentale, à Martigny.

### Au programme

#### LNA

#### Ce soir

20.00 Ambri - Berne  
Bienne - Fribourg  
Zoug - Kloten  
Zurich - Ajoie  
20.15 Lugano - Coire

#### Classement

1. Fribourg	27	18	3	6119	77	39	
2. Kloten	27	19	0	8127	72	38	
3. Berne	27	16	4	7120	96	36	
4. Lugano	27	15	1	11103	90	31	
5. Zoug	27	14	3	10111	86	31	
6. Ambri	27	14	3	10101	90	31	
7. Zurich	27	10	3	14	85	23	
8. Bienne	27	9	3	15	93	126	21
9. Ajoie	27	7	0	20	77	133	14
10. Coire	27	3	0	24	70	141	6

#### LNB

#### Ce soir

18.00 Martigny - Büelach  
20.00 Langnau - Davos  
Lausanne - Lyss  
Rapperswil - Herisau  
Thurgovie - Olten

#### Classement

1. Davos	26	17	1	8118	81	35	
2. Rapperswil	26	15	4	7118	86	34	
3. Olten	26	14	3	9117	82	31	
4. Herisau	26	15	1	10105	98	31	
5. Büelach	26	14	3	9	94	100	31
6. Martigny	26	14	0	12101	79	28	
7. Lausanne	26	11	0	15	88	95	22
8. Thurgovie	26	11	0	15	85	122	22
9. Langnau	26	9	1	16	96	105	19
10. Lyss	26	3	1	22	73	147	7

### 1<sup>re</sup> ligue

#### Groupe 3 Résultats

Fleurier - Yverdon 13-5  
Nendaz - GE Servette 4-11

#### Classement

1. Chx-de-Fonds	15	13	2	0	80	29	28
2. Servette	15	14	0	2	113	30	28
3. Sierre	15	11	1	3	93	31	23
4. Viège	15	10	1	4	73	38	21
5. Fleurier	15	9	1	6	89	75	19
6. Saas-Grund	15	7	2	6	50	56	16
7. Villars	15	6	2	7	64	65	14
8. Star Chx-Fds	15	6	0	9	53	76	12
9. Yverdon	15	5	0	11	56	92	10
10. Star Lausan.	15	3	2	10	34	69	8
11. Champéry	15	2	1	12	39	88	5
12. Nendaz	15	0	0	16	88	133	0

### 2<sup>e</sup> ligue

Monthey - Val-d'Illiez 6-5

### Aujourd'hui la journée du fair-play

En collaboration avec la LSHG et sous le patronage de l'Association suisse du sport, tous les fan's-clubs de hockey ont décrété une journée du fair-play, ce samedi. Sur toutes les patinoires, des banderoles seront placées et des stands d'information seront érigés et distribueront la charte du fair-play en trois langues aux spectateurs. Espérons que le fair-play sera respecté en tout premier par les acteurs sur la glace.

### Balmer à Lugano

Le défenseur du HC Fribourg Gottéron Sami Balmer (25 ans) jouera la saison prochaine à Lugano. Il a en effet signé un contrat de deux ans avec le club tessinois.

#### Télévision

### Le programme de «Fans de sport»

Samedi 16 janvier à 22 h 20.

Hockey sur glace: championnat de Suisse. Ski alpin: descente messieurs à Saint-Anton, supergéant dames à Cortina. Patinage artistique: championnats d'Europe à Helsinki. Basketball: championnat de Suisse.

Dimanche 17 janvier à 18 h 30.

Ski alpin: slalom messieurs à Lech, slalom dames à Cortina. Hockey sur glace: championnat de Suisse et minimag «Fair-play». Patinage artistique: championnats d'Europe à Helsinki. Bob à deux: championnats d'Europe à Saint-Moritz et portrait de Caroline et Françoise Burdet. Supercross: minimag sur les blessures. Football international et interview de Daniel Jeandupeux. (si)

# Spécial SOLDES

jusqu'à autorisés du 6 au 26 janvier 93

# 50%

MEUBLES  
MONTHEY  
Lesse

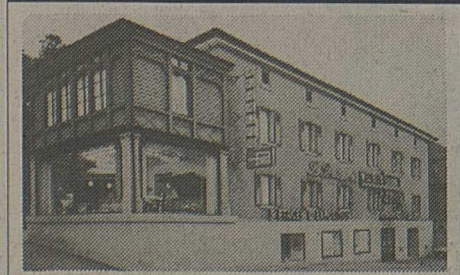


**PESSE  
LE TIERCÉ GAGNANT.**

**10% en permanence sur tous les prix "officiels Fournisseurs"**

trois grandes expositions

#### LA SIGNATURE DU MIEUX-VIVRE



Avenue de France 5 (Quartier de l'Eglise)  
1870 Monthey • Tél. 025/71 48 44  
Fax 025/71 17 29 • Fermé le lundi

#### LES PROS DES PRIX



Route du Simplon, Les Ilettes  
1870 Monthey • Tél. 025/71 48 44  
Fax 025/71 77 94 • Fermé le lundi

#### MINI LES PRIX. MAXI LES IDÉES



Route du Simplon, Les Ilettes  
1870 Monthey • Tél. 025/71 70 41  
Fax 025/71 90 36 • Fermé le lundi

MÉMENTO

Sierre (027)

**Hôpital d'arrondissement.** - 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.

**Clinique Sainte-Claire.** - Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.

**Police municipale.** - 55 88 02.

**Centre médico-social régional.** - Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51.

**Soins:** à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistants sociaux:** service jeunesse, famille, 3<sup>e</sup> âge (centre social). **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71.

**Allaitement maternel GAAM:** 55 84 27, 55 82 45.

**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.

**Centre Suisses-immigrés:** Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je 14-18 h, me et ve, 18-21 h.

**Groupe AA - Hôpital:** réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1<sup>er</sup> ve du mois, tél. 22 96 22.

**St-Croix:** réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1<sup>er</sup> étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.

**Al-Anon.** - Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1<sup>er</sup> je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2<sup>e</sup> étage, 43 12 21.

**Samaritains.** - Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.

**Centre préparation mariage.** - 55 12 10.

**Centre de consultation conjugale.** - Rue Centrale 6 (Alpes B), 1<sup>er</sup> étage, sur rendez-vous, 55 58 18 ou 43 23 53.

**Mères chefs de famille.** - 55 72 60.

**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.

**Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse.** - Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi, 55 58 18.

**Club des aînés.** - Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-LEC.

**Foyer de jour Beaulieu.** - Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.

**Pro Senectute.** - Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.

**Funérarium St-Antoine.** - 55 20 60.

**Bibliothèque.** - 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.

**Centre de loisirs et culture Aslec.** - Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3<sup>e</sup> âge.

**Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans.** - Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h

30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.

**Association val. des locataires.** - Au café Le Président, le lu dès 19 h.

**Naters:** au café du Simplon, les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> ma du mois, 19 h; tél. le ve 9-11 h (028) 23 13 27.

**Garderie canine Crans-Montana.** - Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.

**Chambre immob. du Valais.** - 55 43 33.

**Natation Grône:** 8-15 h piscine de Grône.

**Piscine couverte.** - Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

Sion (027)

**Centre médical.** - Les Cerisiers, rue Condémines 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.

**Hôpital régional.** - 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.

**Clinique de Valère S.A.** - 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.

**Centre médical Le Forum.** - Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h, 23 50 05.

**Service social de la commune de Sion.** - Centre médico-social sub-régional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12.

**Soins:** à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.

**Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge:** 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3<sup>e</sup> âge, 24 14 16, 24 14 19. **Sage-Femme service VS.** - Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 90 9-12 h et 14-18 h.

**Service jeunesse:** 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8-12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. **Centraide:** 24 14 14.

**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 20 29 13.

**Samaritains.** - Objets sanitaires: M<sup>me</sup> G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, 11-13 h.

**Centre de consultation conjugale.** - Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.

**Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse.** - Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

**Groupe d'appui à l'allaitement maternel.** - Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06, Denise Lannon 58 25 18.

**Centre Suisses-immigrés.** - Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je 14-18 h, me et ve: 18-21 h.

**Permanence Assoc. parents de Sion et env.** - M<sup>me</sup> Beney 31 43 58, M<sup>me</sup> Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.

**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes, 22 98 95.

**Mères chefs de famille.** - 22 39 57.

**SOS futures mères Sion.** - 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.

**SOS jeunesse.** - 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.

**Pro Juventute.** - Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.

**Pro Senectute.** - Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.

**Groupe AA** - Tél. pour contact 22 96 22.

**Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage. Réunion ouverte sur demande. **Après-midi:** réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> je du mois. **Valère:** réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétiologie. Réunion ouverte dernier je du mois.

**Croix-d'or.** - Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.

**Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques.** - Réunion tous les ma à 20 h 30. 3<sup>e</sup> ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 38 15 56.

**Narcotiques anonymes:** 22 90 00 Tanneries 4, Sion.

**Antenne sida.** - Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.

**OA-outréangers anonymes.** - Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.

**Bibliothèque cantonale.** - Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h -18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h.

**Bibliothèque municipale.** - Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.

**Bibliothèque des jeunes.** - Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.

**Ludothèque.** - Centre scolaire du Sacré-Cœur: lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.

**Consommateur-information.** - Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.

**Ass. valaisanne des locataires.** - Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.

**SRT Valais.** - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.

**Piscine couverte.** - Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.

**Natation:** 1<sup>er</sup> ve 1<sup>er</sup> cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.) Ecole normale.

**Patinoire. Centre équilibre au public.** - Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.

**Bibliothèque de Vétroz-Magnot.** - Ouverte.

**Musée cantonal des beaux-arts:** ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. «Face à SPSAS» 20<sup>e</sup> anniversaire de la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses, section Valais du 29 janvier au 21 mars 1993. Visite guidée le 1<sup>er</sup> je de chaque mois à 18 h 30. Visite guidée privée sur demande.

**Mères chefs de famille.** - 22 32 45.

**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.

**Samaritains.** - Objets sanitaires: M. Fernand Gilliéron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: Mme Gay-Crosier 22 66 55.

**Pro Senectute.** - R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.

**Repas à domicile.** - Doivent être commandés les lu, me, ve, de 8 h 30 à 9 h 30, 22 25 53.

**Foyer de jour Chantovent.** - pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. **Cours Croix-Rouge.** - Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.

**Groupe AA - Aurore:** réunion le lu à

de Valère. - «Représentation du sacré». Culture savante et culture populaire dans l'art religieux en Valais, dès le 26 juin 1992 jusqu'à fin 1993. Visites guidées publiques le 1<sup>er</sup> me de chaque mois à 12 h 30, visites guidées privées sur demande. Ouvert tous les jours sauf lu, 10-12 h, 14-18 heures.

**Château de Tourbillon,** colline de Tourbillon, ouvert tous les jours, sauf lu de 10-18 h dès le 16 mars jusqu'à mi-novembre.

**Eglise de Valère,** ouvert tous les jours, sauf lu, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, hiver fermeture à 17 h.

**Eglise des Jésuites.** - «Peintures Günter Förgr» du 23 janvier 1993 au 28 février 1993. Vernissage le 23 janvier à 14 heures. Ouvert de jeudi à dimanche de 14 à 17 heures.

**SPIMA.** - Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26.

**Centre médico-social subrégional de Vétroz.** - Bâtiment communal, tél. 36 65 88. Pour Ardon, Chamonsion, Conthey, Vétroz. Soins à domicile. Au centre les lue-ve, 14-15 h. Consult. nourrissons: 36 65 88 - 36 44 34. Service aides-familiales: ma, je, ve 8 h 30 - 9 h 30, 36 65 88. Service entraide bénévole solidarité: 36 65 88, 36 12 45.

**Chambre immob. du Valais.** - 23 21 56.

Martigny (026)

**Hôpital.** - Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.

**Service médico-social subrégional.** - R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à 18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30.

**Action sociale.** - 21 26 80.

**Aides familiales.** - 21 26 78, permanence lu après-midi.

**Service social handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.

**Centre planning familial et consult. en matière de grossesse.** - Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.

**Centre de consultations conjugales.** - Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.

**Appui à allaitement maternel.** - Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.

**Centre Suisses-immigrés.** - Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.

**Service aides familiales centre MSR.** - Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan: M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, Surfrète 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. - **Région Fully:** ruelle du Mont, Fully. **Infirmières:** 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, sinon voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, sinon voir Martigny.

**Mères chefs de famille.** - 22 32 45.

**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.

**Samaritains.** - Objets sanitaires: M. Fernand Gilliéron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: Mme Gay-Crosier 22 66 55.

**Pro Senectute.** - R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.

**Repas à domicile.** - Doivent être commandés les lu, me, ve, de 8 h 30 à 9 h 30, 22 25 53.

**Foyer de jour Chantovent.** - pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. **Cours Croix-Rouge.** - Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.

**Groupe AA - Aurore:** réunion le lu à

20 h 30 av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte les 5<sup>e</sup> lu. Tél. pour contact (027) 22 96 22.

**Saxon groupe AA du Rhône:** centre protestant (sous-sol), sa 20.00, séance ouverte. 2<sup>e</sup> sa du mois 20.00. **Notre-Dame-des-Champs:** réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54.

**Octodure:** réunion le me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.

**Al-Anon. Groupes familiaux 13 Etoiles.** - Réunion à Notre-Dame-des-Champs à 20 h 30 chaque 3<sup>e</sup> et dernier ve du mois. Chaque 1<sup>er</sup> ve du mois avec les AA, 22 49 83 et 64 11 05.

**Al-Anon. Groupe L'instant présent.** - Réunion tous les lundis à 20 h 30. Centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai). Réunion ouverte 2<sup>e</sup> lu du mois. Tél. Monique (026) 44 18 82, Danielle (027) 36 47 57.

**Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT).** - Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 21 26 31.

**Bibliothèque de Martigny.** - Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h.

**Fondation Pierre-Gianadda.** - Musée gallo-romain, musée de l'automobile et parc de sculptures (Antoine Poulet). Exposition Braque jusqu'au 25 octobre. Ouvert tous les jours de 9 à 19 heures. Visite commentée tous les me à 20 h.

**Galerie Ecole-Club Migros.** - Tableaux de tissus de Jorit Tellervo; aquarelles de Gérard Lahoussaye jusqu'au 15.2., lu au ve 8-12 h, 13 h 30 - 22 h.

**Association val. des locataires.** - Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.

**AMIE.** - (Ass. martigneraise pour l'intégration et entraide). Coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.

**CBM-Tennis + squash.** - Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.

**Ludothèque de Martigny.** - Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.

**Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes.** - Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.

**Centre de loisirs.** - Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00.

**Réseau d'échange réciproque de savoirs.** - Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.

**Chambre immob. du Valais.** - 22 32 09.

**Saxon, Casino:** expo de la chance (machines à sous anciennes, porte-bonheur, etc.), tous les jours de 17 à 21 h, sa et di de 12 à 21 h.

St-Maurice (025)

**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.

**Pro Senectute.** - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.

**Clinique Saint-Amé.** - Visites: 13.00-15.15 et 19.00-20.00.

**AA - Alcooliques anonymes.** - L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68.

**Garderie d'enfants.** - Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h dans les classes primaires.

**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire: M. Mario Zaro, foyer Saint-Jacques, tél. (025) 65 29 52 ou (040) 20 01 81. Exercice 2<sup>e</sup> ma du mois, 20 h.

**Association SOS parents-drogue:** écoute tél. anonyme, di soir de 19 à 21 h, tél. 65 19 19.

**Musée cantonal d'histoire militaire:** collections permanentes. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h. Dès avril visites commentées de l'exposition «Votre musée vous expose», chaque premier je du mois à 18 h 30 (rendez-vous devant la loge du gardien)

**Bibliothèque et ODIS.** - 65 11 80. Prêt gratuits lu, ma, je, ve de 15 à 18

h (Odis 17 h 30), ainsi que me et sa de 14 à 17 h (section Odis fermé le sa). Prendre contact pour des expositions ou l'accueil de groupes.

**Salvan.** - Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h, 6 16 66.

Monthey (025)

**Hôpital.** - 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées 14 h - 19 h 15.

**Centre médico-social.** - France 6 71 60 62.

**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.

**Samaritains.** - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.

**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Avenue de France 6, 71 77 71.

**Allaitement maternel.** - GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 72 13 57.

**CIRENAC.** - Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.

**Mères chefs de famille.** - 71 59 65.

**SOS futures mères.** - Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. **Pro Senectute.** - France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.

**Groupe AA Espoir.** - Réunion ma 20 h 30, maisons des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2<sup>e</sup> ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.

**Al-Anon - Groupes familiaux Joie.** - Réunion tous les ma, 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 4<sup>e</sup> ma du mois, 71 81 38 et 71 37 91.

**Réunions OA.** - me 20 h, maison des jeunes 10, rue de l'Eglise, 71 37 91.

**Association val. des locataires.** - Café du Valais, le ma dès 19 h.

**Ecole des parents du Valais romand.** - Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération).

**Chambre immob. du Valais.** - 71 53 63.

Bex (025)

**Hôpital de Bex.** - 63 12 12.

**Police.** - 63 23 21 ou 117.

**Service du feu.** - 118.

**Musée de Bex.** - Rue du Signal, d 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.

**Association vaudoise des locataires.** - Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

Aigle (025)

**Police.** - 117.

**Service du feu.** - 118.

**Association vaudoise des locataires.** - Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).

**Sida positif.** - Informations-entretiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h. 26 36 97.

**Al Anon.** - Groupe Trésor, réunion tous les je à 20 h 30, maison paroisse, sous-sol. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> je du mois, tél. 27 17 90.

Brigue (028)

**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Spitalstrasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.

**Alcooliques anonymes.** - Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.

**Association val. des locataires.** - Permanence: Rudolf Luggen, Brigue, 23 21 39.

**Galerie Ecole-Club Migros.** - Du 9.1. au 22.2. Regard sur l'Asie, souvenirs photographiques de Dominique Zenklusen du lu-ve, 8-12 h et 13 h 30 - 22 h.

PRO SENECTUTE

**Renseignements:** Secrétariat cantonal, tél. (027) 22 07 41. Centres d'aide et d'information, permanence le mardi.

14.00, salle du collège. **Saillon:** me 1<sup>er</sup> cours 13.45; 2<sup>e</sup> cours 15.15, salle de gym. **Saxon:** me 14.30, nouvelle salle de gym.

Sion et environs

Tél. (027) 22 07 41.

**Gymnastique.** - Sion: je 16.30 (cours pour avancés) Sacré-Cœur; lu 14.30, salle paroisse, temple protestant. **Ayent:** me 14.00, salle de gym de Saint-Romain. **Bramois:** je 16.30, salle de gym. **Champlan:** ma 14.30, salle sous l'église. **Grimisuat:** ma 9.00, centre scolaire. **Pont-de-la-Morge:** je 15.00, salle de gym école. **Savièse:** me 13.30, salle paroissiale de Saint-Germain. **Natation.** - Sion: ve 12.00 et 13.00, piscine couverte municipale.

Sierre

Tél. (027) 55 26 28.

**Gymnastique.** - Sierre: (allemand) me 15.15, à Beaulieu, me 14.00 à Beaulieu, me 15.30 à Borzuat. **Chalais:** me 14.15, salle de gym. **Chermignon:** je 14.00, salle sous chapelle Chermignon-Dessous. **Chippis:** lu 16.15, école de Chippis. **Corin:** je 14.15, salle de gym. **Flanthey:** me 14.00, salle de gym. **Grône:** lu 16.30, salle de gym. **Icogne:** je 14.00, salle de gym. **Lens:** me 15.00, salle de gym. **Miège:** ma 16.00, salle de gym. **Mollens:** je 15.00, salle polyvalente. **Montana-Crans:** me 14.30, centre scolaire de Montana. **Montana-Village:** me 14.00, salle de gym. **Moraz:** lu 16.30, salle de gym. **Noëls:** ma 16.30, salle de gym. **Ollon:** ma 14.00, salle de gym. **Randogne:** me 14.00, salle de gym. **Saint-Léonard-Uvrier:** me 14.30, collège de Saint-Léonard. **Venthône:** lu 14.00, salle de gym. **Vercorin:** lu 14.00, salle communale. **Veyras:** me 16.30, salle de gym. **Vissoie:** me à 16.00, salle de gym. **Natation.** - Sierre: je 15.00, piscine Guillamo. **Grône:** je 15.00, piscine de Grône.

Chablais

Tél. (025) 71 59 39.

**Gymnastique.** - Saint-Gingolph: je 14.00, salle de gym. **Vouvry:** me 14.30, salle de gym. **Vionnaz:** ma, salle de gym. **Colombey:** ma 16.30, salle de gym. centre scolaire. **Monthey:** me 1<sup>er</sup> cours 14.00; 2<sup>e</sup> cours 15.00, collège avenue de la Gare. **Troistorrens:** me 13.30, salle de gym. **Val-d'Illiez:** me 15.00, salle de gym. **Champéry:** je 14.15, salle de gym. **Massongex:** ma 16.30

# PAR-DESSUS



# LE MARCHÉ

Samedi 16 janvier 1993

No 1386

## Le non à l'EEE - un nouveau défi!

Nouvel-An a vu naître le Marché intérieur de la Communauté européenne. Le 6 décembre dernier, la Suisse déclinait l'invitation, s'excluant elle-même du mouvement d'intégration européenne.

Tout comme le Conseil fédéral, la grande majorité du Parlement et tous les gouvernements cantonaux, la direction de la communauté Migros s'était efforcée de convaincre les Suisses d'accepter l'Accord sur l'EEE, persuadée qu'une renonciation au grand marché mènerait inéluctablement à l'impasse. En vain. Il va de soi que nous nous plierons à la volonté du peuple, et ferons notre possible pour aider à combler les fossés ainsi creusés - entre la Suisse romande et la Suisse alémanique, entre villes et campagnes, entre le peuple et ses

gouvernements.

Réjouissante, la situation économique suisse? Non, et personne ne le conteste. Mais l'avenir n'est pas entièrement sans espoir, à condition que nous parvenions à unir nos forces pour consolider notre économie. Tous, partisans et adversaires de l'EEE, ont prôné des réformes de politique économique, insistant sur la nécessité d'instaurer des conditions générales favorables à la compétition et de créer un véritable «Marché intérieur helvétique». A cet effet, certaines priorités nous paraissent essentielles:

### Libre circulation pour tous

Les membres des groupes professionnels les plus divers - ins-

tallateurs sanitaires, enseignants, jardinières d'enfants, avocats, notaires, etc. - qui ont appris leur profession dans un canton, doivent pouvoir l'exercer librement sur l'ensemble du territoire helvétique.

### Politique de formation

Il s'agit de combattre l'esprit de clocher dans le domaine scolaire, de convaincre les cantons de la nécessité de reconnaître mutuellement leurs programmes et d'instaurer le libre passage entre les universités, les hautes écoles et les écoles supérieures.

### Marché du travail

Nous pensons qu'il est urgent d'assouplir les dispositions en vigueur pour laisser jouer la concurrence sur le marché du travail également. De supprimer par exemple les contingents cantonaux pour la main-d'œuvre étrangère et de revoir l'interdiction du travail nocturne des femmes. Les acquis sociaux légitimes doivent néanmoins être sauvegardés.



Eugen Hunziker

### Politique concurrentielle

Les prescriptions qui font obstacle à la concurrence et renchérissent les produits doivent disparaître, la loi sur les cartels doit être renforcée.

### Industrie du bâtiment

Il convient d'imposer des normes à l'échelle nationale et des procédures d'autorisation de

construire uniformes et plus rapides.

### Politique agricole

Nous préconisons pour l'agriculture des réformes en profondeur. La politique de maintien des structures pratiquée jusqu'ici doit faire place à une application systématique du 7e rapport sur l'agriculture, qui prévoit une suppression pratiquement totale des entraves aux importations. Ainsi, on pourrait par exemple supprimer les organisations semi-étatiques telles que l'Union suisse du commerce de fromage, la Butyra, la Coopérative pour l'approvisionnement en bétail de boucherie et en viande, et lever le monopole de la transformation du lait dont bénéficient les fédérations laitières. Bref, il s'agit simplement de soumettre la commercialisation des produits agricoles aux principes de l'économie de marché.

Le non à l'EEE n'a pas simplifié la situation déjà difficile de notre économie. Migros doit

s'adapter comme les autres aux conditions économiques générales données. Certes, nous achevons un bon exercice 1992, sans rééditer cependant le résultat de l'année précédente. Nous considérons le maintien du haut niveau de nos prestations de services et la consolidation de notre excellent rapport prix/qualité de notre assortiment comme notre défi, la satisfaction de la clientèle restant bien sûr notre principale préoccupation.

Eugen Hunziker, Président de la délégation de l'administration de la Fédération des coopératives Migros

Rédaction: PR + Information case postale 266. 8031 Zurich



## VERNAYAZ

Salle de gymnastique

Dimanche 17 janvier dès 15 heures

# LOTO

SCOUTS

### Abonnement au même porteur:

- 1 carte Fr. 25.-
- 2 cartes Fr. 40.-
- 3 cartes Fr. 50.-
- 4 cartes Fr. 60.-
- 5 à 12 cartes Fr. 70.-

- 2 bons d'achat de Fr. 500.-
- 3 bons d'achat de Fr. 300.-
- 4 bons de boucherie Fr. 250.-
- 2 bons d'achat de Fr. 200.-
- 4 bons d'achat de Fr. 150.-
- 1 vélo dame CILO
- 2 lots de 30 bout. de vin
- 4 corbeilles garnies
- 20 fromages
- 2 plaquettes 10 g OR

### TRANSPORTS GRATUITS PAR CARS

Sion - Jacky-Tours	13 h 20	Chablais - J.-R. G.	13 h 00
Sion, gare	13 h 25	Vevey, place du Marché	13 h 05
Pont-de-la-Morge, poste	13 h 30	La Tour-de-Peilz, station Agip	13 h 10
Vétroz, poste	13 h 35	Clarens, bâtiment SRE	13 h 15
Ardon, poste	13 h 40	Montreux, place du Marché	13 h 25
Chamoson, église	13 h 45	Villeneuve, gare CFF	13 h 30
Saint-Pierre-de-Clages, place	13 h 50	Roche, kiosque	13 h 40
Riddes, place de l'Abeille	13 h 55	Aigle, gare CFF	13 h 45
Laytron, ancienne poste	14 h 00	Ollon, gare AOMC	13 h 55
Sallion, Moilles	14 h 05	Box, grande salle	14 h 05
Saxon, place Pierre-à-Voir	14 h 10	Monthey, gare AOMC	14 h 10
Charraz, gare	14 h 15	Massongex, Domino	14 h 15
Fully, Cercle	14 h 20	Saint-Maurice, place de la Gare	14 h 20
Martigny, gare		Evionnaz, place de l'Eglise	14 h 25

### ANNONCES DIVERSES

A vendre  
**fourneaux en pierre ollaire**

et  
**poêles scandinaves**

Prix spécial pour matériel d'exposition.

Tél. (026) 44 18 88.

036-061402

A vendre  
**voilier**

8 m sur 2 m 30, 7 places, 4 couchettes, 2 jeux de voiles + spi + enrouleur, avec une place au Bouveret. Fr. 19 000.-.

036-061214

### ACHAT-VENTE

de meubles anciens: secrétaires, tables et divers, même à restaurer. A LA **BROCANTE DU PETIT-PONT**, Châteauneuf-Conthey, zone industrielle. Ouvert tous les jours de 14 h à 17 h 30. ☎ (027) 36 31 92 ou (027) 36 20 07, privé.

036-780066

### Billards et accessoires

Le plus grand choix dès 3280.-.

Le Billard Shop Montreux Ouvert sur rendez-vous. Tél. (021) 964 75 81.

195-726489

**SOS DETTES** aide efficace **GESTIFIN sa MEZIERES 021 903 24 45**

A vendre  
**films VHS**

tout genre, cause imprévue.

Tél. (027) 43 10 06, heures des repas.

036-061230

### Tradutor Oficial

**Dos Santos José** (Anibal Salgueiro) Portugés - Francés. Francés - Portugés. Trata de documentos, consulares, e outros. Tél. (027) 22 03 76 ou écrire à case postale, 1951 Sion. 36-059002

### VOYANCE

### M. Dramé

voyant médium résout d'urgence vos problèmes d'amour, chance protection, désenvoûtement, amalgissement. Résultats immédiats et dans la semaine.

Allée de la Bédière 1 F - 74240 Gaillard 5e étage, porte 5511 Tél. (023) ou (0033) 50 95 84 29, de 8 h à 21 h.

18-043845

### Cherche à acheter

- anciennes boiseries
- vieux bois
- anciennes portes
- armoires...

Prix à discuter!

Tél. (026) 31 25 38, heures de bureau.

036-061354

### La personne qui a trouvé,

le samedi 9 janvier 1993,

### une gourmette en or

dans le shopping-centre Coop ou sur le parking extérieur, à Martigny, est priée de prendre contact au (026) 22 35 33, Mme Piota. Récompense assurée.

036-061158

### Ouvrez votre propre cabinet de consultation

avec la numérogie appliquée du système 21

### Cours d'initiation d'un jour

Inscriptions et renseignements ou commande du livre: Hubert Jentsch tél. (025) 71 92 88.

036-061500

*je suis donneur de sang!*

### AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS



### DÉTECTIVES PRIVÉS professionnels

(dipl. police) Surveillances, recherches, filatures, renseignements commerciaux et recouvrements de créances. Constitution de preuves, escorte de personnes et biens en Suisse et à l'étranger

LE DÉTECTIVE: un partenaire sûr et discret

**Husqvarna FORET & JARDIN**

Plus professionnel que jamais... Les nouvelles tronçonneuses à la technique hors pair!

- Air injection
- Amortissement des vibrations
- Ergonomie design
- catalyseur à la tronçonneuse appropriée
- embrayage à effet servo

Testez les nouvelles scies chez votre spécialiste Husqvarna

**Husqvarna** un meilleur nom pour la qualité

<b>K. Brandalise et Fils SA</b> 1957 Ardon 027/86.35.35.	<b>Quincaillerie La Vallée</b> 1984 Les Haudères 027/83.31.31.
<b>Voutaz Machine Agricole</b> 3961 Vissoie 027/65.21.61.	<b>Roux Machines-Outils</b> 1950 Sion 027/23.43.47.
<b>P. Brandalise</b> 1868 Collombey-le-Grand 025/71.79.79.	<b>SM Service</b> 1870 Monthey 025/71.65.65.
<b>G. Perraudin</b> 1937 Orsières 026/83.12.50.	<b>Michellod SA</b> 1934 Le Châble 026/36.22.36.

**MAJO** CUISINES

MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35

Remplacez votre ancien plan de travail par du **GRANIT**

devis rapide sans engagement

**MAJO** CUISINES

MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35

ligne roset

**SOLDES** du 6 au 26 janvier 1993

10% sur articles non soldés

**EMILE MORET** INTERIEURS

MARTIGNY SIERRE

36-059286

**Orgues de renommée mondiale**

10 ans de garantie intégrale à placer dans les cathédrales, les églises ou chez soi.

Service de réparation de tous Instruments.

Pour tout renseignement **CHARLY STAUFFER** Manufacture d'orgues **3960 Corin-Sierre** Tél. (027) 56 79 92

**Allen**

## Sion

Salle de la Matze

Samedi 16 janvier dès 16 heures

# LOTO

de la Ligue valaisanne contre le cancer

Jambons à l'os  
Fromages à raclette  
Viandes séchées  
Vins fins  
Appareils ménagers

Abonnement Fr. 10.-  
11 cartes  
1er tour gratuit

## LE MEXIQUE A LA CHARNIÈRE DES DEUX AMÉRIQUES

## Les pyramides cérémonielles

Les pyramides qui se dressent dans de nombreuses régions du Mexique appartenaient généralement à de grands centres religieux et administratifs.

Elles servaient de support

à des sanctuaires qui ont aujourd'hui disparu. A part quelques rares exceptions, leurs flancs ne recèlent pas de tombes. Seule leur forme établit une parenté entre les pyramides précolombiennes et celles d'Égypte.



Chacun des quatre escaliers compte 91 marches.



La pyramide de Kukulcan à Chichen Itza, cité qui durant sept cents ans fut un lieu important de culte maya.

Cette similitude a stimulé l'imagination de nombreux publicistes qui, pour expliquer un tel style architectural, invoquèrent l'intervention des Hindous, des Africains, des Basques, des Assyriens, des Égyptiens.

L'explorateur norvégien Thor Heyerdahl organisa une traversée de l'Atlantique sur un radeau en tiges de papy-

rus. Il voulait ainsi prouver que les anciens Égyptiens auraient pu découvrir l'Amérique 2500 ans avant Christophe Colomb.

Puis, à la suite de fouilles faites aux Maldives, il émit l'hypothèse que des populations d'une vallée de l'Indus avaient construit sur ces îles des pyramides à degrés. Et leurs descendants seraient allés en Égypte et au Mexique pour y entreprendre les mêmes travaux.

Supposition aventureuse. Au Mexique, la pyramide n'est pas, comme dans la vallée du Nil, un édifice bâti autour de la chambre funéraire d'un roi. C'est une création originale dont la raison d'être est de donner une représentation symbolique de l'univers.

On y voit les étages en terrasses, sept ou treize le plus souvent, les nombres du ciel dans la mythologie mexicaine. Symboliques aussi les 360 ou 364 marches qui conduisent à la plate-forme sommitale. Là se trouvait le temple, lieu des sacrifices humains souvent. Ce rituel sanglant était lié au culte des astres. La fonction évidente de ce type de construction était de servir de piédestal à un sanctuaire.

A part quelques exceptions, notamment à Chichen Itza et à Palenque, ces pyramides étaient entièrement pleines, formées de couches de pierres et d'un remplissage de terre et

d'adobe. A Theotihuacan, la pyramide du Soleil, 65 mètres de haut, 222 sur 225 mètres à la base, a un volume supérieur à celle de Chéops en Égypte. A Chichen Itza, la pyramide de Kukulcan (El Castillo) laisse voir, à son sommet, un temple qui a été restauré. A l'intérieur de la construction, mis au jour lors d'une restauration, les archéologues ont découvert un temple maya et un trône représentant un jaguar de couleur rouge, dont la fourrure était incrustée de jade.

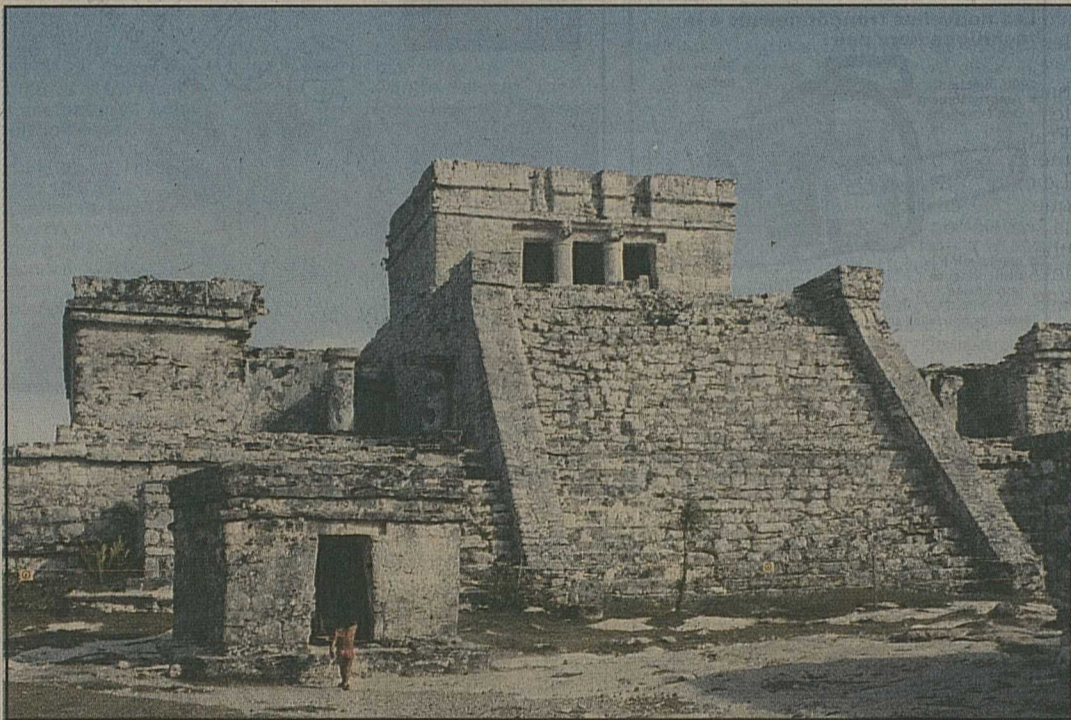
Ces pyramides appartenaient à d'imposants centres de cérémonies, de véritables villes, avec leurs rues, leurs esplanades, leurs places, leurs palais et les demeures des prêtres ou des soldats.

Les voyageurs du «Nouvelliste» auront la joie de visiter l'impressionnante cité de Theotihuacan et la ville maya de Chichen Itza.

Hermann Pellegrini



Détail d'une façade du Castillo.



Les Espagnols comparèrent le château de Tulum à la Giralda de Séville.



Theotihuacan, dans la vallée de Mexico, était un centre imposant de cérémonies rituelles: 7000 m<sup>2</sup> de places et d'avenues, flanquées de hautes pyramides que couronnent des temples.



## Renseignements et inscriptions

Tous renseignements utiles peuvent être demandés à Lathion Voyages (M. Borry). Un prospectus détaillé vous sera envoyé sur simple appel téléphonique au (027) 22 48 22.

Voyage des lecteurs du «Nouvelliste» du 25 avril au 9 mai 1993, organisé par le

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

en collaboration avec

**LATHION VOYAGES**

**swissair** 



# Nouvelliste

## SERVICES

ANTENNES

TÉLÉVISION

BIEN-ÊTRE

TOURNAGE

Pourquoi la tendresse? 34

Programmes du week-end 35-36

Vedette de saisons 37

Nestor Burma au Tessin 40

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### BON PLAISIR

# Gastronomie à Ernen

Par Pascal Clavaz

M. Léo Urschinger, du restaurant Saint-Georg d'Ernen, est la «découverte de l'année» du guide gastronomique «Gault et Millau».

Le village d'Ernen, tout le monde le connaît maintenant. Il est le lieu d'accueil d'un célèbre festival de musique, et le lieu de naissance du cardinal Matthieu Schiner.

C'est en ces lieux chargés d'histoire que M. Léo Urschinger et son épouse Yolanda ont décidé de donner libre cours à leur passion de la grande cuisine. Ils se sont établis au restaurant Saint-Georg.

Ce restaurant est une histoire à lui tout seul. La bâtisse qui l'accueille a été construite en 1535. Elle fut agrandie une première fois en 1766. Une de ses façades porte les peintures de l'artiste zurichois Heinrich Boissonnas. Le restaurant se trouve sur la place centrale du village. A sa gauche se trouve

la maison Guillaume-Tell, qui contient le plus ancien portrait de Guillaume Tell, à sa droite la maison du cardinal Matthieu Schiner. On pourra donc souper en très bonne compagnie.

#### Etonnant

La nouvelle édition du «Gault et Millau» qualifie le chef Léo Urschinger de «découverte de l'année 1993». Il lui attribue 15 points sur 20. Voici son commentaire: «A peine croyable, il existe, dans le Haut-Valais, un restaurant de très haut niveau. Il se trouve dans le plus beau des villages, situé un peu en retrait de la route: le chef-lieu Ernen.

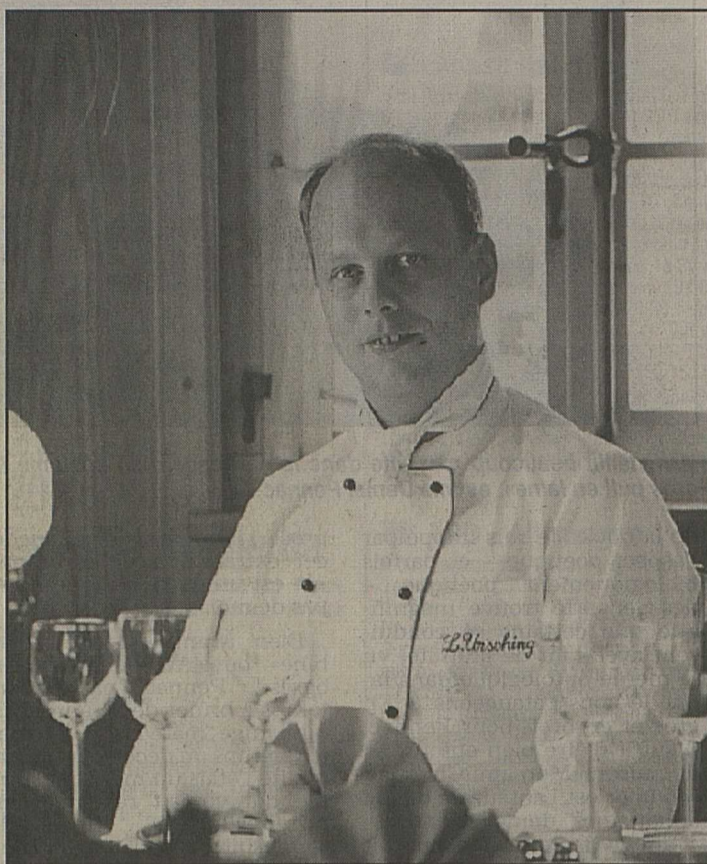
Une cuisine simple et régionale se mélange ici avec des plats que l'on ne dédaignerait pas en ville... La carte, changée régulièrement avec zèle, contient une demi-douzaine de sortes de poissons et de viandes, ainsi que trois ou quatre entrées. Trois menus offrent toutes les facettes d'un répertoire plein de fantaisie... Il en va de même pour les ex-

cellents vins valaisans provenant d'une cave étonnamment riche.»

Deux menus sont proposés: le «Menu du marché du jour» et le «Menu gastronomique». On peut également composer son propre menu à la carte. Voici quelques propositions pour mettre l'eau à la bouche. Un des «Menus du marché du jour» proposé dernièrement: amuse-bouche, terrine d'oursin et cœurs de salades au fumet d'armagnac, consommé aux cèpes, tranches de saumon sur sauce au vin blanc avec lentilles rouges et vertes, sorbet au grape-fruit, filet de cailles en manteau de pommes de terre et chou blanc, jus d'ananas, roulade de betteraves rouges, biscuit au chocolat avec poire. Dans le menu gastronomique, on a, en plus, un plat de fromage...

#### Une très belle cave

Et comme annoncé dans le «Gault et Millau», la carte des vins est riche et variée. Une quarantaine de sortes de vins blancs, onze sortes de rosé,



Le nouvel hôte du restaurant Saint-Georg d'Ernen: M. Léo Urschinger. Il a été nommé «découverte de l'année 1993» par le «Gault et Millau».

plus de soixante sortes de vins rouges. A cela viennent s'ajouter les vins de dessert et les champagnes.

Le Valais tient bien sûr le haut du pavé dans les blancs, les rosés et les rouges. Mais la France et l'Italie sont également très bien représentées. Le canton de Vaud offre quelques blancs et rosés. Sont de la partie également: l'Autriche, les Etats-Unis, la Nouvelle-Zélande, l'Australie, l'Espagne, le Chili et le Liban.

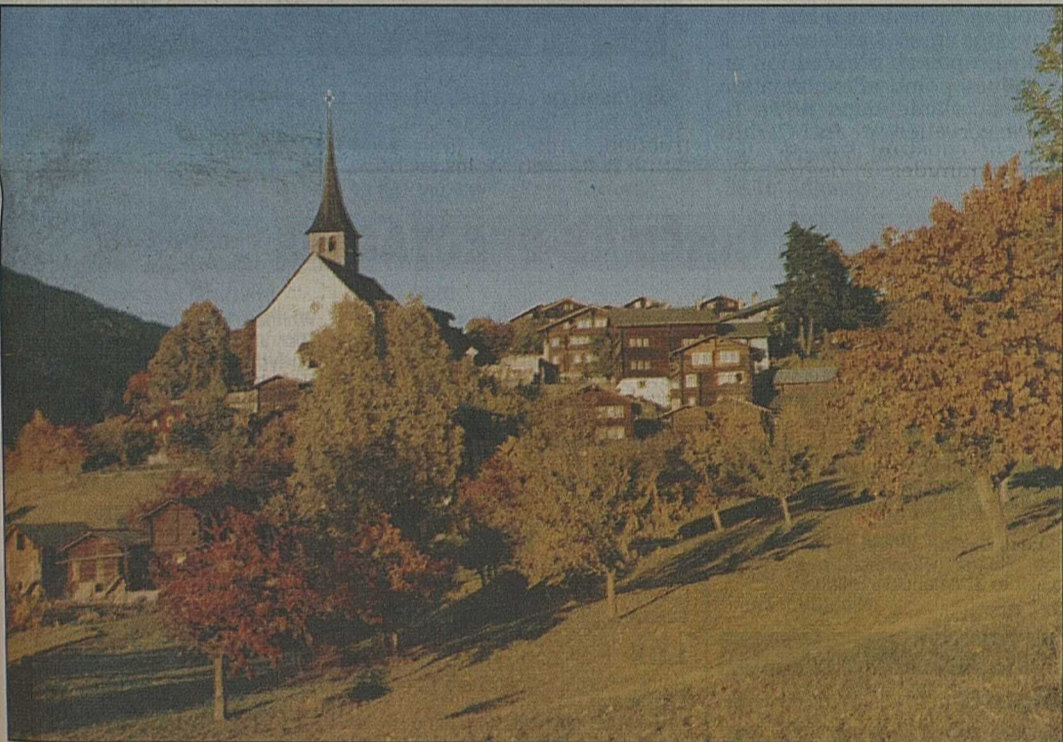
#### Carrière étoffée

M. Léo Urschinger est né en 1959 à Müzzuschlag, en Autriche. Il fit son apprentissage de cuisinier à Salzbourg. Par la suite, il occupa un emploi à l'hôtel Métropole d'Interlaken, où il travailla sous la direction du chef cuisinier L.

Stock. C'est à l'hôtel Adler de Riederalp qu'il fit la connaissance de son épouse Yolanda.

Il travailla par la suite au Sporthotel Valsana d'Arosa, au restaurant Panorama sur le Hartlisberg près de Thoun, à l'hôtel Beau-Site d'Adelboden. De 1985 à 1987, il occupa un poste de sous-chef au restaurant Seegarten de Spiez. C'est durant cette période qu'il précisa ses goûts en cuisine. A l'hôtel Sternen de Muri, le jeune cuisinier put enfin démontrer son savoir-faire. Lors de l'olympiade de cuisine de Francfort, il décrocha la médaille de bronze.

En 1989, il franchit le Rubicon. Il décida, avec son épouse, d'ouvrir son propre restaurant. L'aventure d'Ernen commençait.



Le village d'Ernen.

### POINT D'ORGUE

# Brigitte Balleys: «Le cornette»

Ce prochain lundi 18 janvier, le CMA nous offrira un superbe récital de mélodies avec Brigitte Balleys. Schumann, Strauss, Duparc et Granados sont à l'affiche. Nous en profitons pour attirer l'attention des mélomanes sur le magnifique enregistrement que la mezzo-soprano valaisanne a réalisé récemment avec l'OCL: «Le cornette» de Frank Martin.

Le porte-étendard Christophe Rilke, lors de la campagne en Hongrie, se lie d'amitié avec un jeune marquis français qui lui offre une rose avant de s'en aller. Rilke continue sa rude vie de soldat, remet une lettre au comte Spork, délivre une femme puis écrit une missive à sa mère. La troupe arrive dans un château où elle est accueillie dans le luxe. Rilke, ébloui, rencontre une femme avec laquelle il passe la nuit au château. Le lendemain il est réveillé par le vacarme d'un assaut de l'ennemi. Le jeune soldat sort; son étendard est brûlé et lui-même se précipite dans les rangs ennemis où il est tué. Plusieurs mois plus tard, un courrier annonce la nouvelle à la mère du cornette.

#### Frank Martin

Ce poème de jeunesse fort peu connu de Rilke impressionna Frank Martin. Il le mit donc en musique dans sa ver-

sion originale allemande. Il avait pourtant longtemps hésité à réaliser ce projet. Deux circonstances le poussèrent: la rencontre avec l'alto Elisabeth Gehri, et les encouragements qu'il reçut de Paul Sacher.

Frank Martin écrit pour chaque tableau une musique parfaitement adéquate, don-



Brigitte Balleys.

nant toujours la préférence au texte. Il utilise l'orchestre de chambre avec une maîtrise certaine le retenant partout, à une exception près. A l'écoute du «Cornette» on songe tout de suite au Frank Martin du «Vin herbé». Le compositeur se plaît à donner une musique à ce texte qu'il assimile à un poème épique. Si F. Martin n'utilise en fait pas tout le texte de Rilke, il réussit pourtant à présenter un tout cohérent et attachant.

«Le cornette» fut créé en février 1945 par Elsa Cavelti. Six ans plus tard, un autre compositeur, le Français Henri Sauguet, fut intéressé par le même poème de Rilke.

#### Brigitte Balleys

A ma connaissance, «Le cornette» n'avait été enregistré qu'une seule fois jusqu'ici. La gravure que nous propose Cascavalle (1 CD VEL 1020) est remarquable à tous points de vue. Brigitte Balleys y est accompagnée par l'Orchestre de chambre de Lausanne que

dirige son titulaire Jésus Lopez Cobos. Chanteuse, instrumentiste et chef s'entendent à merveille pour rendre le caractère si particulier de cette œuvre.

Brigitte Balleys confère au «Cornette» un charme particulier; sans excès, elle a la juste nuance au juste moment; elle demeure tout au long de cette heure d'interprétation dans cette remarquable demi-teinte qui transmet avec un étonnant naturel le charme de chacun des tableaux.

Récemment j'ai lu dans la presse spécialisée une excellente critique de cette gravure et surtout de la performance de Brigitte Balleys. Et puisque celle-ci sera à Sion ce lundi 18 (Théâtre de Valère) nous serons sans doute nombreux à l'apprécier dans des œuvres de Schumann, Strauss, Duparc, Granados, etc.

Quant à son enregistrement du «Cornette» de Frank Martin (VEL1020), voyez chez votre disquaire habituel!

N. Lager

### Antennes

TSR - 20.40

### Eclair de lune



Jeune veuve, Loretta a perdu son mari lors d'un accident de voiture. Depuis, elle vit à Brooklyn dans sa famille d'origine italienne. Loretta accepte la demande en mariage d'un de ses admirateurs, Johnny Cammareri. Le mariage de raison est prévu pour le mois suivant. Auparavant, le futur époux se rend en Sicile pour y recevoir la bénédiction de sa mère mourante. Il charge Loretta d'inviter à la noce Ronny, son frère cadet avec qui il est brouillé. Emue par cet homme déchiré et solitaire, Loretta succombe. Ronny tombe amoureux à son tour. Ils décident d'annoncer leur mariage dès le retour de Johnny.

### Pari mutuel

### Les favoris du jour

Aujourd'hui se court à Vincennes le Prix du Forez, un trot attelé de 2650 mètres, 6e course de la réunion une, avec 14 partants.

#### Favoris et drivers

3. «Roseau-du-Coglais», J. Verbeeck.
  11. «Uraba», P. Levesque.
  8. «Urvillais», J.P. Viel.
  7. «Top-Clairchamp», J.C. Hallais.
  4. «Unwisdom», R.W. Denéchère.
- Coup de poker: le N° 12, «Twist-de-Lorgère».

### Insolite

### Collision à cause d'un parapluie

Un parapluie a causé un accident de la circulation jeudi à Berne. Sa poignée s'étant prise dans le volant d'une voiture, celle-ci a percuté un véhicule en stationnement à une bifurcation. La conductrice, âgée de 78 ans, n'a pas été blessée, mais les dégâts se chiffrent à environ 7000 francs. (ats)

### Radio Rhône

### Echos

Le peintre Gottfried Tritten sera le grand invité de la rédaction de Radio Rhône le lundi 18 janvier dès 18 h 40.

Alors que se termine à Helsinki une rétrospective qui lui est consacrée, Gottfried Tritten évoquera son enfance, sa carrière, l'évolution de son œuvre, mais aussi les trente-cinq années consacrées à l'enseignement, le rôle d'un artiste dans la société ou encore la fondation qui porte son nom.

Gottfried Tritten, le 18 janvier sur Radio Rhône.

## ANTENNES

## La littérature dans le fumoir

Première, ce dimanche, de «Jamais sans mon livre» (France 3 - 17 h 55).

Depuis le fumoir du «China Club», Bernard Rapp persiste et résigne pour une émission destinée «aux jeunes de 8 à 88 ans». Daniel Pennac lui tient la main pour essuyer les plâtres.

On ne le démoralise pas aussi facilement, l'ami Rapp. Ses «Caractères» déboutés du vendredi, il revient le dimanche avec une autre émission littéraire, plus remuante, plus pointue. «Histoire de rappeler, à ceux qui ne le sauraient pas, que la lecture est d'abord un moment de plaisir et les livres une fenêtre ouverte sur la vie.» Un état d'esprit que partage largement son invité, le pertinent Daniel Pennac. L'écrivain se place comme une éponge d'humanité. «Je saisis naturellement ce qui me frappe chez les gens. Vous les regardez et vous recopiez. Ils vous inspirent, ils vous consolent de leur propre mortalité,



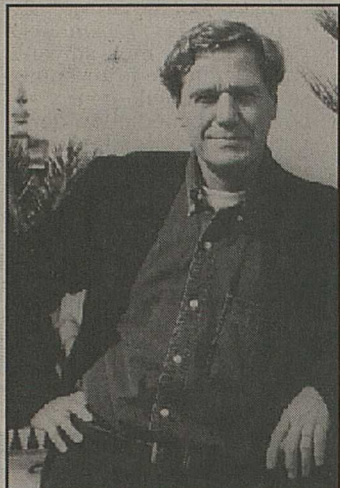
«On vieillit beaucoup plus vite dans la carapace d'un costume trois pièces et cravate que dans un gros pull en laine», estime Daniel Pennac.

de la nôtre. Je suis frappé par l'aspect poétique - et parfois biologiquement poétique - des gens. Je trouve magnifique que certains se conduisent avec tant de gratuité, vu la merde ontologique dans laquelle nous pataugeons...» En gros et en bref, pour Pennac, il suffit d'être bien entouré et de puiser. «Mon ami Christian Mounier est l'auteur de divers aphorismes dont le dernier, «Faites vos yeux rien ne voit plus», constituera l'exergue de mon prochain roman. Pour «La petite marchande de

prose», je lui avais déjà fauché cet extraordinaire tourbillon: «Je est un autre mais ce n'est pas de moi.»

Bien avant «La fée carabine» ou «Au bonheur des ogres», Pennac passe son temps à brûler des manuscrits qu'il juge mauvais. «J'ai mis longtemps à découvrir qu'en réalité j'étais un mec tout simple qui voulait raconter des histoires, rigole-t-il. Qu'ensuite, ces histoires génèrent du sens ou pas, c'est l'affaire du lecteur. J'ai toujours écrit sans avoir l'impression

de poser de trois quarts devant la postérité et d'être détenteur d'une œuvre. Au niveau du vécu politique ou du message profond, vous pouvez circuler, il n'y a rien à lire. Je laisse à d'autres le soin de recourir à la parole virile, explicative et rédemptrice. J'ai été soulé, entre 20 et 40 ans, par tous ceux qui, autour de moi, se réclament d'une lucidité politique. J'ai tendance à voir un poteau d'exécution en chaque point d'exclamation qui se plante dans notre fichue cervelle.» Joël Cerutti



Bernard Rapp.

france 2

## Pourquoi tant de tendresse?

Cathodique subjectif.

Et allez donc! Tout le monde, si beau, si gentil, veut voir la vie en rose. A marmonner les couplets de Piaf, la cervelle prend des proportions très volatiles.

Ringard, la provoc! Cela court dans l'air du temps parisien. Encensées voici encore trois mois, les grandes gueules passent sous la fraise du mépris. Selon le dernier «Max», les Nuls incarnent la carrie du mauvais goût des zygomatiques. A présent, il faut donner dans le comique sucré et social, ma chère. Royaliste sale teint, Ardisson change aussitôt de couronne. En girouette avisée, il modifie son image de Lacoste cynique et blasé. Samedi passé, son «best of» lui permet d'inverser la vapeur. Dans les séquences de transition, Ardisson joue à l'humble, à celui qui apprend, qui voudrait bien comprendre la télé mais qui peut point. Calculé, chiqué! Tout ça pour assurer

la reconversion du snob tête à baffes de «Double jeu» au modeste animateur d'«Ardisson» qui démarre ce soir. Cela ne gomme nullement la forfanterie. Ardisson semble presque fier d'avoir cassé une côte à Yves Simon, ouvert un doigt à Karen Chéryl pour «Descente de police». On ne se refait pas d'un seul coup! La TSR anticipe depuis peu ces mentalités assagies. Plus de violence, de polar à 20 h 10, que de l'amour et des bons sentiments. «Peace and love», très années septante, l'époque où Chessex raffait le Goncourt. Tiens, vous avez remarqué que Ferla a ENCORE invité ce phoque plumitif pour y faire le Jacques devant un micro et un public? La Première, «Les petits déjeuners» et Chessex auraient-ils conclu un abonnement en voyage? Du calme! A force de persifler sur le moustachu, le venin me catapulte dans la catégorie des passésistes de la provoc... Joël Cerutti



Ardisson ou l'art de retourner sa veste en douceur.

schrempffrance 2

## PHILATÉLIE

## Vieillir actif et respecté

Pour sa première émission de l'année (5 février), l'administration postale des Nations Unies entend avec six timbres attirer l'attention mondiale sur la question du vieillissement des populations et sur les défis particuliers auxquels sont confrontées les personnes âgées.

Par Gérald Théodoloz

En 1982, les Nations Unies avaient organisé à Vienne une conférence mondiale sur le vieillissement. Un plan d'action, approuvé ultérieurement par l'Assemblée générale de l'ONU, avait été adopté à cette occasion. C'est pour marquer le dixième anniversaire de cette adoption que l'administration postale des Nations Unies émettra le 5 février prochain six timbres sur le thème «Vieillir actif et respecté».

Les objectifs principaux du plan de 1982 étaient notamment d'assurer aux personnes

âgées la sécurité sur les plans économiques et sociaux, ainsi que des possibilités de contribuer au développement national et promouvoir des sociétés répondant plus pleinement aux besoins particuliers des personnes âgées. Deux lignes directrices caractérisent le programme: l'action et la participation. L'action visait l'abolition des stéréotypes négatifs qui continuent à faire des personnes âgées un synonyme de fardeau pour la société et d'hémorragie pour le revenu national. Quant à la participation, elle doit être le fait des personnes âgées elles-mêmes.

C'est l'artiste américain C. M. Dudash qui a dessiné ces six timbres. Sur ceux de New York, il prône une bonne nutrition (52 cents) et la notion de la famille (29). Les vignettes en francs suisses illustrent la protection sociale. Sur le timbre de 50 centimes, on voit une personne âgée en compagnie de jeunes, image des liens entre les générations. Sur la plus haute valeur

(1,60), l'artiste a voulu montrer qu'une personne âgée a le droit d'exercer une activité professionnelle non pas en fonction de son âge mais de ses capacités. Enfin, les timbres autrichiens sont consacrés au logement (5,50 schillings) et à l'éducation, soit la formation continue (7 schillings).

Ces timbres ont été imprimés chez Cartor, en France. Ils sont disponibles en planches de cinquante exemplaires. Les enveloppes premier jour ont été réalisées par Rocco Callari et Robert Stein, fonctionnaires des Nations Unies à New York.

Pour mémoire, on peut rappeler que l'administration postale des Nations Unies a émis le 20 novembre dernier la quatrième série (6 timbres) consacrée à la Déclaration universelle des droits de l'homme (articles 19 à 24). Quant à l'émission du 2 octobre dernier, elle comportait six timbres sur le thème «Science et technique au service du développement», cinq timbres ordinaires.

## En bref

**Grands dossiers:** deux mensuels français ont, dans leur dernier numéro, fait état des timbres consacrés à des grands problèmes actuels. «Timbroloirs» examine les timbres qui, à leur manière, participent à la lutte contre le sida. Pour sa part, «Timbroscopie» présente les timbres qui prônent la lutte contre le tabac.

**A Winterthour:** l'administration postale des Nations Unies à Genève sera présente à l'exposition WILBRA'93, qui se tiendra à Winterthour au début du mois de mai.



## CINÉMAS-SPECTACLES

## Crans

Cinécran (027) 41 11 12

Samedi à 16 h et 21 h, dimanche à 18 h 30 et 21 h - 16 ans.

## Dracula

de Francis Ford Coppola, avec Gary Oldman, Winona Ryder.

Samedi à 18 h 30, dimanche à 16 h 18 ans

## Lunes de fiel

de Roman Polanski, avec Peter Coyote, Emmanuelle Seigner.

## Sierre

Bourg (027) 55 01 18

Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h et 20 h 30 - 7 ans

Délire au couvent avec Whoopi Goldberg, en bonne sœur? c'est la meilleure!

## Sister Act

Il est difficile de résister à cette histoire de «foldings» grâce à l'énergie défrisant de Whoopi Goldberg.

Casino (027) 55 14 60

Samedi et dimanche à 15 h

## La belle et la bête

Samedi à 17 h 30 - 7 ans - Dernière séance

## Maman, j'ai encore raté l'avion

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans

L'Inde, une ville mythique Calcutta, où la misère est immuable

## La cité de la joie

Roland Joffé adapte avec émotion le best-seller de Dominique Lapierre. Un hommage inoubliable et triomphant à l'esprit de survie.

## Sion

Arlequin (027) 22 32 42

Samedi à 17 h, 19 h et 21 h, dimanche à 15 h, 17 h et 20 h 30 - 7 ans

## Sister Act

d'Emile Ardolino, avec Whoopi Goldberg et Harvey Keitel. Pour échapper à des tueurs, Whoopi Goldberg se déguise en nonne et apprend le swing aux sœurs de la chorale. Ça brille, ça danse, ça chante, ça trépite, ça éblouit et en plus, c'est intelligent.

Capitole (027) 22 32 42

Samedi à 16 h - 7 ans

Maman, j'ai encore raté l'avion de Chris Columbus, avec Macaulay Culkin et Joe Pesci. Une aventure fantastique avec un incorrigible gamin.

Samedi à 18 h 30, dimanche à 17 h 30

Et la vie continue

L'amour, la mort et tout le tremblement. Un grand cinéaste Abbas Kiarostami trace son chemin d'espoir à travers les ruines de son pays: l'Iran. Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h et 20 h 30 - 12 ans

## Des hommes d'honneur

de Rob Reiner. Un des hauts lieux de la dramaturgie américaine, le tribunal militaire, peuplé des étoiles du moment: Tom Cruise, Jack Nicholson, Demi Moore, animé par un brillant réalisateur, Rob Reiner. Violence et loi du silence... On aime beaucoup.

Lux (027) 22 15 45

Samedi à 15 h, dimanche à 14 h 30

## La belle et la bête

Un merveilleux dessin animé signé Walt Disney. Une féerie.

Samedi à 17 h, dimanche à 16 h 14 ans

## La mort vous va si bien

de Robert Zemeckis, avec Meryl Streep, Bruce Willis.

Samedi à 20 h et 22 h 30, dimanche à 18 h et 20 h 30 - 14 ans

## Bodyguard

de Mick Jackson, avec Kevin Costner, Whitney Houston. Quand Kevin Costner est embauché pour garder le corps de Whitney Houston, menacée par un admirateur fou, la température monte en musique. Une leçon de protection rapprochée...

## Martigny

Casino (026) 22 17 74

Samedi à 14 h 30 - Sans limite d'âge

## La belle et la bête

de Walt Disney.

Samedi et dimanche à 17 h - 16 ans

## Jungle fever

de et avec Spike Lee, avec Wesley Snips, Annabella Sciorra et Anthony Quinn.

Sélection officielle Cannes 1991. Première suisse

Samedi à 20 h et 22 h, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 7 ans

La comédie la plus populaire de l'année aux Etats-Unis Whoopi en bonne sœur? C'est la meilleure!

## Sister Act

avec Whoopi Goldberg («Ghost»), Maggie Smith et Harvey Keitel. Les nonnes sont aux anges... Que peuvent-elles demander de mieux?

Corso (026) 22 26 22

Samedi et dimanche à 14 h 30

## 7 ans

Prolongation - Derniers jours

## Maman, j'ai encore raté l'avion

... et je suis perdu dans New York.

De Chris Columbus, avec Macaulay Culkin, Joe Pesci et Daniel Stern.

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 14 ans

Le couple de l'année, Kevin Costner -

Whitney Houston, dans un film de Mick Jackson

## Bodyguard

Ne la quitte jamais des yeux...

Ne tombe jamais amoureux!

## Monthey

Monthéolo (025) 71 22 60

Le film événement de ce début d'année!

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - Admis dès 14 ans

Kevin Costner et Whitney Houston font des étincelles dans

## Bodyguard -

Protection rapprochée...

Action... Suspense... Romantisme...

Le couple de l'année dans le nouveau film de Mick Jackson.

Plaza (025) 71 22 61

Samedi et dimanche à 14 h 30 -

Sans limite d'âge

La belle et la bête

Le dernier grand dessin animé de Walt Disney.

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - Admis dès 12 ans

Une ambiance folle en grande première suisse!

Sister Act - «The Blues Sisters»

Whoopi Goldberg en bonne sœur?

En France déjà plus d'un million de fidèles...

Une chanteuse obligée de se réfugier dans un couvent, transforme la chorale de nonnes en un groupe de rythm and blues endiablé. Whoopi Goldberg va vite se charger de l'animation...

## THÉÂTRE

## Monthey

Crochetan (025) 71 62 67

Samedi 16 janvier à 20 h 30 et dimanche 17 janvier à 17 h

Les frères Zenith

Cie Jérôme Deschamps

Places: 40 francs, étudiants et apprentis rabais de 30%

Mercredi 20 janvier à 20 h 30

La légende de Don Juan

Chorégraphie de Jean-Claude Gallotta.

Places: 50 francs, étudiants et apprentis rabais de 30%.

## Sion

## Théâtre de Valère

Prochain spectacle

Lundi 18 janvier à 20 h 15

Brigitte Baileys, mezzo soprano

Gérard Wyss, piano







## SCIENCE ET TECHNIQUE

# Le sucre ne fait pas grossir!

Grâce à une chambre-laboratoire unique au monde par sa précision, des chercheurs suisses ont amené une petite révolution dans notre compréhension des mécanismes de l'obésité. Et ils balayaient un bon nombre d'idées reçues.

Non! Les sucres (hydrates de carbone) que nous mangeons en excès ne sont quasiment pas transformés en graisse! C'est la première idée reçue infirmée par les travaux de l'équipe du professeur Eric Jéquier de l'Université de Lausanne, en collaboration avec le biochimiste suisse Jean-Pierre Flatt de l'Université du Massachusetts. Six années d'études, menées dans une chambre-laboratoire unique au monde par sa précision, permettent à ces scientifiques d'être catégoriques aujourd'hui. Et la communauté internationale, d'abord sceptique, leur a désormais emboîté le pas, en menant des études dont les conclusions vont dans le même sens.

Mais alors, d'où vient cette fausse certitude que les sucres font tellement grossir? Tout simplement de l'observation des rats de laboratoire, dont le foie est capable de transformer très aisément les sucres en graisses - une capacité que l'on sait désormais très largement supérieure à celle de l'homme.

Chez l'homme, les sucres avalés, même en excès, sont très rapidement métabolisés -

ils sont consommés par le corps dans les vingt-quatre heures qui suivent un repas. Un excès de sucre dans le sang stimule la sécrétion d'insuline, qui favorise la consommation du sucre par les cellules. Mais ce n'est pas le cas pour les graisses: tout ce qui est ingéré au-delà du besoin vital est stocké dans les tissus adipeux du ventre, des cuisses et de tous ces endroits sur lesquels les régimes tentent d'agir. En conclusion, si l'on veut surveiller son poids, compter les calories de ses repas n'est pas le plus judicieux: il faut avoir un œil draconien sur les graisses - c'est le point important.

Les protéines, qui représentent normalement 12 à 15% de l'énergie d'un repas, ne jouent qu'un rôle mineur en matière d'embonpoint.

## L'obèse est un gros menteur

Les résultats obtenus à Lausanne, avec le soutien du Fonds national suisse de la recherche scientifique et de Nestlé, sont sans appel. Car la méthode équivaut à considérer l'être humain comme un moteur à essence, c'est-à-dire à mesurer ce qu'il consomme comme combustible et à regarder ce qu'il rejette. Pour se faire, les chercheurs «enferment» pendant vingt-quatre heures - ou davantage - une personne volontaire dans une vaste chambre complètement étanche - mais munie de fenêtres. Ils mesurent avec une très grande précision le débit et la composition chimique de l'air qui y entre et qui en sort. Car, comme un moteur, l'être

humain a besoin d'oxygène pour fonctionner, et il rejette du gaz carbonique (CO<sub>2</sub>) qui n'est autre que le reflet de sa consommation de calories. En dosant précisément les repas de la personne enfermée, et en analysant sang et urine, les chercheurs parviennent finalement à savoir ce que son corps a fait des sucres, des protéines et des graisses ingérées. Cette chambre unique a été développée par le professeur Georges Spinnler de l'école polytechnique voisine.

Ainsi, les travaux de l'institut de physiologie balayaient une deuxième idée reçue: les obèses ne sont pas des petits moteurs. Il est faux de croire qu'ils ont besoin de moins de carburant que les personnes minces et qu'ils stockent en conséquence la plupart des aliments ingérés. Un obèse - qu'il soit en train de grossir ou qu'il ait déjà atteint son poids maximum - consomme bien davantage. Car il lui faut plus d'énergie pour fabriquer de nouveaux tissus biologiques; plus d'énergie aussi pour se mouvoir ou faire fonctionner son cœur. La méprise provient du fait que les obèses sous-estiment généralement beaucoup ce qu'ils mangent dans une journée. Des études ont aussi montré qu'ils ont une préférence marquée pour les aliments riches en graisses. Est-elle génétique ou s'agit-il d'habitudes familiales? On attend encore la réponse...

## L'alcool favorise l'embonpoint

Et l'alcool? se sont demandé les chercheurs du professeur Jéquier. Ils ont observé dans leur chambre spéciale des volontaires par période de quarante-huit heures, leur donnant l'équivalent de douze bières. Surprise: l'alcool, qui est très rapidement métabolisé par le corps (et ça vaut mieux!), diminue la consom-

mation interne des graisses et favorise donc leur stockage... et l'embonpoint. Autrement dit, tout se passe comme si l'alcool était utilisé à la place des graisses: une calorie d'alcool avalée, c'est comme une calorie de graisse avalée. On en déduit qu'une fondue bien arrosée de vin blanc n'est pas l'idéal pour garder sa ligne. Et que l'alimentation «bière et saucisses», si prisée aux Etats-Unis ou en Allemagne, est bien à l'origine de

l'obésité grandissante de ces populations.

D'ailleurs, notre alimentation évolue à l'envers de ce qu'il faudrait. Autrefois, l'essentiel du repas était constitué de pain, de céréales ou de pommes de terre - tous riches en amidon (hydrates de carbone) et donc peu favorables à l'obésité. Aujourd'hui, le pain devient marginal et on évite les patates du plat principal pour se concentrer sur la crème dessert... (CEDOS)



Non, les sucres que nous mangeons en excès ne sont quasiment pas transformés en graisse! Une nouvelle qui en surprendra plus d'un.

## Nikon F-401 X

Le défi de l'exigence.



Après avoir laissé pendant des années les Nikon F-401 et F-401s occuper la première place parmi les modèles réflex autofocus, voici leur successeur, un appareil qui tient compte de toutes les nouveautés du développement technique et qui présente toute une série de fonctions supplémentaires intéressantes qui, jusqu'à présent, restaient l'apanage des appareils d'une catégorie de prix très élevés.

Comme les modèles précédents Nikon F-401 et Nikon F-401s, le nouveau Nikon F-401x s'adresse en première ligne à ceux qui désirent, à présent, découvrir le monde de la photographie au réflex ainsi qu'aux photographes qui recherchent un appareil autofocus présentant à la fois une grande simplicité de manipulation et des possibilités techniques ouvrant toutes les portes de la photographie.

De par sa conception technique, le Nikon F-401x répond en tous points à ces exigences. Il suffit pour s'en convaincre de regarder la disposition logique des différents éléments de manipulation comme la forme ergonomique de ce nouveau modèle qui, de plus, ne répond pas seulement aux exigences techniques modernes mais également, grâce à son élégance, au sens esthétique de notre époque. On retrouve toutefois dans le Nikon F-401x certains éléments composés d'autres modèles Nikon, en particulier du

Nikon F-601, qui, pour avoir déjà fait leurs preuves, et des preuves excellentes, ont donc été reprises.

L'amélioration technique principale porte sur le système autofocus qui, dans le Nikon F-401x, travaille non seulement beaucoup plus rapidement que celui de ses prédécesseurs mais qui encore est capable de calculer l'avance de la mise au point de sujets en mouvement. Ce système «Autofocus Tracking» s'enclenche automatiquement dès que l'appareil perçoit un mouvement régulier du sujet à photographier. Pour ce faire, l'ordinateur de l'appareil calcule, durant la temporisation (mouvement du miroir et déclenchement de l'obturateur), la position exacte qu'occupera le sujet au moment de la prise de vue puis, il règle la mise au point de l'objectif sur cette position.

En outre, dans ce nouveau modèle, la vitesse de mise au point a été augmentée et la marge de sensibilité du système autofocus élargie. Elle est à présent comprise entre 1 et 19.

Un autre progrès technique important est représenté par le système de mesure de l'exposition. Le système de mesure matricielle qui a déjà fait ses preuves dans les appareils Nikon F-601, F-801 et F4 se retrouve également dans le nouveau Nikon F-401x. (c)

## Une révolution signée Kodak

L'imagerie logicielle ou la renaissance de la photo.

En 1990, l'Eastman Kodak Company lançait le système Photo CD. Selon Kodak, cette technologie allait modifier le comportement des gens dans la façon dont ils regardaient et utilisaient leurs photos. Aujourd'hui, ayant tenu des promesses avec un peu d'avance sur le calendrier, Kodak introduit une nouvelle famille de logiciels d'imagerie qui doit révolutionner la façon dont les utilisateurs de micro-ordinateurs travailleront avec les photos.

Allant d'un simple outil de consultation jusqu'à la plus perfectionnée des bases de données, cette famille de logiciels comprend:

- le logiciel Photo CD Kodak Access, lancé à l'exposition MacWorld, permet aux utilisateurs des systèmes DOS/Windows et Macintosh de lire et de sauvegarder des images Photo CD;
- le logiciel Kodak PhotoEdge, permet de retoucher, corriger et travailler les images;
- le logiciel Kodak Browser, est un ensemble de gestion de banque d'images pour une recherche d'images facile à l'aide de mots-clés. Ce logiciel est uniquement disponible sur le nouveau Photo CD Kodak Catalog et sera intégré à chaque CD catalog;
- le logiciel de recherche d'images Kodak Shoebox, élargit les possibilités du logiciel Kodak Browser en offrant des fonctions de gestion de la base de données plus puissantes, permettant des recherches parmi un plus grand nombre d'images numérisées;
- le logiciel de conception Kodak Renaissance, ensemble d'outils de PAO convivial, permettant l'utilisation directe d'images Photo CD.

Chaque logiciel de cette nouvelle gamme utilise des interfaces utilisateur conçues pour être très simples. Les interfaces des logiciels Kodak Shoebox et Browser sont pratiquement identiques et assurent un passage sans problème vers le service Kodak Picture Exchange et la biblio-

thèque d'images Photo CD annoncés par Kodak. Les logiciels Photo CD Access et PhotoEdge utilisent également la même interface utilisateur.

Ainsi les utilisateurs qui se seront familiarisés avec une de ces applications pourront facilement s'adapter à un autre logiciel de la même famille dans la mesure où tous ces logiciels emploient les mêmes commandes et qu'ils se présentent de la même façon à l'utilisateur.

Les cinq ensembles de logiciels ont été conçus pour offrir à l'utilisateur la même convivialité que celle de l'environnement Macintosh Apple: sélections sur icônes, menus déroulants, tout est facilité.

Le logiciel Photo CD Kodak Access, par exemple, est un outil peu onéreux conçu pour les utilisateurs occasionnels d'images Photo CD et pour ceux qui veulent les charger dans leurs applications existantes (telles que les logiciels PhotoShop Adobe et Pho-

toStyler Aldus). Il permet de lire et d'afficher des images Photo CD ainsi qu'exécuter des fonctions simples comme le recadrage, l'agrandissement ou la rotation d'image.

Ce logiciel constitue également une passerelle pour exporter les images numériques vers d'autres applications comme la PAO, la retouche, etc. Le logiciel Photo CD Kodak Access peut écrire des fichiers image aux formats PICT, TIFF, APS, et d'autres formats courants.

Le logiciel PhotoEdge, quant à lui, permet également de corriger des photos floues, sous-exposées ou surexposées, d'ajuster le contraste, la couleur, la mise au point et la définition. Les fonctions intégrées dans ce logiciel seront particulièrement utiles pour créer en interne, aides audiovisuelles pour des conférences, lettres d'information, etc. Les photographes amateurs qui désirent retoucher leurs photos sur leurs micro-ordinateurs s'en serviront également.

Le logiciel Kodak Shoebox, de son côté, facilite l'automatisation du stockage et de la recherche des images dans le cadre d'archives sur Photo CD. Grâce au logiciel Kodak Shoebox, on stocke le fichier de basse résolution de chaque image dans une base de données résidente sur le disque dur du micro-ordinateur ou sur un support équivalent. Comme la taille de ces fichiers d'images à basse résolution est relativement petite, la recherche d'images se fait très rapidement à l'aide de mots-clés.

En «cliquant» deux fois sur une des petites images, le logiciel ira rechercher l'image haute résolution correspondante stockée sur le Photo CD. Si le bon CD n'est pas en place dans le lecteur de CD-ROM XA, le logiciel avertira et indiquera le bon CD à mettre en place. Les images reprises pourront être visionnées en couleur ou en noir et blanc, dans divers formats et à différentes résolutions. (c)

### Les Formats Photo CD KODAK

<p><b>Kodak Photo CD Master</b> "Négatif numérique" Enregistré par les laboratoires Images à pleine résolution photographique Texte, graphiques, son, accès programmé, en option</p>	<p><b>Kodak Photo CD Master Pro</b> "Négatif numérique" professionnel Enregistré sur station de transfert Photo CD Professionnelle Pour format 35 mm et plus Numérisation possible à haut niveau de résolution Traitement au niveau du pixel Indication du copyright et systèmes de protection</p>
<p><b>Kodak Photo CD Portfolio</b> Créé à partir de Photo CD Master ou Master Pro Enregistré par les laboratoires ou sur ordinateur Images à pleine résolution ou définition TV Texte, graphiques, son et accès programmé, en option Jusqu'à 800 images ou 60 mn de son, ou combinaison équivalente</p>	<p><b>Kodak Photo CD Catalog</b> Créé à partir de Photo CD Master ou Master Pro par les laboratoires ou sur ordinateur Contient le logiciel d'accès aux images Kodak Browser 6000 images ou plus à basse résolution Texte, graphiques, son et accès programmé, en option</p>
<p><b>Kodak Photo CD Medical</b> Photographies médicales sur films Images numériques de diagnostic: TM &amp; RMN Compatible avec les standards d'imagerie médicale existants</p>	

# La grande scène serbe...

Le chef des Serbes bosniaques rejette l'ultimatum de la CEE.

BELGRADE. - Le chef des Serbes de Bosnie-Herzégovine Radovan Karadzic a rejeté l'ultimatum des Douze donnant aux Serbes six jours pour accepter les propositions constitutionnelles de Genève et accusé la communauté de se conduire de «manière arrogante et insolente», a rapporté hier l'agence Tanjug.

«C'est le crépuscule des institutions internationales et des Nations Unies», a-t-il ajouté jeudi soir. Les ministres des Affaires étrangères de la CEE avaient menacé la Serbie et le Monténégro d'un «isolement total» au cas où les négociations de Genève sur la Bosnie-Herzégovine aboutiraient à un échec.

«Dans son arrogance et sa brutalité, la CEE ne cache pas le fait qu'elle travaille toujours à la désintégration de la Yougoslavie», a déclaré M. Karadzic, en accusant la com-

munauté d'avoir provoqué la guerre en Bosnie en reconnaissant l'indépendance de cette république.

Avant lui, d'autres dirigeants serbes avaient critiqué la mise en demeure européenne. M. Karadzic avait accepté les propositions de Genève à condition qu'elles soient ratifiées par le «Parlement» de la République serbe autoproclamée de Bosnie.

Par ailleurs, un convoi d'aide affrété par l'ONU qui devait arriver hier à Zepa, dans l'est de la Bosnie, en provenance de Belgrade, a dû s'arrêter pour la nuit juste avant d'arriver à destination. Le convoi, qui transporte 80 tonnes de vivres, devrait arriver sur les lieux aujourd'hui, ont déclaré des radios amateurs de Zepa. Selon ces derniers, 85 personnes, dont 51 enfants, sont mortes récemment dans la ville. (ap)

# Honecker sort de clinique

SANTIAGO. - L'ancien numéro 1 est-allemand Eric Honecker, atteint d'un cancer du foie, a été autorisé hier à quitter la clinique de Santiago où il était entré la veille, à son arrivée au Chili, en dépit de son état de santé, qualifié par ses médecins de «plus compliqué» que prévu.

Le Dr Sergio Vaisman, vice-directeur de la clinique Las Condes, a expliqué que cette autorisation de sortie avait été délivrée à la demande de la famille d'Erich Honecker, libéré mercredi de la prison berlinoise de Moabit pour raisons de santé. Il devait sortir

de la clinique plus tard dans la journée après les derniers examens médicaux.

Ceux-ci ont toutefois démontré que «son état de santé est plus compliqué que prévu même s'il est assez bon». En Allemagne, des médecins avaient estimé qu'il ne lui restait pas plus de six mois à vivre. Le Dr Vaisman s'est refusé à spéculer sur son espérance de vie.

Selon des Chiliens proches de sa famille, Honecker doit se rendre dans une maison de location située près de celle de sa fille à Santiago. (ap)

# Ruineuse paperasse

NEW YORK. - La sécurité sociale américaine souffre d'une maladie bien connue et particulièrement coûteuse. Chaque année, le tri, le classement et le rangement des milliards de feuilles de papier coûte 40 milliards de dollars (environ 60 milliards de francs).

Pour certains, cette maladie de la paperasserie coûterait en fait 90 milliards de dollars

(environ 135 milliards de francs), soit deux fois le déficit commercial des Etats-Unis avec le Japon.

«C'est un vrai problème», note Richard Landen, porte-parole de l'Association américaine d'assurance maladie. «Tout le monde, les cotisants, les malades, les médecins, les hôpitaux se noient dans la paperasse.» (ap)

Entre les premiers pas de l'enfant et les pas fatigués du vieillard, il y a tous les pas de l'amour.

Son épouse: Elsy ISCHI-BOSSARD, à Epinassey;

Ses enfants: Heidi et Jules PATKO-ISCHI, à Meyrin; Christian et Germaine ISCHI-CROZET, à Châtelaine; Roger et Dany ISCHI-FOURNIER, à Haute-Nendaz;

Ses petits-enfants: Stéphane; Catherine et Serge; Frédéric et Francine; Séverine et Christelle;

Sa sœur, ses belles-sœurs et beaux-frères en Suisse alémanique;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Fritz ISCHI

1910

survenu le 14 janvier 1993, à l'hôpital de Sion.

Le culte sera célébré à la chapelle du centre funéraire, rue de Loèche, à Sion, le mardi 19 janvier 1993, à 10 h 30.

Le défunt repose à la chapelle du centre funéraire.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

### La fondation Foyers-Ateliers Saint-Hubert

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Fritz ISCHI

papa de Roger Ischi, responsable régional.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

036-061801

Parce que le Christ est ressuscité, même la souffrance, même la mort deviennent des chemins de la Vie.

## Monsieur Fritz ISCHI

connaît la plénitude de la Vie.

L'équipe pastorale et le conseil pastoral de la paroisse de Nendaz s'unissent à toute la famille et en particulier à M<sup>me</sup> Danièle Ischi, membre du conseil pastoral.



Profondément sensibilisée par les nombreux témoignages de sympathie que vous lui avez manifestés lors de son grand deuil, la famille de

## Alphonse GLASSEY

vous remercie pour vos messages, votre présence, votre amitié, vos dons et vos prières.

A tout un chacun, nous adressons l'expression de notre reconnaissance émue.

Nendaz, janvier 1993.

036-061474



Profondément touchée de la gentillesse témoignée lors de son grand deuil, la famille de

## Madame Frida FAGHERAZZI TORNAY

vous remercie sincèrement pour vos prières, vos dons, vos messages de sympathie et votre présence aux obsèques.

Un merci particulier:

- au docteur Charly Farquet et à son personnel;
- aux médecins et infirmières de l'hôpital de Martigny;
- au révérend curé Stoll;
- au chœur de l'église;
- aux classes 1930, 1927 et 1952;
- à M<sup>me</sup> Monique et Roselyne Milhit.

Saxon, janvier 1993.

Pour vos mortuaires

Publicitas Sion (027) 29 51 51



EN SOUVENIR DE NOS CHERS PARENTS

## Maurice DELADOEY et Germaine DELADOEY



1983 - Janvier - 1993

1987 - Janvier - 1993

Malgré le temps qui passe, votre souvenir est comme un livre aimé que l'on relit quelquefois et que l'on ne referme pas. Si vos places restent vides au milieu de nous, votre présence est dans nos cœurs. De là où vous êtes, veillez sur nous, chers parents.

Votre famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Epinassey, le dimanche 17 janvier 1993, à 9 h 30.



A LA MÉMOIRE DE

## Madame Georgette DUCREY

une messe d'anniversaire sera célébrée à la cathédrale de Sion, le samedi 23 janvier 1993, à 18 heures.



La direction et le personnel de l'Usine d'aluminium Martigny S.A.

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Jeanne MERMOUD

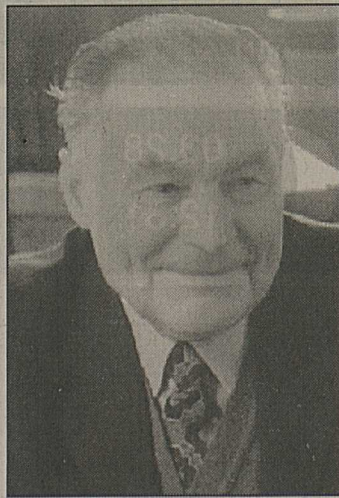
maman de M. Ulysse Mermoud, leur collaborateur et collègue de travail.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité de la famille.



EN SOUVENIR DE

## Alfred BÉTRISEY



1992 - 17 janvier - 1993

Une année déjà. Le vide est grand dans le cœur de ceux qui l'ont connu et aimé. Ayons en ce jour une pensée pour lui.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Saint-Romain, Ayent, aujourd'hui samedi 16 janvier 1993, à 19 heures.

POMPES FUNÉBRES VALAISANNES J. VOEFFRAY & FILS SION Mayennets 12 - Tél. 22 28 30



Le Männerchor Harmonie de Sion

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Albert FUX

ancien membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-061800



Le Parti radical d'Orsières

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Jules SARRASIN

ancien conseiller communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-061812

POMPES FUNÉBRES

AMOOS SA

AVENUE DES ALPES 2 SIERRE

JOUR ET NUIT

55 10 16

JEAN AMOOS ET BERNARD TOBËR



Est entré dans la maison du Père, le 14 janvier 1993

## Monsieur Edmond LONFAT

1901

ancien hôtelier

Font part de leur chagrin:

Ses enfants: Béatrice et Pierre THEYTAZ-LONFAT, à Sierre, leurs enfants et petite-fille; Michelle LONFAT, à Aoste, et ses enfants; Frédéric et Jeanne-Marie LONFAT-FROCHAUX, à Sierre, leurs enfants et petite-fille; Marie-Madeleine et Gaston MOULIN-LONFAT, à Sierre, et leurs enfants;

Ses frère, sœur, beau-frère et belle-sœur: Jean LONFAT et famille, à Martigny; Anny et André REY-LONFAT, à Finhaut; Denise LONFAT-GOTTOFREY et famille, à Martigny; Les familles de feu: André LONFAT; Alfred BODENMANN-GENTINETTA; Leo de VILLA-GENTINETTA; Amédée GENTINETTA-ZUFFEREY; Oscar SCHNYDER-GENTINETTA; Peter GENTINETTA-BISCHOFF;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture aura lieu à l'église Sainte-Croix à Sierre, le lundi 18 janvier 1993, à 10 h 30.

Le défunt repose au centre funéraire du cimetière de Sierre, où la famille sera présente le dimanche 17 janvier 1993, de 18 h 30 à 20 heures.

Selon le désir du défunt, en lieu et place de fleurs, pensez aux missions de la maison du Saint-Bernard, c.c.p. 19-420-7.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

<b>CHABLAIS</b>	<b>La grogne des toutous</b>	<b>14</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Des idées à la JCE</b>	<b>15</b>
<b>SION</b>	<b>Epaves dans la nature</b>	<b>16</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Prestigieux symposium</b>	<b>17</b>
<b>SIERRE</b>	<b>La Sacoche soigne son image</b>	<b>20</b>

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.  
 Case postale 555 - 1951 Sion  
 Tél. (027) 297 666  
**300 000 adresses professionnelles à votre disposition**

**En bref**

**Le show de Clinton**

WASHINGTON. - Fleetwood Mac, Barbra Streisand, Diana Ross, Ray Charles et Jack Nicholson parmi des dizaines d'autres: les stars seront à Washington la semaine prochaine pour les cérémonies d'investiture de Bill Clinton. Dimanche après-midi, Michael Bolton, Bobby McFerrin, Dionne Warwick et Aretha Franklin participeront au premier concert, au moment où M. Clinton arrivera à Washington. Il y aura aussi un crooner, Tony Bennett, un chanteur de country, Kenny Rogers, un violoncelliste Yo-Yo Ma, et un groupe de rap, LL Cool J. Les acteurs Harry Belafonte, Whoopi Goldberg, Jack Nicholson, Sidney Poitier et Liv Ullmann monteront sur scène pour déclamer des textes historiques. Mardi, un autre gala doit témoigner de la diversité musicale et ethnique des Etats-Unis. Barbra Streisand donnera sa version de «God Bless America», un chant aussi cher au cœur des Américains que leur hymne national.

Le groupe Fleetwood Mac, qui se réunira pour la première fois sur scène depuis sa séparation en 1987, jouera son tube «Don't stop thinking about tomorrow» (N'arrête pas de penser à demain), qui était devenu l'hymne de campagne de M. Clinton à l'automne. (ats)

**Maso!**

NEW YORK. - Une petite Américaine de 10 ans, enlevée par un «ami» de sa famille, a passé seize jours dans un réduit souterrain de 4 m<sup>2</sup> avant d'être libérée mercredi à New York. Retrouvée par les enquêteurs après les aveux de son ravisseur, Katie Beers semble cependant ne pas avoir trop souffert de sa séquestration. En sortant de la minuscule cache, elle a même adressé un jovial «Hello oncle John!» à son ravisseur, John Eposito, 43 ans. (ats)

# Nestor Burma au Tessin



Nestor Burma (Guy Marchand) quitte sa splendide secrétaire parisienne l'espace d'un épisode tourné au Tessin.

C'est le canton du Tessin qui accueillera, du 19 janvier au 19 février, le prochain tournage de la TSR. Une équipe de tournage emmenée par le réalisateur Pierre Korallnik, a d'ores et déjà pris ses quartiers à Lugano, qui constituera le décor principal du film. Mendrisio, Melide ou encore le Monte Bre verront également s'installer caméras et projecteurs.

Le téléfilm en préparation, une coproduction de la TSR avec DEMD productions pour France 2, s'intitule «Nestor Burma revient au bercail» et constitue le premier épisode suisse réalisé dans le cadre de cette série tirée de l'œuvre de Léo Malet. Le scénario est si-

gné par le directeur de cette collection, Pierre Uytterhoeven. Il s'est associé à Christian Watton, qui est à l'heure actuelle l'un des plus grands scénaristes de comédies.

«Nestor Burma revient au bercail», entraîne, une fois n'est pas coutume, notre détective privé hors de Paris, et même hors de France. Laura, une de ses anciennes amours, lui a lancé un appel au secours depuis le Tessin. Sa fille a été assassinée et la police la soupçonne de ce crime sordide. Nestor Burma débarque au Bercail, l'hôtel que dirige Laura. Son enquête le mènera sur les traces d'un odieux trafic dont sont victimes les réfugiés qui cherchent asile en Suisse.

Guy Marchand interprète avec justesse le personnage du privé, archétype du genre policier. Burma ne ressemble guère aux détectives des agences tels qu'ils existent aujourd'hui. Il travaille en solo et sans véritable méthode, se fiant à son instinct et au hasard qui joue lui aussi son rôle. Burma reste le séducteur invétéré, le célibataire endurci et l'ironique paténeté qui mène ses enquêtes à coup de bons mots et parfois à coups de poing. Le premier rôle féminin revient à Anne Bonaiuto, actrice italienne dont le talent s'impose actuellement en Italie. Au théâtre, elle a travaillé à maintes reprises avec C. Cecchi. Au cinéma, elle a joué notamment dans «Storia di ra-

gazzi e di ragazze» de Pupi Avati, «La donna del Re» d'Axel Corti, ou encore «Dove siete? Io sono qui» de Liliana Cavani. La distribution est également largement ouverte aux comédiens suisses, avec notamment Bernard Haller, que l'on retrouvera sous les traits d'un inspecteur de police suisse, Vanessa Larré, qu'un large public a découverte dans «La confession du pasteur Burg» de Jean-Jacques Lagrange, diffusé récemment sur notre antenne, et encore Pierre Dubey et Arthur Grosjean.

La diffusion sur la TSR de «Nestor Burma revient au bercail» est prévue pour cet automne. (c)

**En bref**

**Accord CICR-Israël**

Israël et le CICR ont trouvé hier un accord sur l'aide aux expulsés. Le Comité international de la Croix-Rouge acheminera des médicaments et des lettres aux quelque 400 Palestiniens expulsés le 17 décembre vers le Liban.

**Sensationnelle arrestation**

Le numéro un de la mafia, Salvatore Riina, recherché depuis plus de vingt ans par la police, a été arrêté hier à Palerme. Agé de 62 ans, ce parain du puissant clan de Corleone et chef de l'exécutif de la mafia, était l'homme le plus recherché d'Italie.

**Délégué assassiné**

Le CICR a décidé hier de suspendre pour le week-end ses opérations en Somalie. Cette décision a été prise à la suite de la mort d'un de ses délégués.

Voir page 12

**Humeur**

A chaque fois que je les découvre dans la boîte aux lettres, mon état varie entre la crise de fou rire et l'état de choc. Je les trouve renversants ces catalogues d'articles en tous genres, pas vous?

Dans ces bibles du consommateur, on trouve principalement un fatras d'objets destinés la plupart du temps à n'être jamais employés, bref des gadgets. Avec dans la dernière édition de ces poubelles de la consommation, quelques exemples de haute volée qui illustrent parfaitement ce culte de l'ineptie où ce sont plus les produits qui créent le besoin que le contraire. Le ridicule y atteint parfois des sommets qui ne peuvent que faire sourire.

**Le hérisson-décrottoir**

Sur une même page, on vous propose les W.C. pour bébé et la panoplie des meilleurs préservatifs: au second degré, le message est éloquent... Ailleurs, c'est «le radio-réveil pour gens réveillés». L'auteur de ce slogan se dope certainement au valium.

On me rétorque que si 80% de ces trouvailles ne valent rien, le solde joue souvent le rôle de précurseur sur le marché suisse. On les retrouve d'ailleurs quelques mois plus tard dans tous les magasins. Des exceptions.

En fait, voilà ce qui m'horripile le plus: la spécialité de bon nombre de ces parutions venues d'outre-Sarène n'est autre que la propreté. On est prêt à inventer n'importe quoi, pourvu que le culte du dieu «Poutze» soit perpétué. Le plus beau fleuron de cette croisade contre les microbes: Le hérisson-décrottoir(?). On nous explique avec aplomb que «fixé devant la porte d'entrée, ce hérisson rappelle à chacun de nettoyer ses chaussures». Le catalogue précise que si les poils du hérisson-torcheur ne suffisent pas à décrotter vos godasses, «la queue dentelée de l'animal viendra à bout de la saleté la plus tenace».

Nos gosses savent désormais à quoi sert cette petite boule poilue à quatre pattes.

Gilles Berreau

## Météo

**Aujourd'hui**  
 Nous sommes sous l'influence d'un puissant anticyclone de 1040 hPa. Il nous donnera une fin de semaine ensoleillée et douce. Il fera entre 8 et 12 degrés en plaine et 6 degrés à 2000 mètres. Lundi, il y aura des passages nuageux; il fera plus frais.

**Demain**

**Après-demain**

**Evolution**  
 Demain: beau et doux.  
 Lundi: passages nuageux avec un refroidissement.  
 Mardi: retour du soleil.

**Hier**  
 A Sion: bien ensoleillé, passages de nuages élevés, faible vent d'est, 10 degrés.  
 A 13 heures:  
 Pluie: 8 degrés à Dublin.  
 Très nuageux: -8 degrés à Ankara, 5 à Saint-Gall, Berne, Altdorf et Istanbul, 6 à Locarno et Lugano, 7 à Damas, 8 à Milan, Nyon et Genève, 10 à La Haye, 13 à Nice-Monaco, 16 à Palma.  
 Peu nuageux: -1 au col du Grand-Saint-Bernard, 0 à Ulrichen, 2 au Sântis, 5 à Zermatt, Zurich et Prague, 6 à Fey-Nendaz et Viège, 7 à Vouvy-Aigle et Clarens, 13 à Séville, 15 à Alicante.  
 Beau: 1 à Helsinki, 8 à Grenade, 9 à Lisbonne et Sofia, 12 à Bucarest et Gênes, 13 à Coire, 16 à Athènes et Rhodes, 20 à Las Palmas et Ténériffe, 32 degrés à Buenos Aires.

**Rétrospective**  
 Les jours de pluie à la fin novembre 1992 (suite et fin): Vouvy et Aigle 115, Pully 110, Ulrichen 108, Crans-Montana 105, Nyon 102, Lugano et Genève 98, Locarno 93, Martigny 92, Zermatt et Sion 87, Viège 86, Samedan (GR) 84 jours.

**Nous fêtons...**  
 ... Jacques de Tarentaise. Un moine syrien vénéré à Chambéry comme apôtre de la Savoie et premier évêque de la Tarentaise.

